

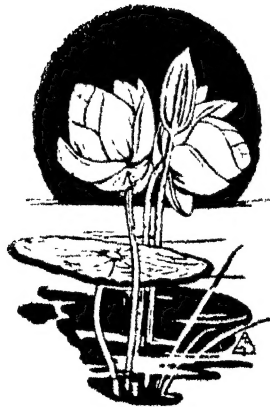


# ప్రతిభ

## నవ్యసాహిత్య పరిషత్తుతిక

సంపాదకుడు : తెలఁగిచర్ల వెంకటరత్నం

(15)



శరత్సంచిక

# న వ్య సా హి త్య వ రి వ త్త : గు ం టూ రు

గౌరవాధ్యక్షులు :

రావుసాహెబ్, మహాపాఠ్యాయ, వ్యాకరణాచార్య  
గిడుగు శంకటరావు మూర్తిపతిలు, కాధ

౧౯౩౬ : కార్యనిర్వాహకవర్గము :

పంచాంగుల అదినారాయణ శాస్త్రి, అధ్యక్షుడు  
చింతా దీక్షితులు, ఉపాధ్యక్షుడు  
తెలికిచెర్ల శంకటరత్నం, కార్యదర్శి

సభ్యులు :

మండపాక పార్వతీశ్వర శాస్త్రి  
పురిపండా అప్పల స్వామి  
మొక్కపాటి నరసింహ శాస్త్రి  
ఇంద్రకంటి హనుమ చాస్త్రి  
జనమంచి కామేశ్వర రావు  
పిఠా గణపతి శాస్త్రి  
అడివి బాపిరాజు  
కొడాలి అంజనేయలు  
నోరి నరసింహ శాస్త్రి  
తల్లావజ్ఞుల శివశంకర శాస్త్రి  
చిలుమూరి నారాయణ రావు  
కొండ్ల జనార్దన రావు

పూర్వాధ్యక్షులు :

చిలుమూరి నారాయణ రావు ౧౯౩౩  
రాయప్రోలు గుత్తా రావు ౧౯౩౩-౩౪  
తల్లావజ్ఞుల శివశంకర శాస్త్రి ౧౯౩౪-౩౬

# ప్రతిభ

## నవ్యసాహిత్య పరిషత్పత్రిక

3

సంపుటము ౧

\*

స న ౧ బ రు : ౧౯౩౬

\*

సంచిక ౩

సంపాదకవర్గము :

గిడుగు వెంకట రామమూర్తి పంతులు

పంచాగ్నల ఆదినారాయణ శాస్త్రి

ప్రొఫెసర్ల శివశంకర శాస్త్రి

వెల్దికి నర్స వెంకట రత్నం

\*

\*

“ప్రతిభ” కు విరాళములు

చిరుమామిళ్ళ విజయపార్థసారథిగారు	...	...	రూ. ౨౫
కొళ్ళూరి సూర్యనారాయణగారు, బి. ఎ., ఎల్. టి.	...	...	౨౦
చిలుకూరి నారాయణరావుగారు, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.	...	...	౧౦
చింతా వీక్షితులుగారు, బి. ఏ., ఎల్. టి.	...	...	౧౦
డాక్టరు చాగంటి సూర్యనారాయణమూర్తిగారు	...	...	౧౦
కొమ్మలపాటి అంజనేయులుగారు	...	...	౧౦



## విషయానుక్రమణిక

భారతీయతకము (పద్యము) గిడుగు వేంకటసీతాపతి, బి. ఏ., ఎల్. టి.	౨౧౩
నాడు; నేడు. (పద్యము) దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి, బి. ఏ.	౨౨౦
పఠంగయానము (రూపిక) నోరి నరసింహశాస్త్రి, బి. ఏ., బి. ఎల్.,	౨౨౧
పుబోధము (పద్యము) బి. బాపువ. ఉభయభాషాప్రవీణ	౨౪౦
గోపిక (పద్యము) ఉమర్ ఆలీషా ఎం. ఎల్. ఏ.	౨౪౧
నాలామారుపు (వ్యాసము) శ్రీ శివశంకరశాస్త్రి	౨౪౨
నవ్య (గేయము) చింతా దీక్షితులు, బి. ఏ., ఎల్. టి.	౨౪౩
శిష్టభాష (ఉపన్యాసము) మహామహోపాధ్యాయ తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రి	౨౪౩
పురాకృతం (గేయము) శ్రీపురిపండా ఆప్పలస్వామి	౨౪౪
శెండా (గేయము) దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి, బి. ఏ.	౨౬౦
రాష్ట్రీయ స్థానికము - శకావధు (వ్యాసము) పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రి	౨౬౧
అనందమూర్తి (పద్యము) పి. గణపతిశాస్త్రి, సాహిత్యశిరోమణి	౨౬౨
ప్రకృతిసత్యము (పద్యము) బొడ్డు బాపిరాజు.	౨౬౩
హితసూచని (వ్యాసము) కేళిమల్ల కామేశ్వరరావు బి. ఏ. బి. ఇడి.	౨౬౪
కృత్యాద్యకర్త (వ్యాసము) విశ్వనాథ శత్యనారాయణ ఎం. ఏ.	౨౭౭
విశ్వపర్యటనము (వ్యాసము) కందర్ప శంకటరామశాస్త్రి, యం. సి.	౨౮౪
గ్రంథ విమర్శనము	౨౮౩
సంసాదనీయ వ్యాసములు	౩౦౫

### విన్నపము

నవ్యసాహిత్యపరిషత్సభ్యులూ, చందాదారులూ, దయ ఉంచి సాధ్యమైనంత త్వరలో తమ చందా రూ ౨ పంపవేడుతాము. నాలుగవ సంచిక పి. పి. ద్వారా పంప నవసరం లేకుండా చేయవలెనని ప్రార్థన ... ప్రతిభ సంవత్సరం చందా రూ ౨

కార్యదర్శి నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు.



వరదలు వచ్చునప్పుడు ప్రవాహమునందలి నిర్మలాంబువుల్  
బురదల నిండియుండుకొని లోకులభాషలు గ్రామ్యశబ్దసం  
కరపదదోషయుక్తములు గావునఁ దేజినీరమట్టు, లే  
నెరసులు లేక శుద్ధముగ నిల్చును శిష్టభాష భారతీ !

తొల్లిటి లక్షణంబులకు దూరములై కనబడ్డ శబ్దముల్  
చెల్లకయుండఁ జూర్చి ; మవి శిష్టజనన్యనహరిసిద్ధిచే  
జెల్లు నటంచు సత్కవులు చెప్పిన కావ్యములందు నిల్చుట  
శిష్ట నటంచు బండితులు చెప్పదు దిష్టనుగాదె భారతీ !

తమకుఁ బూర్వకవిప్రయోగముల యాధారంబు లేకుండినా  
తమపూర్వుల్ రచించు లక్షణము నద్దంచుకొని రోధించినా  
సమకాలన్యనహరిశబ్దములతో సత్కావ్యముల్ సత్కవుల్  
సుమనోహృద్యముగా రచించి; రవి నేఁ జూపింతు నోభారతీ !

అరయక దొంటివిభక్తి నేకవచనంబందుకొని నన్నింబు 'కూ  
తురు' శబ్దంబున నిల్చియుండినను 'గూతుల్, గూతు' నిత్యాదుల  
పరరూపంబుల గానరాదనుట యెప్పు? యెందరో నన్నయ  
తరు లీనర్థము నన్నిటకొని నిలుపఁగాఁ దప్పేమి? యోభారతీ !

తిరముగ నిల్చెఁ బ్రాసమున దిద్దఁగరాని తలంబునందు 'గూ  
తురి' కను పష్టిరూప, మది తొంటికవీంద్రులు వాడకున్న, నే  
యరమరఁ బొందకుండ బహులాశ్వచరిత్రఁ బ్రయుక్తమయ్యె "గూ  
తురిచెలువంపు జేనియెదతుందుడు కెల్ల" నటంచుకొ భారతీ !

వరుసకొ దిక్కసఁ సోమయాజి తనస్త్రిపర్వాన,<sup>3</sup> నెఱుఁగెను  
హరివంశంబున<sup>4</sup> శబ్దసిద్ధిగని గ్రామ్యంబంచు 'గూతుండ్ర'సక  
మరి యా చిన్నయ ధర్మశాస్త్రమున నీమాటే ప్రయోగించియు<sup>5</sup>  
నిరసింపక దగునమ్మ వ్యాకరణమం దీరూపముకొ భారతీ !

1 చూ. బాలకవిశరణ్యము పుటలు 28-39 4 ఉ. I. 4

2 అ 1. పద్యం 8.

5 పుట 47. పేరా 194 (26 కూర్పు)

8 II. 166

‘ఎల్లయు’, ‘నంతయు’, ‘మఱియు’, ‘నేమియు’, ‘బిందెయు’, నొప్పెఁ  
దెల్లయుకారలోపమున నేర్పడు రూపములు జెలంగె; నం ద్రొల్లి; యం  
‘దెల్లను’ ‘నంత’ నంచు రచించెను నన్నయ;<sup>6</sup> ‘అన్ని’ ‘నిట్టిది’  
జెల్ల రచించెఁ దిక్కన;<sup>7</sup> ప్రసిద్ధులుగారొకొ వీరు? భారతీ!

అంతాయంచు సముచ్చయార్థమునఁ దప్పొనే ప్రయోగింప? నే  
చింతా లేకయెకాదె ధూర్జటి రచించెఁ గాళహస్తీశనా  
మాంతంబై యలరారు పద్యముల;<sup>8</sup> నింకా యెందరో యిట్టి దీ  
ధాంతంబైనపదంబుల గృతుల వ్రాయలేదె?<sup>9</sup> యోభారతీ!

“తల్లిదండ్రీయు” నంచుఁ బెద్దనయు “సంతర్యామివి నీ” వను;<sup>10</sup>  
“చల్లాయంబలిఁ ద్రావితి రుచులదోసం” బంచు శ్రీనాథుఁడు<sup>11</sup>  
“అల్లీతామి” యంచు నాచనయు<sup>12</sup> వ్రాయజూచి యందామ “మే  
మెల్లా వస్త్రమి,” “తల్లివీ తనయవీ”? యేమందువో? భారతీ!

“సమ్మీనమ్మకి” యంచుఁ దిక్కనయనఁ దప్పంచు నాతావునఁ  
‘సమ్మి’ నిల్పిరిగా!<sup>13</sup> “వినీవినని” శ్రీనాథప్రయోగంబు, వృ  
త్తిమ్ము దొప్పను నైషధంబునను;<sup>14</sup> దిద్దిజూతువే! యిట్టిరూ  
పమ్ముల్ కావ్యములందు, వాడుకను గన్పట్టుగదా<sup>15</sup> భారతీ!

నే నేదో ప్రతి చూపి గ్రాహ్యమనినఁ నే నొప్పుకోసందువా,  
పోనీ పింగళసూరి నార్యుఁడు కళాపూర్ణోదయంబందుఁ దా  
“మానీమానని” యంచు ద్వ్యక్షరిగ నిపారఁ బ్రయోగించె;<sup>16</sup> లో  
కానఁ నిల్చినయట్లు; గ్రాహ్యమని పుక్కుజెల్లదే! భారతీ!

“రోసిందేటికి రోతలేటికి మహారోగస్థుఁ ” డంచుం గదా  
వ్రాసెన్ ధూర్జటి<sup>17</sup>; అత్యయుక్తపునవర్ణంబందు నజ్ఞోపమున్  
జేసెన్ మూఁడుపదంబులందు నిక నేఁ జెప్పిందియొప్పైన నే  
వ్రాసిందేటికి నొప్పుగాఁ బరిగణింపజాలవో భారతీ!

6 అరణ్య III. 264. మా. బాలకవిశ. పు. 252

7 ఉద్యో. II. 323; III. 95.

8 శతకం. కా. అంభానంశయమే.

9 మా. బాలకవిశ. పు. 181-136; 216-255.

10 మన. III. 98; II. 76

11 విధివాచకం.

12 V. 200.

13 కాంతి. II. 351.

14 VI. 33

15 మా. బాలకవిశ. పు. 251-255.

16 VII. 19.

17 త్రికాళ. శతకం. 71

పరిమాణార్థమునన్ 'గొలంది' యనుశబ్దం బేగతిం "గొడ్డి"గాఁ  
బరిణామంబును బొందెనో, యెటులఁ గావ్యాలన్ గవుల్ వాడిరో  
పరిశీలింపక గ్రామ్యరూప మనుచున్ వజ్రాయుధం బెత్తువా  
రెనయన్నేర్తురె పల్కుపోలికలు, ధర్మాధర్మముల్ ? భారతీ !<sup>18</sup>

కనవే 'కొడ్డి'ని బెద్దకోశములలో,<sup>19</sup> గావ్యాలలో మాటమా  
గ్న సశకత్యంబగు వృత్తపద్యములలో,<sup>20</sup> బ్రాసించితంబై పురా  
తనకావ్యంబగు రంగనాథునిపదన్, దారాశాంకమ్మనన్<sup>21</sup>,  
గినుపర్వీర్ణయకావ్యపద్యములలో<sup>22</sup> గన్పట్టు నోభారతీ !

'నలవ'దనక 'నలా'దనంగ 'ఎ'ల్లన 'ఎ'ద్దని యేర్పడుగదా;  
'చలిది'కి 'జల్లి'కి మఱియు 'జడ్డి'కి నేర్పడుసర్థభేదముల్;  
'కొలంది'యు 'గొల్లి'గా మఱియు 'గొడ్డి'గ మారుట వింతయకానాకో?  
'తల'చుట 'తల్పు'పై, 'తర'లు' తల్లుగ మారునుగాదె భారతీ !

"కొలంది" మున్ను చెప్పెఁ జలికొని నృసింహుఁడు వెల్ల యంచు, నీ  
నల సగినాల రుద్రోజనువాఁడను మొల్కులటంచుఁ గూరిచెక్  
చెలియక" యంచు నప్పకివి నేరిక చెప్పెఁగదా "లకార తే  
శలతలపై యకారమును బాపుట దోస" మటంచు భారతీ !<sup>23</sup>

'మొలక'కు 'మొల్క' 'మొక్కి'యని 'మొల్వ'దటంచును సత్వలోపముగ  
దలవక పాఠాంతరంగినతత్ రచియించినరామకృష్ణుఁ డీ  
పలుకులు కృష్ణరాయలనభాగ్యుల వప్పలటంచు బల్కునే?<sup>24</sup>  
నెలకొను నట్టిరూపము లనేకము భారతమందె భారతీ !

బసవక దిక్కన 'నొడ్డిగిండ్ల'నియె నాయుద్యోగపర్వంబునక;<sup>25</sup>  
వనపర్వంబున 'జల్లు' మంచు రచియింపలేదె యెఱున్నయు?<sup>26</sup>  
దనరుక్ భాగవతంబులో 'దరలు'కు 'ద'ర్లన్నరూపంబు;<sup>27</sup> వ  
ల్లినక మాటలు మారవే జనులు మాట్లాడంగ నోభారతీ !

18 చూ. "కొడ్డి మొట్ట"; వజ్రా I. 1. పు. 7)

19 శర. మొ. చూ. బాలకవి శ. పు. 141

20 చూ. బాలకవి శ. పు. 143-144

21 చూ. శ. ర. IV. 106

22 అని. II. 21; కవికావళి పు. 82

23 చూ. బాలకవి శ. పు. 187

24 III. 101 IV. 231; III. 179 V. 193

25 II. చూ. శ. ర.

26 VI. చూ. శ. ర.

27 IV. చూ. శ. ర.

‘పలికితి’ ‘పల్కితిన్’ వలెనె ‘వ్రాసితి’ ‘వ్రాస్తి’ యుఁ గాదె? చూస్తివే  
పలువురు నిట్టిరూపములు వాడిరి; యాప్రభులింగలీలలోఁ  
గలవు<sup>28</sup> వచింపనేల శతకంబులమాట? ‘సహిస్తి’ ‘వస్తివే’  
‘తలఁపు తలస్తి’ ‘యిస్తి’ వనఁ దప్పలు గావనవమ్మ భారతీ!

“ఓనాఁ” “ఊదిన” మన్నఁ దప్పగలదే “యో” ర్తన్న లేకున్నచో?  
శ్రీనాథుండు రచించినట్టి యలకాశీఖండపద్యంబునం  
దోనాఁడన్నవిధానఁ గూర్చెనుగదా “యోరాత్రి” యం చొప్పుగా;  
దీనిన్ దిద్దఁగరాదు వృత్తచరణాదినఁ గూర్చుటన్ భారతీ!<sup>30</sup>

‘మా’ యని నైషధంబునను,<sup>31</sup> ‘మానెఱజాణవు’ హంసవింశతిన్<sup>32</sup>  
‘సాయము’ రీతి నేర్పడును; ‘జాపరమేశ్వర’ మల్లసింగనల్  
వ్రాయఁగ లేదె ము న్నలవరాహపురాణమునందు<sup>33</sup>? ‘నేమ’ మ  
ట్లే యగు; నిట్టిరూపముల నెందరొ వాడిరికాదె భారతీ!

అనుమానింపక పార్వతీపరిణయంబం దాదిపద్యానఁ గూ  
ర్చెనుగా “పర్వతరాజకన్యను వరించేనేళ” తత్కర్త<sup>34</sup>! వా  
డెనుగా “పెద్దలు తద్దనమ్మి నుయి దాఁటేవానికి” బాండురం  
గనిమాహాత్మ్యమునందు రామకవియు?<sup>35</sup> గాదందువే భారతీ!

గెడపంబూనుట నాకు దొడ్డె “గుడి మింగేవానికి” దల్పు ల  
ప్పడముల్” నాఁగఁ బ్రబోధచంద్రునుదయింపజేయుకావ్యాన సాం  
పజరక్ మల్లస సింగనార్యులు రచింప<sup>36</sup> జూచి యిట్లెందరో  
కడుహృద్యంబుగ నిట్టిరూపములు పల్కఁబూనిరో భారతీ!

“ఇరువైనాలుగుమూళ్లమేర” యనికాదే వ్రాసె శ్రీనాథుఁడే!<sup>37</sup>  
“అటువైయోజనముల్ వెడల్పును” వరాహస్వామియే చూచె;<sup>38</sup> “నూ  
టిరువైయెన్నిదిభేదముల్” సరసరాజే యొప్పుగా నెంచె;<sup>39</sup> నే [భారతీ!  
మరి “యాభై” “నలభై” కిఁ జేర్చియివి “తొంభై” యందునా?<sup>40</sup>

28 పు. 14, 54

29 చాళుకి ౪.

పు. 285- 240

80 V. 189

81 VI. 95

82 IV. 104

28 I. 148

34 (రఘునాథమహీ

పాలుడు) I. 1.

85 IV. 275.

86 ప. 67.

87 రా. I. 9.

38 వరాహ పురా

గతు. 18.

89 సరస II. 50.

40 చాళుకి.

పు. 180-181.

అరయఁగ కాశిఖండమున,<sup>41</sup> నప్పకవీయమునందు,<sup>42</sup> రుక్మిణీ  
పరిణయ<sup>43</sup>హంసవిశతుల,<sup>44</sup> భాగవతంబున<sup>45</sup> నిట్లు పెక్కిట  
సిరిముగ నిల్చెనా మడికి సింగనకాలమునుండి నేటికి  
“గఱచుకపోయె” నన్నటుల క్షార్వకరూపము లమ్మ భారతీ !

మంచిదిగాఁదలంచి ప్రభమంబునఁ బద్మపురాణమందు “సం  
ధించుక”యంచు సింగన రచించెను;<sup>46</sup> బల్లూరు నిట్టిరూపముల్  
మించినవేడ్కఁ గైకొనిరి; “మీసలు దీటుచు దిక్కుడంగముల్  
చించుకపాట” నంచు విరచించెను ధూర్జటి<sup>47</sup>గాదె ? భారతీ !

“ఎందుకు” తప్పగాఁ దలంచి ‘యెందున’ ‘కెందుల’ కన్నరూపముల్  
కొందఱు వాడుచుందు రది కూడునె ? నన్నయభారతంబునం  
దెందును గానరాదుగద యెందున కిన్నపదంబు ; దానిలో  
‘నెందుల’ కన్న సర్థమగు ‘నెచ్చటి’ కం చరియంగ భారతీ !

‘పరువుకు’, ‘కారవేంద్రుకును’, ‘వంతుకు’ వంటిపదాలు చంద్రికా  
పరిణయ<sup>48</sup>పంచతంత్రముల,<sup>49</sup> బద్మపురాణమునందు,<sup>50</sup> సోమును  
త్తరహరివంశమందు,<sup>51</sup> ప్రథితం బగునన్నయభారతంబునం<sup>52</sup>  
దరయఁగ నింకఁ బెక్కుకృతులందుఁ గనబడఁగాదె ? భారతీ !

వాండ్లన్ వీండ్లని రాధికాధవులసంవాదంబునన్ లేదె?<sup>53</sup> కొ  
డండ్లల్లుండ్లని లంచకాండ్లనుచు వాడన్ మానిరే కొందఱె  
న్నేండ్లోయై కవు లిట్టిశబ్దముల నెన్నేనిన్ బ్రయోగించినా  
వాండ్లన్ ‘వాండ్ర’ని దిద్దుచుందు రిదియా పాండిత్య మోభారతీ !

వాటిక వీటిని వాంటి వీంటి కనురూపా లేమి గ్రామ్యంబులే ?  
వీటిక బెక్కుకవీశ్వరుల్ కృతుల నిర్భీతిక బ్రయోగించినా  
మాటల్ మార్పుచు దిద్దినారు యతులుక బ్రాసంబు లక్షణసం  
వేటిక దిద్దక యుంచినారో యవి గన్పించుకదా ? భారతీ !

41 శ. ర. కాళవిశ. పు. 179

42 IV. 316; V. 91

43 I. 62

44 I. 193

45 V. 2-148

46 III. 72

47 కాళ. మా. II. 185

48 IV. 102

49 I. 70

50 ఉ. I. 116

51 II. 40; VI. 140

52 కాళవిశ. శ. పు. 112

53 పు. 49

అలరును సీసపాదమున నప్పకవీయమునందు “వీటిలో  
పల నొకమూఁటిచే”ననుచుఁ బ్రాసయతిస్థలి;<sup>54</sup> నింక నిట్టివే  
కల వితరస్థలంబులను; గన్నడకుండఁగ దిద్దినారు; లో  
కులవ్యవహారమందు గని కూర్పఁగవచ్చును వీటి భారతీ !

“నుండి”యు “నుంచి” యట్లక్రియనుండి జనించిన క్షార్థకంబుగా  
నుండియు సంతికార్యమున నుత్తుకుఁ గల్గు నవర్ణ మంగమై  
యుండుటచేత వాడుకను “నుండి”యు, “నుంచి”యుఁ బ్రత్యయంబులై  
యుండఁగ, ‘నుంచి’కన్న నిది యుత్తమమెట్లు వచింపు భారతీ !

‘ఉండి’యె ‘నుండి’యైనటుల ‘ఉంచి’యు ‘నుంచి’యగుదుఁడ్రతంబుపై  
నుండుటచేత; “స్వర్ణముననుండిపడె” “దివినుండి రాలె” ని  
ట్లుండెను బూర్వ; మీవలను “వ్యోమమునుండిపడె”, “జయంబు మీ  
నుండియె కల్గు,” “పర్వతమునుంచియె తెచ్చితి” నొప్పు; భారతీ !

అతిహృద్యం బగు కృష్ణరాయవిజయంబందున్,<sup>55</sup> నుహాపాండితీ  
చతురత్వంబును జూపుచున్ వనరు నా జ్ఞానప్రసూనాంబికా  
శతకంబందును<sup>56</sup> ‘నుంచి’ రూపమును బ్రాసంబందు నిల్పంగఁ జూ  
చితిగాదే? ఇది తప్పగాఁ దలఁతువే? చెప్పంగదే భారతీ !

పలువుర్ ‘వజ్రులు’ ‘వాడరేవు’ పయిగా ‘వాడేవు’ ‘వడ్డాది’ గాఁ  
బలుకన్ బండితు లింటిపేళ్ళు గ్రహియింపన్ శంకలేనట్టివా  
రలు ‘వడ్డాణము’ ‘వాడ’ ‘వద్ద’ ‘వకమాన్’ ‘వయ్యార’ మన్ శబ్దముల్  
పలుకన్ జెల్లదు కావ్యమం దనుట యొప్పు? చెప్పమో భారతీ !

మనమా యాటల ‘నాడుదా’ మని రచింపన్ రాధికాసాంత్వనం  
బను కావ్యంబునఁ<sup>57</sup> “బొందుదామ” యనఁగాఁ బట్టాభిరామాయణం  
బున;<sup>58</sup> నీరూపము లున్నమంచిశతకంబుల్ పెక్కు లుండంగ; వీ  
టిని గ్రామ్యంబులుగాఁ దలంపనగునంటే యొప్పునా? భారతీ !



ఆమహాసీయభక్తుఁ డగుత్యాగయ కీర్తనలందు పాడెఁ 'జూ  
తా'మని;<sup>59</sup> రంగరాయచరితంబున దిట్టక వీందుఁ డాడె 'ని  
ల్తా'మని;<sup>60</sup> అత్తులూరుకవి తాను రచించుపురాణమందు 'విం  
దా'మని వ్రాసె;<sup>61</sup> నింకనివి తప్పలుగా వనవమ్మ భారతీ!

— సకలము —

\*

## నాఁడు : నేఁడు

### దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి

నాఁటి యామని వేఁ బోకఁ దోఁటలోనఁ  
బాటలో మేలుకొన్న స్వప్నములు మూఁగె  
పాటల పలాశములు నా గవాక్షివీధి  
నా నయనములనుండి నాలోన నిండి.

ఎంతమెత్తనియడుగుల నేఁగుదెంచి  
నావొ నాకయి నాకుటీరాజరమున;  
నేను రావచ్చునా యన్న నీపిలుపు వి  
సంబడదు నాఁటి యూహాంగణములఁ జొచ్చి.

పోయె నా కోయిలలకారు, పోయెను సవ  
మల్లికలవేళ, శ్రావణ మ్రాశరత్తు  
మూలమూలల నీపర్వశాల నేఁడు  
హిమపదాంకములే తల లెత్తి పిలుచు.

జీవితము మృతిగా సుప్తశిలగ నుండె  
గాంతు చీకటిగా మాట కొసరి రాక  
'నీవు రావోయి' యని పిల్వనేర కిపుడు  
నేను రాలే సంటం చేడ్వ నైన లేను.

# ప త ం గ యా న ము

నోరి నరసింహశాస్త్రి

[ కైలాసగిరికందరములో ఒక గుహ.  
కిందిభాగములో మునిపల్లె ఒకటి కన  
బడుతూ ఉంటుంది. పొద్దుపొడుపుకు  
ఆరుగడియలముందు. జటాయువు మేలు  
కొని ఉన్నాడు. ఎంత ప్రయత్నించినా  
అతనికి నిద్రపట్టడంలేదు. సంపాతి  
సుఖంగా నిద్ర పోతున్నాడు. ఇంతలో  
అతను నిద్రలో కాస్త కదలిస్తాడు.]

జటాయువు : [రెక్కలు విదిలిస్తూ]  
అన్నా !

సంపాతి : [నిద్రలో] ఊఁ !

జ : అన్నా ! అన్నా ! ఇంకా మెళు  
కువ రాలా ?

సం : [బద్ధకంగా] ఊఁ !

జ : [అసహనంగా] తెల్లవారు  
తున్నది ఇంకా లేవవే మన్నా ?

సం : [ఒళ్ళు విరుచుకుంటూ కాస్త  
తల ఎత్తి చూసి ఆవలించి మళ్ళీ పడు  
కుంటూ] ఇంకా కాస్త నిద్రపోయే  
పొద్దు ఉన్నట్లున్నదే !

జ : నాకు నిద్ర పట్టడంలే దన్నా !

సం : [శ్రద్ధతో] ఏం తమ్ముడా?

జ : మనస్సు అంతా ఏదో కలవ  
రంగా ఉన్నది.

సం : [కళ్ళు నులుముకుంటూ లేచి  
ఆదరంగా] ఎందుకోయి నాయనా?

జ : ఏమో తెలియదు, అన్నా.  
ఒళ్లంతా చురుకు చురుక్కు మంటూ  
ఉంటుంది. రక్తనాళాలనిండా నెత్తు  
రుకు బదులుగా అగ్నిజ్వాలలు ప్రవ  
హిస్తున్నవా అనిపిస్తున్నది. అస లీదే  
హమే ఒక పెద్ద ప్రళయాగ్నిగోళంగా  
మారిందేమో.

సం : నిజంగానా? ఎంతచక్కని  
బంగారపు ముద్దవోయి నీవు! అగ్ని  
స్పర్శవల్ల మేరువువంటి నీదేహము  
మెరుగెక్కుతుందిలే.

జ : ఈతాపము భరించడ మెట్లా!

సం : నిన్న నేను చాలులేరా అంటు  
న్నకొద్దీ వినక వేకువనుంచీ చాలా  
పొద్దుపోయేదాకా విరామంలేకుండా  
ఒకటే విధంగా ఎగురుతుంటి వాయెను  
హిమవంతముమీద! ఒళ్లేమైనా బడ  
లిక చేసిందేమో !

జ : ఇంతమాత్రానికేనా? మరి  
చీకటిపడి కళ్ళు కనపడక ఎగరడము  
చాలించాను గాని, అంతసేపు ఎగి  
రినా నాకు రవ్వంతైనా అలుపే రాలే  
దన్నయ్యా - ఇంకా ఎగురుదా మనే  
ఉంది.

సం : మరేమిటి తమ్ముడా, ఏలే!

జ : నారెక్కల దురద ఏమీ తీరటంలేదు. రాత్రిల్లా నీవు హాయిగా నిద్రపోతూ ఉంటే నాకేమాత్రం నిద్రోవటంలేదు. నారెక్కలు ఈగుహలో నిలవకుండా ఉన్నవి. ఒకటే లేచిలేచి పోవడము వైకి.

సం : కాస్త శాంతించవలెనోయి వత్సా!

జ : శాంతించడము ఎట్లా అన్నయ్యా! మొన్న మన మా గుహనులో మహాసముద్రముమీద పికారు కొట్టి తిమే! ఆగాలివానకు పొంగి పొద్దుతున్న సముద్రుడికి ఏమన్నా శాంతి ఉందా? ఆసముద్రములే నాదేహమంతా ఉబికి పడుతుంటే శాంతి లభిస్తుందా!

[సంపాతి జటాయువుదగ్గరకు వాత్సల్యముతో వెళ్లి వీపున చేయి ఉంచుతాడు.]

జ : [హాయిగా మైమరచి] అన్నా!

సం : తమ్ముడా!

జ : ఎంతచల్లగా ఉన్నదన్నా నీ కరస్పర్శ! నీచేతిబరువుతో నాహృదయంలో బరువు ఉపశమిస్తున్నది.

సం : [నిమిరుతూ] ఇప్పుడెట్లా ఉంది, బాధ?

జ : మలయపర్వతంమీద మనము ఎగిరిపోతున్నప్పుడు చల్లని చిన్నిచేతులతో వాయువు మనలను నెమ్మదిగా దువ్వతూ ఉంటూడే, అంతకంటేకూడా నీస్పర్శ హాయిగా ఉన్నది అన్నయ్యా!

సం : [సంతోషముతో] ఎంత ముద్దులతమ్ముడ వోయి!

జ : నిన్ననే, - నేను హిమవంతములో కాంచనగంగమీదికి పోయి అక్కడ కాస్తనేవు విశ్రమించినాను. అప్పుడు ప్రాయము దూదిపింజలవలె తెల్లగా బంటినిండా కురిసింది. నా ఒళ్ళంతా కప్పపడి ఈకైలాసశిఖరమున్నట్లు ధళధళలాడింది. అప్పుడు న్నంత చల్లగా ఉంది నా ఒళ్లిప్పుడు!

సం : పిచ్చితమ్ముడా!-చూడు, ఈ ఉషఃకాలము ఎంతమనోజ్ఞముగాఉన్నదో. గిరికందరా లన్నీ శకుంతరుతములతో ప్రతిధ్వనిస్తున్నవి. నిద్రపోతున్న మునిపల్లె మేలుకున్నది. లోకమంతా సందడిగా ఉంది.

జ : ఎర్రదామరవంటి నీదేహము మీద ఈఉషఃకాంతి పడి ప్రతిఫలిస్తూ ఉంటే సాక్షాత్తుగా ఉదయిస్తున్న సూర్యభగవానునివలె ఉన్నావన్నా! నా కిప్పుడు బాలభానుడి సన్నిధాసములో ఉన్నట్లే ఉన్నది.

సం : సూర్యుడంటే, అశోకపుష్పమో దొండపండ్లో అనుకుంటున్నావు కాబోలు, ఇక్కడనుంచి చూసి. ఆయన మహాప్రళయాగ్నిగోళ మోయి!

జ : [సంపాతిరెక్కలు తడువుతూ] అన్నయ్యా, నీరెక్కలు రెండూ బదరీ నాధాలయంలోని కంచుఘంటలకంటే గట్టివై, కండలు తేలి విశాలమైనవిగా

ఉన్నవే! ఈభూలోకము దాటే పోవే  
మన్నా?

సం : ఎక్కడికి వెళ్లేదోయి !

జ : [సంపాతిముక్కు పుణుకుతూ]  
నీముక్కు ఉక్కుముక్కుకన్నా కఠినం  
గా ఉన్నా, అది సరిగా ప్రయోగించవే  
మన్నా?

సం : ఏం జేసేది తమ్ముడూ?

జ : [సంపాతిమెడ నిమురుతూ]  
అన్నా, గంగాయమునానదులు పుట్టిన  
హిమవంతములో కోనవలే నీమెడ  
ఇంతవిశాలంగా ఉన్నా, అందనిమాని  
పళ్లకోసము నీ వెప్పడూ అరుచాచవే  
మన్నా?

సం : దేనికోయి మరి?

జ : ఈబలమంతా ఏమిచేసుకోను  
నీకు?

సం : [చిరునవ్వుతో] ఐతే ఏంజే  
తామోయి?

జ : నా ఒంట్లో ఈబద్ధకమంతా  
తీరే దెట్లా?

సం : నాతో మల్లయుద్ధం చేతువు  
గాని, లే!

జ : నీతో మల్లయుద్ధ మేమీ  
లాభంలే దన్నా.

సం : [నవ్వుతూ] ఏం?

జ : నామీద ఆపేక్షచేత నన్ను  
గట్టిగా నీవు రెక్కలతో చరచనే  
చరచవు. నీరెక్కలు నా ఒంటికి తగి

లితే విసనకర్కతో విసరుతున్నట్లు  
చక్కలిగింత కలుగుతుంది. ఆ ఇనప  
ముక్కుతో నన్ను నీవు పొడుస్తుంటే  
ముద్దు పెట్టుకుంటున్నట్లు ఉంటుందే  
కాని పొడిచినట్లుగానే ఉండదు.

సం : నీవుమాత్రమో మరి! నాతో  
మల్లయుద్ధముచేస్తూ ఉంటే నీవు 'నన్ను  
కొట్టు, నన్ను పొడిచి చీల్చివేయ'  
మని అంటూన్నట్లు ఊరికే నిలుచుం  
టావుగాని సరిగ్గా పోట్లాడుతున్నట్లే  
ఉండవాలి!

జ : అవు నన్నా! పూజ్యపాదుడ  
వై న నిన్ను ఆటలో మాత్రము నిజం  
గా ఎట్లా కొట్టగలనోయి!

సం : మరైతే ఏంజేతామో నీవే  
చెప్పా, పోనీ. మళ్ళీ హిమవంతము  
ప్రదక్షిణము చేతామా?

జ : ఎట్టే!

సం : వింధ్యము చుట్టివత్తామా?

జ : అన్నా, నీ వాక హిమవంతమ  
వయితే నే నొక వింధ్యమును. నీవు  
అరుణాద్రివయితే నేను హేమాద్రిని.  
మనకు ఈపర్వతాలచుట్టూ గిరిగిరి  
తిరగడము ఆత్మప్రదక్షిణము చేసుకు  
న్నట్లే ఉంటుంది.

సం : పోనీ మలయపర్వతముమీదికి  
పోతే నీహృదయజ్వరము శాంతిస్తుం  
దేమో!

జ : [మూతి విరుస్తూ] బ్లీప్!

సం : పోనీగాని మేరువు మూడు సార్లు ప్రవక్షిణముచేసి వత్తాములే ఇవ్వాలి. లే, మరి !

జ : ధీరుడ వైననీవు ఇంత అల్ప సంతోషివే మన్నయ్యా !

సం : [ విసుగుతో జటాయువువీపు మీద చేయి తీసి ఇవతలకు వచ్చి ] ఇక నాబుద్ధికి ఏమీ తోచడంలేదు. ఏంజేదా మంటావో చెప్ప మరి.

జ : [ అకస్మాత్తుగా దీనంగా ] నిన్ను విడిచిపెట్టి ఉండలే నన్నా !

సం : [ ఆశ్చర్యంతో ] ఇక్కడే ఉంటినిగాను టోయి !

జ : ఏదో పరాకుగా అట్లా అన్నానుగానీ, ఈ ఆవేదన తీరే దెబ్బ అన్నా ! - ఇటువంటిపాడుమాట నా నోట వచ్చిందేమి చెప్పా ! - పోనీ గానీ, నాగపాశాలవంటి నీరెండుచేతులతోనూ సన్న దృఢంగా బంధించి నుసినుసి అయ్యేట్లు సలిపివేయరాదా? అప్పటి కేమన్నా ఈహృదయభారము శమిస్తుందేమోను !

సం : ఎందుకోయి ?

జ : మొన్న వృత్తాశ్రమరుడి మహా కాయాన్ని దేవేంద్రుడు ఖండించినట్లు వజ్రాయుధంవంటి నీముక్కుతో నా ఒళ్ళంతా తూట్లుతూట్లుపడేట్లు పొడిచి వేసి తీళ్ళమైన నీ ఉక్కుగోళ్ళతో ఒంట్లో మాంసపుకండలు వచ్చేట్లు నన్ను రక్తి చీల్చివేయలేవా?

సం : [నవ్వుతూ] ఏమిటోయి ?

జ : సంపాతిలన్నా, ఆగోత్రభేది పర్వతాల రెక్కలు నడికివేయక ముందు పర్వతరాట్టుకు ఉన్న రెక్కలలాంటి నీవిస్తారమైన రెక్కలతో నా వీపంతా ముక్కలు ముక్కలుగా బద్దలుచేద్దూ, కాస్త !

సం : నీకేం మతి పోలేదుగదా !

జ : నాకూ అదే అనుమానం ! నాతలనిండా అస్తమానమూ మంచు ముద్ద కూరినట్లు దిమ్ముగూ ఉంటుంది. సూర్యభగవానుని కాంతికి భయపడి పారిపోయిన లోకాల చీకటి అంతా నాగుండెల్లో వచ్చి దాక్కున్నట్లుగా ఏదో అయోమయంగా ఉంటుంది. నారెక్కలు గాలిపోసుకున్నట్లు పైకెగరగొట్టుకు పోతూఉంటవి. కాళ్ళల్లోనూ గోళ్ళల్లోనూ ఎప్పుడూ పురుగులు తొలుస్తూ ఉన్నట్లు సన్నెక్కడా ఒకచోట నిలవనీయవు. ఇంతంతా ఎందువల్లనైయుంటుందిచెప్పా ! ఉన్నాద మేమో !

సం : [చిరునవ్వు నవ్వుతాడు.]

జ : ఏమి టన్నా, అట్లా నవ్వుతావు ! నవ్వు నవ్వుతుంటే నాకు ఏడు పుమాడా వచ్చేట్లు ఉన్నది.

సం : [ముసిముసినవ్వులు నవ్వుతూ ఉంటాడు.]

జ : గట్టిగా ఏడుపన్నా వస్తే బాగుండును! గంగానదరణానికి ముందు

హిమవంతుడిగర్భమువలె నామనస్సు నిండుకొని ఉన్నది. వరదలో పొంగి పారే కృష్ణానదివలె కన్నీళ్ళప్రవాహం కారుస్తేనన్నా, కాస్త తేలిక ఇస్తుందేమో! - నాలవస్థకు జాలి ఐనా లేకుండా అట్లా సవ్యతావేమన్నా!

సం : [సవ్య ఆపుకోవలెనని పృథ్వీస్తు] ఆ! - ఏమీ లేదులే.

జ : మరేమిటి !

సం : మరే ! - మరే ! - [ సంతోషిస్తాడు.]

జ : [ఆతురతతో] ఏమిటన్నా ! ఏమిటన్నా !

సం : ఏమీ లేదు. మరే! - ఊ! - నీవు ఇప్పుడుపడే అవస్థ - నేనూ ఒకప్పుడు పడడేనోయ్ !

జ : ఆ? ఆ? ఇంత అవస్థా?

సం : ఇంత అవస్థా, మరీ ఇంకా ఇంత అవస్థా! - అది వర్షాకాలము! నీవు అప్పుడు మాటలన్నా రాని పసివాడివి. ఇట్లా నాగొడవ చెప్పకుంటే వినేవాడైనా ఎవరూ లేరు.

జ : నిజంగానా? ఎట్లా భరించావన్నా?

సం : ఇది ప్రతిప్రాణికి సహజమోయి. ఇంతసర్వసామాన్యమైనా, ఎప్పటికప్పుడు ఎవరికి వారికి కొత్తగానే ఉంటుంది. సృష్టివైచిత్ర్యము!

జ : నీమాటలు నాకు ఒక్కముక్క అయినా అర్థంకావడం లేదు.

సం : ఆరోజున ఆకాశంనుంచీ మేఘుడు ధారాపాతంగా వర్షం కురుస్తున్నాడు. ఈదురుగాలి జీవులను వణికించి వేస్తున్నది. అట్టి సమయంలో నాహృదయంలో బడబాసలంవలె తాపము ఎగబాక మొదలుపెట్టింది.

జ : [ నోరు తెరుచుకొని కళ్ళు పెద్దవిగా విప్పి] అయితే ఏమయింది అన్నా ?

సం : ఆగాలీ ఆవానా ఉరుములతో మెరుపులతో మహాభయంకరంగా ఉంది. ఆ బాహ్యప్రకృతికంటే నా అంతఃప్రకృతి మరింత భయంకరంగా ఉన్నది.

జ : అయితే ?

సం : అట్లా మూడురాత్రులూ మూడుపగళ్ళూ నిద్రాహారాలు లేకుండా ఉన్నాను. పాపము! నీవు ఆహారముపెట్టే దిక్కు లేక ఆకలివేసి ఏడ్చి ఏడ్చి, చివరకు నిస్త్రాణవల్ల కునికి పాట్లు పడసాగినావు. ఐనా నీసంగతే నాకప్పుడు తలకెక్కలేదు.

జ : ఏంజేశా వప్పుడూ ?

సం : జ్వర తాపమువలె ఒళ్ళంతా ఉడుకెత్తిపోయింది. ఊరికే ఎడాతెరిపి లేకుండా 'కూ, కూ, కూ' అని బిగ్గరగా మూలుగు సాగించినాను. నామూలుగు ఈకైలాసగిరిగర్భాలన్నీ ప్రతిధ్వనించినవి.

జ : నీతపన ఎట్లా శాంతించిందీ చివరకు ?

సం : వినూ, మరి. చాలాసేపు నేను మూలుగుతుంటే, దానిప్రతిధ్వనిన్నీ, పైనుంచిపడే పిడుగులమోతా, తప్ప మరేమీ వినబడలేదు. కొంత కాలానికి నామూలుగూ దానిప్రతిధ్వని అణిగి పోగానే, ప్రతిధ్వనికి ప్రతిధ్వని వలే, ఆవర్ణపుధారలమీదుగా దూరా న్నుంచి నామూలుగులాంటిమూలుగే వినిపించసాగింది. చాలాసేపటిదాకా అది నామూలుగుప్రతిశబ్దమేకదా అనుకొని ఊరుకున్నాను.

జ : తర్వాత, తర్వాత ?

సం : ఒక్కొక్కసారి ఆమూలుగు నాదానికంటే ఉచ్చస్థాయిలో వచ్చి సంగీతమల్లే చెవుల్లో అమృతస్వావము కలిగించి అప్పటికప్పుడు చిత్రింగా మనశ్శాంతి కలిగిస్తూ వచ్చింది.

జ : అంతసేపూ అట్లాగే మూలుగుతూ పడి ఉన్నావా ?

సం : లేదు. మాంద్యంగా మూలుగుతూ పడిఉన్న నాకు, దుర్జినంలో అకస్మాత్తుగా కనిపించిన సూర్యకిరణమువలె, అది ఎవరిదో నావలెనే ఉన్నత్రయము అని అనిపించింది. వెంటనే నేను ఒక్కసారిగా, కర్కరగిలిన కోడతాచువలె, రివ్వన పైకి లేచాను. ఆలోచించకుండా బాణవేగముతో ఆకూజితము వస్తున్నవేపుకు ఒక్కటే దీర్ఘపులస్వసం చేసుకుంటూ ఎగిరి పోతున్నాను. అదికూడా 'కూ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ!' అంటూ అట్లాగే

ఒకటే ఉచ్చైస్వస్వసంతో నాలంత వేగంతోనే నావైపుకే ఎగురుకుంటూ దగ్గరదగ్గరకు వస్తున్నది. మాకు అన్యోన్యదర్శనము కాకముందే మా షడ్జస్వరాలు రెండూ ఏకమై శ్రావ్యముగా భూనభోంతరాళము నిండి ప్రతిధ్వనించినై.

జ : [ఆశ్చర్యముతో] ఏమిటన్నా అది?

సం : [చిరునవ్వు నవ్వుతూ సందేహిస్తాడు.]

జ : చెప్పక అట్లా నవ్వుతావేమన్నా!

సం : అవునోయి! ఆనాడే ఈ కైలాసశిఖరాగ్రముమీదనే నాకు నా సహచరియొక్క ప్రథమదర్శనమైంది. అలకాపట్టణంలో ఏ యక్షవియోగినికో ప్రియసందేశము తీసుకొని పోతున్న ఆ ఆషాఢమేఘుడే సాక్షిగా, ఆమేఘగంభీరగర్జనములే ఆశీర్వాదములుగా, ఆవర్ణధారలే మంత్రాశ్రితలుగా, మాకు ఇద్దరికీ ప్రథమసమాగమమయింది. ఆ పిమ్మట వేలితో తీసివేసినట్లు నాతాపమంతా ఒక్కసారిగా ఉపశమించింది.

జ : [శ్రేరాశతోఉన్నవాడికి అకస్మాత్తుగా నిరాశ కలిగినట్లుగా నిట్టూర్పుపుచ్చి పట్టలేని చిరాకుతో] ఇంతేనా, అన్నా! - ఐతే నాకుకూడా ఇది అటువంటిభావమే అంటానా ?

సం : అవును.

జ : నాకట్లా తోచడంలేదన్నా !

సం : ఎందువల్ల ?

జ : పెంటిపట్టులతో సాహచర్యము చేసిన అనుభవము నేనూకాస్త ఎరుగుదునన్నా ! కాని-

సం : [మాటకు అడ్డువచ్చి ఆశ్చర్యముతో] ఏమన్నావు ?

జ : [జంకకుండా] అవునన్నయ్యా ! అటువంటి అనుభూతిలోకూడా ఒక చిత్రమైన పారవశ్యము తాత్కాలికంగా కలుగుతుందని ఒప్పుకుంటాను. కాని అదేమీనాకు తృప్తిగాలేదన్నా. వైగా నాకందువల్ల ఈభూలోకపతంగాలమీద విరక్తికూడా కలిగింది.

సం : [మూతి బిగించుకొని] నీమాటలు నాకు చిత్రంగా ఉన్నవే.

జ : [బ్రతిమాలు గొంతుతో] అవును అన్నయ్యా ! - నేను చేసింది ఏమైనా తప్పుయితే దాసుని తప్పు తీమించు. అన్నయ్యా ! నీ కదే సమస్యారము !

సం : [ప్రసన్నుడై] తప్పేమిటికాని ఎంతవాడివిరా !

జ : ఏమున్నదీ ! సకలప్రాణి ధర్మము !

సం : అట్లాఅయితే, నే ననుకొన్నట్లుగా నీలశాంతికి ఇది కారణము కాకపోవచ్చు. నీవు మొదటినుంచీ

చిత్రమైన ఊహలు కలవాడవు. నీవు ప్రాకృతవ్యక్తివి కాదోయి.

జ : నాకదేమో తెలియదుకాని మృణ్మయమైన ఈలోకమంటే నాకిష్టములేనిమాట వాస్తవము.

సం : నీవు నీపనితనంనుంచీ యింతే నోయి. అన్నీ అసాధ్యమయినవి కావలెనని కోరేవాడివి. ఆకాశమంతా ఒక పెద్దచెట్టు అనుకొని అందులో చంద్రుణ్ణి నక్షత్రాలనూ సూర్యుణ్ణి కోసి తెచ్చి పెట్టమని నన్ను ఏమి ఏడిపించేవాడి వనుకున్నావు !

జ : అన్నా, నిజంగానా ? ఐతే ఒకమాట చెబుతా, నవ్వవుకదా !

సం : ఊ !

జ : మరే - ఇప్పుడుకూడా నా ఊహలన్నీ అంతే అన్నా ! నే నెప్పుడూ కలగన్నా చంద్రమండలానికీ నక్షత్రమండలానికీ సూర్యమండలానికీ ఎగిరి పోతున్నట్లుగా కలలువస్తవికాని హిమవంతమూ వింధ్యమూ కలల్లోరావు.

సం : మనశక్తికి మించిన ఊహలు పనికిరావోయి నాయనా ! అత్యుచ్చయము పతనహేతువు అని పెద్దలంటారు కాదూ ?

జ : పెద్దలేమైనా అంటారుకాక ! ఎప్పుడూ నేలమీద ఉండేవాడు ఎట్లా పడతాడు ? వైకెక్కినవాడే పడేది. వైకెక్కడము ప్రధానముగాని, ఎక్కిన తర్వాత ఒకవేళ పడితేమాత్రమేమి



నవ్వుమన్నా ! ఈపాడునేలలో ఎప్పుడూ పడి ఉండి బురదలో పురుగుల వలె కుళ్ళుతూ ఉంటే మేలంటావా ?

సం : అది కాదోయి. మనశక్తికి మించిన ఊహలుమాత్రము ఉండరాదు.

జ : హనుమంతుడికి వలె నీ శక్తి నీకు తెలియదన్నా. కామరూపులమైన నీవూ నేనూ తలుచుకుంటే మనకు అసాధ్యమైనకార్యము ఏముంటుంది?

సం : కాస్త అణకువ ఉండవలె నోయి.

జ : ఈ ముసలివాళ్ళమాటలు నీ కెళ్లా పట్టపడ్డవన్నా ! ఈనీతివాక్యాలు నన్ను కుంగదీస్తవి. ఉత్సాహ తీతయముతో మధ్యమధ్య కాస్త బుద్ధి మరిచిపోకపోతే ఎట్లా ?

సం : నాకు పాలపొంగు అణగి పోలేదుటోయి మరి !

జ : నీకా ? నీకున్న శక్తిసామర్థ్యాలు ఇంకా ఎవరికున్ననో చెప్పు, చూద్దాము.

సం : కాదోయి. మనకు ఏ శక్తి లేకమున్నా, అదంతా ఆపరమేశ్వరుని కటాక్షలేశమే అనుకోవలె. మనదని గర్వించరాదు.

జ : నీ దేహము ఎంత బలవంతమైనదో నీ మనస్సు అంత దుర్బలమైన దేమీ ? ఉత్తమమైన ద్విజజా

తికి పరమేశ్వరుడ వైన నీకంటే వేరే పరమేశ్వరుణ్ణి నే నెరగను.

సం : అట్లా అనరాదోయి. చూడూ, అరుణోదయవేళ ఐనది. ఆకాశమంతా ఎర్రపడ్డది. పూజ్యులైన తాతపాదులను ధ్యానిద్దాము. [సంపాతీ జటాయుపూ ధ్యానిస్తారు.]

సం : ఒకమాట చెబుతాగాని వింటావా ?

జ : చెప్పు - ఈ అశాంతి తగ్గే ఉపాయ మేమైనా చెబుదూ !

సం : నీ కెప్పుడూ ఉన్నతపదవిమీద దృష్టి ఉంటుంది కాదూ ?

జ : కొంతవర కట్లాగే !

సం : ద్విజరాజ్యానికి నీకు యశరాజ్యము కడతాను. లేకపోతే నీచే ద్విజరాజ్యము చేస్తూ ఉంటే నేను తపస్సు చేసుకుంటూ చూసి సంతోషిస్తాను.

జ : [ చెవులు మూసుకొని ] అన్నా, నామీద కోపము వస్తే శిక్షించడానికి వేరే మార్గము నీకు కనపడలేదా, ఈవిధంగా ములుకుల వంటి మాటలు ఆడకపోతే ?

సం : నాకేం కోపము ? నీయందు ప్రేమాతిశయమువల్ల అంటూఉంటే !

జ : అన్నా, ఉన్నతపదవి అంటే, నీ కుమారుడు పొందవలసిన యశరాజ్యమూ, అన్నివిధాలా శ్రేష్ఠుడవైన నీరాజ్యమూ నేను కాజేయవలె

ననా నేను కోరుకొనేది? నీ తమ్ముడికి అంత అల్పబుద్ధి కలుగుతుందా?

సం : ఊరికే అపార్థము చేసుకుంటావేమీ? నాకు నీవంటే భేదబుద్ధి లేనే లేదు.

జ : కాదులే అన్నా ! నీ మనస్సుకు నేను పొర పాటున ఏదోకష్టము కలిగించి ఉంటాను. లేకపోతే నాతో ఇట్లా మర్మచ్ఛేదకంగా మాట్లాడి ఉండవు. నాతప్పకు శిక్షగా నే నీరోజు ఈ గుహలోనుంచి ముడుచుకొని బయటికి కదలనే కదలను. [అని కాయ మంతా ముడుచుకుంటాడు.]

సం : ఏమిటి ఈ పిచ్చివేషాలు ! ఇవ్వాళ వాయుమార్గం దాటి శుద్ధ ఆకాశంలో తిరుగుదాము రా, లే!

జ : రాను ఊమించు అన్నా !

సం : నా చిన్నతనంలో ఒకసారే - ఒంటరిగానే - చంద్రమండలానికే - ఎగిరి పోయినాను.

జ : [ఆశ్చర్యంతో కళ్ళు తెరిచి తల ఎత్తి] నిజంగా?

సం : కొంత ఔకి ఎగిరిపోయిన తర్వాత దిక్కులే తెలియలేదు. ఆపైన రాత్రిదో పగలేదో తెలియక కాలమానమే పోయింది. చంద్రమండలము ఎళ్ళన్నాకు చేరానోచెప్పలేను. నామనస్సుకు మాత్రము అది ఒక యుగముగా తోచింది.

జ : [ఆశ్చర్యంతో] అన్నా !

సం : చలి అంటే ఏమిటో ఈ లోకంలోవాళ్ళకు ఏం తెలుసును ! మనకు ఇక్కడ తెలిసిన చలి హిమవత్పర్వతంలో చలికాలంలో గడ్డలు కట్టుకొనిపోయే చలేగా?

జ : మరి అక్కడ?

సం : అక్కడా? ఆ చలి అనుభవిస్తేనేగాని చెబితేనూ ఊహిస్తేనూ తెలిసేది కాదు. అంత చలి వేస్తుంటే, అది చలో ఒళ్ళు కాలిపోయే మంటా కూడా తెలియకుండా పోయింది. నిద్రాహారాలు లేకుండా ఎన్నాళ్ళో వెళ్లి వెళ్లి ఒళ్ళంతా ఉడుకెత్తిన నాకు, అక్కడికి వెళ్లగానే ఒక్కసారి ఒళ్లంతా బిగుసుకుపోయి కట్టెబారింది. ఒంటలో నెత్తురు పారకుండా నిలిచిపోయింది. రెక్కలు అసలే ఆడలేదు. స్మృతితిప్పి పడిపోయినాను.

జ : ఎంత అదృష్టశాలి వన్నా ! చంద్ర మండల యాత్ర చేశావా, నిజంగా?

సం : అదృష్టశాలినే కాకపోతే మళ్ళీ ఇక్కడికి జీవంతో ఎట్లా వచ్చాను ! ఈ లోకంలోకి మళ్ళీ నా శక్తివల్ల గానీ నా ప్రయత్నం వల్లగానీ నేను రాలేదు. ఆ భగవంతుడే ఆ పడిపోయిన కట్టెను ఇక్కడ తెచ్చి పడవేళా డనుకుంటాను. నాకు చంద్రమండలము వద్ద పోయిన స్మృతి మళ్ళీ ఈ కైలాసశిఖరం మీదనే వచ్చింది. నాకే చిత్రింగా ఉంది.

జ : అంత యాత్ర చేసిన తర్వాత జీవిస్తే ఏమి, జీవించకపోతే ఏమి ! నీ వెంత గొప్పవాడి వన్నా !

సం : నా కిక్కడ ఒళ్ళు తెలిసిన తర్వాత నిద్రపోయి లేచిన వాడినల్లే ఉన్నానే గాని ఏమీ బడలిక లేక పోయింది. కల గన్నానేమో అనుకున్నాను. కాని ఇక్కడి ఋషు లంతా వచ్చి నన్ను చంద్రమండలము వెళ్ళి వచ్చినందుకు అభినందించి చిరజీవి వైనావని ఆశీర్వాదించారు. ఆ యాత్ర నాకు నెలరోజులు పట్టిందన్నారు. అక్కడనుంచీ నాకు ఆకలి దప్పి లేవు.

జ : చంద్రమండలములో అమృత ప్రాశన చేసి ఉంటావు !

సం : కావచ్చు. కాని మళ్ళీ ఆ తర్వాత ఈ భూలోకము వదిలిపెట్టి మరోలోకము వెళ్ళడానికి ధైర్యము చాలడం లేదోయి.

జ : నేను అసమర్థుణ్ణి ఎప్పుడూ ఇట్లా మూలపడి ఉండవలసినవాణ్ణి దివాంధమల్లే. ఈశ్వర్యాగ్రపుజన్మ ఎందుకు ఎత్తినా నన్నా !

సం : నీ కేం కర్మమోయి ! నా కంటే నీవు ఎక్కువవాడివి కాని ఏ మాత్రమూ తక్కువ కాదు. బంగారం వంటి నీ దేహకాంతి చూడూ. పోనీ ధైర్యం చేస్తాను కాని, మళ్ళీ - చంద్ర లోకానికి పోదాము రా. చంద్రమండలములో చంద్రకాంతి నీ బంగారపు

రెక్కలమీద పడితే ఆ వెన్నెట్లో మేరువువలె నీవు ప్రకాశిస్తావు. నీవు కూడా చిరంజీవి వవుతావు, లే!

జ : చిరకాలము జీవించి ప్రయోజన మేమన్నా ! బ్రతికి ఉన్న నాలుగు నాళ్ళూ గొప్పగా పేరు ప్రతిష్ఠలతో బ్రతకవలె గాని ! ఇవ్వాళ నేను ఇక్కడనుంచి కదలను అన్నయ్యా !

సం : అదేమిటోయి ! నీకోసమని ఇవ్వాళ సాహసిస్తాను. సక్షత్రమండలానికి పోయి ఆ సక్షత్రాలు ముక్కులతో పొడుచుకుచ్చి చంద్రకిరణాలతో గుచ్చి హారం కట్టి సక్షత్రమాల ఈశ్వరుడికి అర్పించుదాము, రా ! చెప్పిన మాట విని, లే !

జ : ఏమైనా చెప్పు ! అన్న మనస్సు నొప్పించిన ఈ పాపిష్టివాడు ఇవ్వాళ ఇక్కడనుంచి లేవడు.

సం : ఛా ! నాకేమీ నొప్పి కలుగ లేదంటూఉంటే అసహ్యంగా కోపం వచ్చేట్లుగా మొండిపట్టు పడతావేమి ? లే ! - పోనీ గాని ఇవ్వాళ నీ వెక్కడికి పోదామంటే అక్కడికి నేను సిద్ధము; నీ వేమి చేదామంటే దానికి తయారు !

జ : నామీద ఇవ్వాళ నీకు కోపం రాలేదు కదా, నిజంగా ?

సం : రాలేదు, నిజంగా.

జ : ముమ్మాటికీ ?

సం : ముమ్మాటికీ !

జ : నేను ఎక్కడికి రమ్మన్నా  
లక్కడికి నిజంగా వస్తావా ?

సం : ఆ, వస్తా!

[తెరలో మునీశ్వరులు]

ఓం భూర్భువస్సువః తత్సవితు  
ర్వరేణ్యం భర్గోదేవస్య ధీమహి ధియో  
యో సః ప్రచోదయాత్॥ ౪.

[ఒక్క క్షణము నిశ్శబ్దము. మళ్ళీ  
తెరలో మునులు]

ఉద్యంత మస్తంయంత మాదిత్య  
మభిధ్యాయన్ కుర్వన్ బ్రాహ్మణో  
విద్వాన్ తనకలం భద్ర మశ్నుతే  
సావాదిత్యో బ్రహ్మతి బ్రహ్మైవసన్  
బ్రహ్మప్యేతి య ఏవం వేద । అసా  
వాదిత్యో బ్రహ్మ॥

జ : [ఆలకించి చివాలున లేచి]  
ఆమునీశ్వరులంతా ఏమి చేస్తున్నారో  
చూచావా ?

సం : మునీశ్వరులూ, సూర్యభగ  
వానునికి అర్ఘ్యమిచ్చి ఆదిత్యోపాసన  
చేస్తున్నారు.

జ : ఆదిత్యుడు మన కులదైవము  
కూడా కాదా! నీవు మాట తప్ప  
కూడదు సుమా! మన మా ప్రత్యక్ష  
దైవాన్ని ఆ జగత్సాక్షిని సూర్య  
మండలానికే ఎగిరి పోయి గర్భాల  
యంలో ద్విజోత్తములవలె ఉండి  
ఉపాసన చేతా మివ్వాలి! లే, అన్నా!

సం : [నిర్ఘాంతపోయి మాట్లా  
డడు.]

జ : మాట్లాడవేమన్నా? ఇప్పటికి  
ఎంతకాలంనుంచో ఆ పతంగర త్నాన్ని  
స్పృశించి రావలె నని కోరికగా  
ఉంది!

సం : [మానము]

జ : మన కగపడే సమస్తజ్యోతు  
లకూ కారణభూత మైన ఆసూర్య  
జ్యోతిని ఒక్కసారి సమీపించి  
దర్శించి గాఢాలింగనము చేసి ఈ  
జన్మ సార్థకము చేసుకోవలె నని  
ఉంటుంది - అన్నా! మాట్లాడవేం ?

సం : [మానము]

జ : ఒక్కొక్కసారి బంగారపు  
ముద్దలాగానూ, ఇంకొక్కప్పుడు  
రక్తపు విగ్రహంవలెనూ, మరొహ  
వేళ శుద్ధజ్యోతిః స్వరూపంగానూ,  
ఇంకా ఎన్నో రకరకాలుగా ఆ జగ  
జ్యోతి కనపడుతుంటాడు. ఏ చిత్ర  
కారుడి రంగుల సంచీలోనూ దొరకని  
రంగులతో, ఏ శిల్పి ఊహించలేని  
చిత్ర చిత్రమైన ప్రాసాదాలూ, విగ్ర  
హాలూ, చిత్రాలూ, ఆకాశరంగం  
మీద ఉదయాస్తమయాలలో క్షణ  
నికి ఒక కొత్తవిధంగా కల్పిస్తూ ఉం  
టాడు ఈ మహాశిల్పి. ఈ చిత్ర ఖగ  
రత్నమే నా మనస్సును రాత్రింబ  
వళ్ళూ ఆకర్షిస్తూ ఉన్నది.

సం : [అంత కంతకు ఎక్కువ  
ఆశ్చర్యముతో మానము.]

జ : అట్లా బెదురు చూపులు  
చూస్తూ మాట్లాడ వేమిటి అన్నా?

ఈ మధ్యమలోకవాసులకు ఆదిత్య మండలము దృష్టికి అవధిగా ఉండి ఆ మండలము అవతల ఏమేమి అద్భుతమైన లోకాలు ఉన్నవో కనపడకుండా అడ్డు తగులుతున్నది. అన్నయ్యా! మన దూరదృష్టికి ఈ ఆటంకము భరించలేకున్నాను నేను. ఆ పై లోకాల స్వరూపము తెలుసుకోవలె నని ఉంటుంది నాకు. నేను కూచున్నా నిలుచున్నా పడుకున్నా ఎగురుతున్నా, నాకు అదే ఊహ ఎల్లప్పుడూ! సయానో భయానో ఆదిత్యమండలము భేదించుకొని పోవలెననే నా కెప్పుడూ!

సం : [మాటలు వారిస్తున్నవాని వలె] ఆఁ! - ఆఁ! -

జ : ఏం? ఆదిత్యమండలము భేదించడము అసాధ్యమా అన్నా? మునీశ్వరులంతా ఆమాన్యంగానే పైలోకాలకు వెళ్తుతారని చెబుతారు కదూ!

సం : [జాలితో] సర్వసంగపరిత్యాగము చేసిన ఆద్విజవృషభులకూ కేవలద్విజనామధారుల మైన మనకూ సాపత్యమా, తమ్ముడూ? వాళ్ళు మాత్రము ఈ పాంచభౌతిక దేహాలతో ఆమార్గాన పోగలరా?

జ : ఒకరికి సాధ్యమైనది మనకు మాత్రమే మెందుకు సాధ్యము కాదు? నీ భయ మేమిటి? వెళితే ఏ మవుతుందనీ!

సం : అసలు అక్కడికి వెళ్ళగలుగుతే గదా!

జ : ఈ దేహాలతో అక్కడికి వెళ్లడము ఎవరికీ చేతే కాదంటావా? అయితే మన తాతపాదులు సూర్యరథసారథ్యము చేయడంలేదా?

సం : అవును కాని మనకూ వారికీ పోలికా?

జ : అన్నా, వారు సంపూర్ణపరిణతి లేకుండా జన్మించిన అనూరులు కదా, పురాణపురుషులు కదా! పరిపుష్టి కలిగి వారికి జన్మించి ఇట్లాయావనమదంతో ఉన్న మనకు వారితో సమాన మైన శక్తి ఏనా లేదంటావా?

సం : [ వెకిలిసవ్వుతో ] నిన్ను చూస్తే నాకు సవ్వు వస్తున్నదోయి. మన తాతపాదుల మహిమాలిశయము సంగతి మన అమ్మగారు శ్వేనీదేవి నాకు చిన్నప్పడు చెబుతూ ఉండేది. నేనూ నా యావనోద్యోగములో ఇట్లాగే తండ్రిగారి దర్శనానికి వెళ్ళవలె నంటే అమ్మగారు ఒకరోజు బాగా కోపపడ్డది. మన తాతపాదుల కాలి కొనగోటికి కూడా మనము పోల జాల మని చెప్పింది. అప్పటినుంచీ మాతృశాసనము శిరసావహించి నేను మళ్ళీ పతంగలోకయాసము తలపెట్టలేదు.

జ : తల్లులకు తమ పిల్ల లెప్పుడూ పసివాళ్ళుగానూ దుర్బలులుగానూ కన

పడుతూ ఉంటారు. మాతృప్రేమకు అది సహజము. మన కనిష్ఠపితృప్రయలు కూడా సూర్యలోకము దాటి అన్ని లోకాలూ సంచరిస్తూ రని వింటామే!

సం : అవును. అయితే ?

జ : అన్నా, మన పితృప్రయ శత్రువుల దాస్యంచేస్తూ చాలాకాలం గడిచి చిన్నతన మంతా ససిగా నిద్రా హారాలు లేక జాలిగా పెరిగినవారే! స్వేచ్ఛాపుష్టిలో పుట్టి పెరిగి నిరంకు శంగా చరిస్తూ జీవిస్తున్న మనకు వారి కున్న శక్తి లేదంటావా ?

సం : [పకపకా నవ్వుతాడు]

జ : [చిన్నపుచ్చకుని] అట్లా నవ్వుతావు, ఏమన్నానూ ?

సం : గరుత్మానులను దర్శించే భాగ్యము నా కొకసారి అబ్బిందోయి. వారి రూపూ లేజస్సూ శక్తి అతిలోక మయింది. వారిని చూసిన వాళ్ళు మన లను వారితో పోల్చుకుంటే, ఇట్లాగే పకపకా నవ్వుతారు. హస్తమశకాంత రము వారికీ మనకూ.

జ : ఆత్మశక్తి ఎరగని హనుమా నుడ వన్నా, నీవు పోసేగాని వానర మాతృదైవ ఆ హనుమంతుడు సూర్య లోకానికి వెళ్ళాలా ? ఆయనకు రెక్క లైనా లేవే ?

సం : పోను పోను ఎక్కువవాళ్లే నీకు పోలికకు కనబడుతున్నారే. ఆ మహాత్ముణ్ణి వానరమాత్రు డన్నావా ? ఆ మర్కటమూర్తి పూర్వాపరా

దుర్మలు రెంటిలో రెండు పాదాలూ ఉంచి జగత్సాక్షివద్ద సర్వవిద్యలూ నేర్చినాడు. పోసే, నీవు అట్లా నిల బడూ, చూతాము.

జ : నీవు ప్రతిదానికి ఇట్లాగే అం టావు.

సం : [కఠినంగా] ఎంత ఉత్సాహ మైనా ఉండవచ్చును గాని స్వస్వరూప జ్ఞానముమాత్రము ఉండవలె !

జ : [పశ్చాత్తాపముతో] పెద్దలను ధిక్కరించవలె నని మాట్లాడలేదు, నేను; ఈ దేహముతో సూర్యలోక యానము కష్టసాధ్యమే కాని అసా ధ్యము కాదని అనడానికి అన్నాను గాని !

సం : [ ప్రసన్నుడై ] పోసేలే ! గంధర్వులు తీక్ష్ణకాములు. భుజంగ మాలకు కోపము తీక్ష్ణము. మృగాలకు భయము తీక్ష్ణమైనది. అన్నిటికంటే తీక్ష్ణమైన ఋషగలవాళ్ళము మనము. సుఖంగా కుడిచి కూచోలేక ఎందుకు నాయనా మన కీ ప్రయత్నము ?

జ : ఏ దెట్లా ఉన్నా ఒక్క సంగతి చెబుతా విను. మనము ప్ర కృతి సిద్ధంగా ఆకాశచారులము. చివ రకు ఆ ప్రయత్నములో మనకు నిధ నమే కలిగినా, పతంగయానము చేసి తీరవలసిందే.

సం : అగ్నిశిఖను మింగవలె ననే ఆశతో పరుగులెత్తే పతంగాల గతే

మనకూ పట్టుతుం దేమో అని నా సంశయము.

జ : అట్లా ఏనా నాకు సమ్మతమే, మన కంతా తెలిసిన ఈ భూలోకంలో, చూసిందే చూస్తూ తిరిగే కంట !

సం : నీ కోరిక మార్పుకోలేనా !

జ : అన్నా, చూడు, ఆ సూర్య కిరణాలు ఎన్నెన్ని రంగులతో మన మీద పరిస్పృశిస్తో! ఆ సహస్ర కరుడు ప్రతికిరణంతోనూ సన్న 'రా, రా' అని పిలుస్తున్నట్లుగా నాకు కనిపిస్తున్నది. ఇనుమును అయస్కాహ మల్లే న న్నాభిగవానుడు ఆకర్షిస్తున్నాడు. పోనీగాని ఒక పని చేస్తే !

సం : ఏమిటి ?

జ : నీకు కూడా అక్కడికి రావలె నని ఉత్సాహం లేకపోతే, సన్న ఒక్కణ్ణి వెళ్ళడానికి అనుష్ఠా ఇయ్యి. సూర్యమండలం చూసివస్తాను.

సం : [ఆదరముతో] నీవు వెళ్ళు తూడంటే దేహభిమానంతో వెనక ఉండే భీరువు ననుకున్నావా నేను ? నాభయమంతా నీ యందలి వాత్సల్యాతిశయంవల్ల గాని నాకోసం గాదు.

జ : [ బతిమాలుతూ ] అయితే వెళుదాము, లే !

సం : తప్పదూ ?

జ : ఊహూ !

సం : [లేచి] అయితే గాయత్రిని ధ్యానము చేతాము !

[ఇద్దరూ కొంతసేపు ధ్యానము చేస్తారు. ఇంతలో తెరలో మునీశ్వరులు చేస్తున్నసూర్యోపస్థాన మంత్రం విసవస్తుంది.]

మిత్రస్య చర్షణేధృతః శ్రవోదేవస్య సానసిం సత్యం చిత్రశ్రవస్తమమ్ | మిత్రో జనాన్యాతయతి ప్రజానన్ మిత్రో దాధార పృథివీ ముత ద్యాం మిత్రః కృష్టి రనిమిషాభిచక్షే సత్యాయ హవ్యం ఘృతవ ద్విధేమ | ప్ర స మిత్ర మర్హస్త ప్రయస్వా స్యస్త ఆదిత్య శిక్షతి వ్రతేన స హస్యతే న జీయతే త్వోతోనైన మగం హూ అశ్నోత్యంతితో న దూరాత్ ||

[ఉభయులూ - సంపాతి సావ ధానముగానూ జటాయువు తొందర తోనూ - ఆలకిస్తారు.]

జ : ఆశ్రమర్షులంతా సూర్యోపస్థానము చెబుతున్నారు. మనము కూడా సూర్యమండలోపస్థానము చేయడానికి మంచి సమయ మిదే, బయలుదేరుదామా ?

సం : [రెక్కలు అప్పళిస్తూ బిగ్గరగా] ఊ !

జ : [రోమాంచముతో] అన్నా, కార్యక్రమానికి ఉపక్రమిస్తే ఎంత ప్రతిభాశాలి వోయి. నీ రెక్కల చప్పుడుకు గిరిగవ్వారా లన్నీ విజయ భేరిధ్వని వలె ఎట్లా ప్రతిధ్వనిస్తున్నవో

వినూ! ఈ పర్యవేక్షణసత్త్వాలన్నీ భయపడి చెల్లాచెద రవుతున్నవి.

సం : [వీరావేశముతో] మనలో సూర్యమండల ప్రస్థానముచేసి ఎవరు ముందర తిరిగి వస్తారో, పందెమేనా?

జ : పందెమే.

సం : నీవు గెలిస్తే నీ కొక ముద్దు!

జ : నీవు గెలిస్తే నీ కొక సాష్టాంగ నమస్కారము!

సం : [చిరునవ్వుతో] కరువులేని పందెములే.

జ : మనము మళ్ళీ సూర్యాస్తమయంలోగా ఇక్కడికి తిరిగి రావలె.

సం : [ఉద్దేశ్యముతో ఎగురుతూ] కూ ఊ ఊ ఊ ఊ!

జ : నీవు 'కూ' అంటే ఎంతశ్రావ్యంగానూ మేఘఘోషవలె ఏమి గంభీరంగా ఉన్నది అన్నా! నాకు రోమ హర్షం కలుగుతున్నది. కూ ఊ ఊ ఊ ఊ!

[జటాయువుకూడా వైకెగురుతాడు]

[తెరలో మునీశ్వరులు]

ఇంత ఆర్భాటంగా ఎక్కడికర్భా వెళ్లుతున్నారు?

సం : [స్వగతము] ఏమిటీ అపశకునము!

జ : మే మిద్దరమూ పందెము వేసుకొని సూర్యమండలానికి వెళ్లుతున్నాము. అస్తమయానికి ముందు తిరిగిరావలె. మీరే మాపందెముకు సాక్షులు.

[తెరలో మునీశ్వరులు]

ఒకరు : ఎంత సాహసమోయి!

ఇంకొకరు : వాళ్ళ కసాధ్య మేముంది!

మరిఒకరు : ఎంతవాళ్ళయితే మా త్రిము సూర్యలోకయాత్ర చేయగలరా?

చాలామంది : [ఆశ్చర్యంతో] ఆ! ఆ! ఆ! ఆ! ఆ!

సం : [స్వగతము] మళ్ళీ అపశకునపు మాటలే వినబడుతున్నవే! [ప్రకాశముగా] తమ్ముడా! -

జ : అన్నా, ఈ మేఘాలు చూడు, కిందినుంచి చూస్తే రశ్మిమాలినికూడా కనపడకుండా దట్టంగా కప్పివేసి మరుగు పరుస్తవి. ఇక్కడికి వస్తే ఏమీ లేదు. వట్టి పోగే! ఇట్లాగే సూర్యుడు కూడా ఏతే?

సం : తమ్ముడా! ఒక్కసారి భక్తితో గురుదేవులైన తాతపాదులను నీవుకూడా స్మరించుకోవోయి! [ఒక్కసారి సూర్యమండలమువేపు దృష్టి సారించి] తండ్రి! అరుణభగవత్, నీ సన్నిధికి వస్తున్నాము, రక్షించు స్వామి! [మళ్ళీ మెడ కిందికి వంచుతాడు.]

జ : [వైకి చూస్తూ] తండ్రి, నమస్కారము!

సం : [కిందికి చూస్తూ] మనము వదలి వచ్చిన కైలాసపర్వతము చుట్టచుట్టుకొని ముడుచుకున్న తెల్లతాచు



వలె సూర్యకాంతిలో ఎట్లా మెరుస్తు ఉన్నదో చూచావా?

జ : [వైకి చూస్తూ] భూమిని విడిచి వైకి వచ్చినకొద్దీ అంతకంతకు భూ కల్మషపు భారము తగ్గి ఇక్కడ వాయువు ఎంత తేలికై నిర్మలంగా ఉన్నదో చూడూ!

సం : [కిందచూస్తూ] భూలోకంలో పెద్ద పెద్ద పట్టణాలన్నీ రథచక్రాల వలె ఉన్నవి. కొండలన్నీ గులకరాళ్ళల్లేనూ, వాటిమధ్య పాకులాడే పాముల వలె నడులున్నూ కనబడుతున్నవి.

జ : [వైకి చూస్తూ] దూరము వచ్చి నకొద్దీ మన వేగము ఎక్కువ కావడం లేదా? సంకెళ్ళు తీసిన బందీకివలె లేదూ, మన కిప్పుడు?

సం : [కిందికి చూస్తూ] ఇప్పుడు భూలోకంలో నడు లన్నీ లోకాన్ని వైకి ఎగిరి రాకుండా బంధించిన సూత్రాలలాగా కనపడడం లేదా! హిమవంతమూ వింధ్యమూ మేరుపూ మాత్రము కొండచిలువలల్లే ఉన్నవి.

జ : [వైకి చూస్తూ- మెడ నిక్కించి సంపాతిని మించిపోవలె నని ప్రయత్నిస్తాడు. కాని మించి పోలేడు.] నీ జవ సత్త్వాలు ఎంత అద్భుతమైన వన్నా! నా ఒంట్లో ఉన్న శక్తి అంతా ప్రయోగించి నిన్ను మించి పోవలె నని నేను ఎంత యత్నించినా, నీవు సునాయాసంగా ఎగురుతున్నట్లే ఉండికూడా

నిన్ను దాటి ఒక్క అడుగైనా వైకి పోనీయవే!

సం : [కిందికి చూస్తూ] ఈ అద్భుత చిత్రము చూడూ! భూలోకంలో మహా సముద్రాలన్నీ ఒక తామరకొలనుగానూ, అందులో నడిబొడ్డులో భరత వర్షము వికసించిన తెల్లని సహస్రదళ కమలంలాగానూ, హిమవంతాదులైన ఉన్నత పర్వతాలన్నీ దాని కేసరాలుగానూ కనబడుతున్నవి. కాశీపట్టణము అందులో కర్ణికవలె ఉన్నది. ఎంత పవిత్ర దృశ్యమోయీ, ఇది!

జ : [సంపాతివేపుచూస్తూ] అన్నా, నీ ఎరటి రెక్కలమీద సూర్యకాంతి ప్రతిఫలిస్తూ ఉంటే సహస్ర సూర్యులను భరిస్తున్న అరుణాచలంవలె సాక్షాత్తు అగపడుతున్నావు గదోయి!

సం : [జటాయువువేపు చూస్తూ] నీవో, సాక్షాత్తు మేరువువలె మెరుస్తున్నావు. [భూమివైపు చూస్తూ] కాని అటు చూడూ! ఇప్పుడు భూమండలము సక్షత్రమండలంతో కలిసిపోయి అది కూడా ఒక చుక్కలాగానే ఐపోయి, అదుగో అంతర్ధాన మవుతున్నది.

జ : [వైకి చూస్తూ] ఇప్పటికి నా హృదయ తాపము కాస్త శాంతించే విధంగా ఉన్నది. భూలోక కశ్యపము వదిలింది. [ఉత్సాహంతో] కూ ఊఊఁ!

సం : [ఉత్సాహంగా] కూ ఊఊఁ!

జ : [వైకి చూస్తూ] ఈ చిత్రం చూచావా? మన కూతలు ప్రతిధ్వనులు

ఏమీ లేకుండా, నూటిగా హరిహరుల  
రెండు ధనుస్సులలోనుంచి ఒకేసారిగా  
విడిచిన బాణాలవలె ముందుకు పరు  
గెత్తుతున్నవి!

సం : [తల వంచుకుని] ఇప్పుడేమ  
యినా దిక్కు తెలుస్తున్నదా తమ్ము  
డూ? తూర్పేదో పడమరేదో చెప్పు,  
చూదాము.

జ : [మెడ ఎత్తుకొని] మనము  
ఇప్పుడాసూర్యమండలానికి వెళుతు  
న్నాము. అదే తూర్పు. నాకు ఇంకో  
దిక్కు అక్కరలేదు.

సం : [మెడ వంచుకొని] పోనీ, ఇ  
ప్పుడు మైన ఏదో, కింద ఏదో చెప్ప  
గలవేమో చూడూ!

జ : [ఎగు మెడతో] అన్నా, నాకు  
మైన అరుణమండలము మండుతూ కన  
పడుతున్నది. కిందుతో నాకేమి పని!

సం : [కిందుమెడతో] సరే, కాని,-  
ఇప్పుడు ఏవేళ అయిందో ఊహించగ  
లవా? పోనీ, ఇది రాత్రి పగలో  
చెప్పు చూస్తాను!

జ : [ఎగు మెడతో] పతంగయాత్రి  
కులకు ఎప్పుడూ పగలే కాని రాత్రి  
ఏముంటుంది! - మహాగ్ని హేమాత్రిము  
వలె సూర్యభగవానుడు కదలిక లేకుం  
డా ఒక్క చోటనే ఉన్నాడు.

సం : ఎక్కువగా సూర్యమండలము  
వంక తడేక దృష్టితో చూడబోకు నా  
యనా! కళ్ళు మిఱుమిట్లుకొంటవేమో!

జ : [మెడ మైకే రిక్కించిచూస్తూ]  
సరేకాని ఈ అద్భుతం చూడు. మొ  
దట గుమ్మడిపండంత ఉన్న ఈ రశ్మి  
మాలి క్రమేణా పెద్ద పెద్దవాడై ఇ  
ప్పుడు భూమాండలమంత అగ్నిగోళము  
గా కనిపిస్తున్నాడు.

సం : వేగము కొంచెము తగ్గించి  
ఇక మనము మెళుకువగా పోవాలి!

జ : ఊపిరి సలపడంలేదు, ఏమి హా  
యిగా ఉన్నది! భూలోకపు బరువు  
పూర్తిగా వదిలి పోయింది.

సం : మన మిప్పుడు వాయుమార్గ  
ము దాటి పోతున్నాము.

జ : [మై చూపుతోనే] అందుకనే  
కాబోలు, విచిత్ర మైన ఈ చెమట.  
స్నాన చేసినట్లు శరీర మంతా ముం  
చెత్తుతున్నది.

సం : మన యాత్రలో కష్టపు పాలు  
చార్చింభించింది.

జ : ఏమి వేడి అన్నా! ఇప్పటికి నా  
హృదయాలో వేడికి నీటుగా ఈ వివ  
స్వానుని వేడి తగిలి సమత్వం కలిగిస్తు  
న్నది. ఇప్పుడు నా యాత్రేచ్ఛ సఫల  
మయింది.

సం : నా మాట విని ఇంకా కొం  
చెము వేగము తగ్గించు!

జ : ఇక్కడే ఇంత హాయిగా ఉం  
తే ఇంకా దగ్గరకు పోతే ఎంత బా  
గుంటుందో! అవును గాని, కొంచెము  
దాహ మనిపించడము లేదా నీకు?

సం : నిజమే. కొంచెము నిలిచి నేడ తీర్చుకో !

జ : [ఆగకుండా] దారి పొడుగునా ఇట్లా అలుపు తీర్చుకుంటూ కూచుంటే మనము సూర్య లోకము ఎప్పటికి చేరు కుంటామూ ! - కాని గొంతు తడి అరి పోతున్నదే ! ఏ మర్నా ఇది ! సూర్య మండలము ఇంకా రాదే ?

సం : నీవు ఊరికే తొందరపడకు. సూర్యమండలము ఇంకా చాలా దూర మున్నది. గోళము పెద్దది పెద్దది అవుతున్నది కాని ఏమాత్రము సర్వ రకు సమస్తాన్ని తోచుచు లేదు. ఎన్ని వేల యోజనాలు వచ్చామో, ఇంకా ఎన్ని పెళ్ళువలెనో తెలియకుండా ఉన్నది. మనము బయలుదేరి ఎన్నాళ్ళయినా ఇంకా తెలియజేయలేదు.

జ : [సూర్యమండలంపై చూడ లేక తప్పిపోయానా మన దిల్ల] ఎంతగ మండల ముప్పున భయభరముగా మునుగుతున్న ప్రతిమొగ్గి హఠాత్ము వలె ఉన్నది. కదలా లేవీ లేవు. నాటికి బదులు అగ్నిశిఖలే శేషాహి నాలు కలవలె నెళ్ళుకుని వచ్చి దహించి వేస్తున్నవి. కళ్ళు పైకెత్తి చూడ లేకుండా ఉన్నాను. అన్నా ! ఎట్లా ఈ ఆశ్చర్యావహ మైన ఆదిత్యలోకంలో వింతలు చూసేది ! - అన్నా ! ఏమిది ! దేహమంతా విరవిరలాడి పోతున్నదీ ! చర్మము మంట లెత్తుతున్నదే.

సం : [ గాభరాతో ] తమ్ముడా, అట్లా నల్లపడ్డావేమోయి? నీ ఒంటి

నిండా పొగ కమ్ముకున్న దేమోయి, నాయనా !

జ : ఏమీలే దన్నా, ఈ పనికి మాలిన నా చిరు ఈక లున్నవే, ఇవీ, సూర్యాగ్నిశిఖలకు కాలిపోతున్నవి. దూదిపింజలవంటివి మన కెందు కవీ? అనవసర మైన దేహవాసనలను ఈ విధంగానే జ్ఞానాగ్ని దహిస్తుంది కా బోలు ! ఇప్పుడు మనకు తగులుతున్న వేడివంటి చలి నీకు చంద్రమండలంలో వేసిందా అన్నా ?

సం : ఆఁ ! సరిగా పోల్చా వోయి రెండూను.

జ : ఎంత మహాద్భుతము ! కళ్ళు ఏమాత్రం కనిపించడం లేదు. పాతాళ గర్భావరంలో చీకటి అంతా ఒక్క పెట్టిన ఈ సూర్యభగవానుడి దగ్గరికి ఎట్లా వచ్చిందీ ! దీన్ని చీలుస్తాను !

[జటాయువు ముక్కుతో ఆకాశం చీలుస్తూ కాస్త కింద పడుతున్నాడు.]

సం : [తనకంటే కింద జటాయువు కనపడగా గాభరాతో] ఆఁ ! ఆఁ ! కిందికి పోతున్నావే ?

జ : [ప్రయత్నపూర్వకంగా సంపా తితో కలుసుకొని] ఇట్లా రెక్కలు రెండూ స్తంభించినవేమి ! నా కేమీ కనపడడం లేదు.

సం : [ దీనంగా ] ఎక్కడున్నావో నీవు బాగా కనపడడం లేదోయి తమ్ము డా !

జ : [పడుతూ లేస్తూ దిక్కు తెలి యక పక్కలకు పోతూ ఆర్త స్వరము

లో] అన్నా! - అన్నా! - ఎటు పోతున్నాను! - నా కేమీ కనపడడం లేదు! - సూర్యభగవాను డేడీ? ఏమిటీ అమావాస్య చీకటి! - మన ప్రయత్నము చాలించగూడదు, ఏమైనా సరే! పతంగస్వామీ, చేదుకో!

[సంపాతి అమిత ప్రయత్నంతో కశ్యపి చూస్తాడు. జటాయువు చిరురెక్కలు కాలుతూ నీరసంగా పడిపోతూ ఉంటాడు. మళ్ళీ ఇంకొక ప్రయత్నము ఎట్లాగోచేసి జటాయువుమీదికి ఎగిరి సూర్యుని మంటలు జటాయువుకు తగిలకుండా తన రెక్కలు అడ్డు పెడతాడు.]

సం : తమ్ముడా, భయంలేదు!

జ : [వెనకటివలెనే పడుతూ లేస్తూ స్మృతి ఉండి లేక] అన్నా, ఇంత అయోమయంగా ఉన్న దేమిటి? - నీవు ఊమమేనా అన్నా!

సం : తమ్ముడా, ఊమమే గాని నీ బాధ తగ్గిందా?

జ : చెవులు గడిసెలు పడి ఏమీ కనపడడం లేదు. అన్నా! నీవు ఊమంగా ఉన్నట్లు తెలియడానికి బిగ్గరగా అరూ!

సం : [ప్రయత్నపూర్వకంగా బిగ్గరగా] కూ ఊ ఊ!

జ : [రెక్కల మంట చల్లారిందికాని కింద పడిపోతున్నాడు. అన్న కూజతమువిన్నతృప్తితోగర్లదంగా] అమ్మా! - కూ ఊ ఊ!

సం : [ముందు చిన్న ఈకలూ క్రిమేణా చిరురెక్కలూ చివరకు పెద్దరెక్కలూ అన్నీ కాలిపోతూ ఉన్నా, అగ్నిపర్వతమువలె నిశ్చలంగా ఒక నిమిషముంటాను] తమ్ముడా, ఊమమా! కూ ఊ ఊ!

జ : [పడిపోతూ] సంపాతి అన్నా, నమస్కారము!

సం : [దూరంగానగా పడిపోతూ] జటాయుడా, చిరు జన!

జ : [దూరంగా పడిపోతూ] సంపాతీ! -

సం : [దూరంగా పడిపోతూ] జటాయూ! -

జ : [అట్లాగే పడిపోతూ] అన్నా! -

సం : [అట్లాగే] తమ్ముడా! -

జ : [దూరంగా పడిపోతూ స్మృతి పోతున్నకొద్దీ కుడిక ఎమతున్న స్వరంతో] కూ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ! [కూత గాలిలో కలిసి అణిగి పోతుంది]

సం : [రెక్క లేమీలేని మొండెమునిండా కాలిన గాయాలతో దూరంగా పడి పోతూ స్మృతి పోతున్న కొద్దీ పడిపోతున్న మూలుగుశబ్దంతో] కూ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ ఊ!

[కూత అంతకంతకు తగ్గి తగ్గి గాలిలో కలిసి అణిగి పోతుంది.]

[నిశ్శబ్దము. జటాయుపూ సంపాతీ దూరదూరంగా పడిపోతూ ఉంటారు.]

[తెర]

# ప్రబోధము

బి. జాషువ

పొడిసేపొలాల మంచెల పయి నసించి  
కొదమబెళిగువ్వతో గానుకూతవేట్టు  
కాపుకన్నెల తెలుగు శృంగారకిలన  
చెక్కు చెడలేదు, యెరవు దెచ్చినది లేదు.

అనుకరణంబునందు తెలుగు గియ్యలు నమ్మలు దొడ్డవారు, కా  
పుక నీవనింప సాగినవిహో, పెరివారి పనందుహోకడల్  
తెనుగుండినంబు రాట్నమునందీ సెడుదారిముతోడ మూల సా  
గినది, పురాతనాంగినల గేయములకొ గ్రతి గల్పి వాడుచుకొ.

అనమిలి పట్టునో? తెనుగుటండముఁ జక్క-దనంబు మాటమా  
ద్దినమును లెక్క-నేయవు సదా పొరుగింపలపుల్లకూరిలో  
చెవులు నచించు వీనహజచాపల మూపనె, ఇంగిలీషు చి  
ల్కవు నచియి పకేట్టినె? బలా! చిరకాలపురామభిజ్ఞముకొ.

ఓకాఫీషన్! తెలుగునకు నాయుకప్రాణముల్ గుంగి హిం  
దీకొ గల్గును ; చోలులేదనుచు వాదించగ నుంకితువే ?  
ఆకిర్మిట విదేశవాసనల కీల్లె యున్న నీయింటియం  
దీకాసంతలు రాష్ట్రభాషలకు లేవే తావు? లూహింపగన్.

నాగజెముడుపురుగులాగున నీచుట్టు  
మూఁగియున్న నేటి నాగరికత  
తెనుగుండినముతోడఁ దినివేయదే నీయ  
శోలతాంతములను, వాలకమును ?

# గోపిక

ఉమర్ అలీషా

ఏడీ మాయలబాటసారి? హృదయం బేనాడొ కొంపోయి యీ  
వాడే తొక్కిళ్ళు రాసు మా యుబుసులక్ వడ్డించి మామాటలే  
తేడే యిపిసుగేల? యిముసుగులో దింపన్ గతంబేమి? హా  
నే డీయశులు నేరులై యరిగి వానిం దోడి తేటుడునే?

లేవో దొంగిలిపోవుసామ్మలు ధుక్ లేవో హిరణ్యంబులుక్  
లేవో మానస మిట్లు దొంగిలిన గేలిక్ జేయరే లోకు లెం  
తే విశ్వాసిగ ప్రేమపాతములు చెప్పేవానిగా వచ్చియా  
త్రోవే మానితి వాస బెట్టితివి న్వాహిత మైత్రి నూహింతురే!

పాటల్ బాడిన నాటలాడిన ప్రిగిల్లుబార వడ్డించి మో  
మాటం బేమియు లేకి నెంబ టేయిగిక్ మావాడలక్ దొక్కి మా  
మాటే యెత్తిను నేడు మాహృదయముల్ మానుండి కొంపోయి యె  
చ్చోటో పెట్టెను జీవహీన లగు మాజోక్యంబు లేకుండగక్.

ఏమో వచ్చును మోసగింపడు మహాస్వచ్ఛాచిహారక్రియా  
సామర్థ్యంబున ప్రేమపాతకలనాసాహిత్యసర్వస్వవి  
ద్యామాహాత్మ్యము విచ్చిపోవు నను మిథ్యాభ్రాంతి నాస్వాంత మ  
య్యో మాటాడక నిచ్చివేసితి కృతఘ్నోద్యోగ మూహింపకక్.

బాసన్ జేసితి వాస బెట్టితివి మాభావంబులో ప్రేమలక్  
బూసన్ గుచ్చినయట్లు పేర్చితివి ఆమోదంబు రాగంబు మా  
కోసంబో భవదీయవంచనకళాకుడ్యాంతర ప్రాభవా  
భ్యాసంబో మము వీడిపోతి విటు మాయానాటకం బుండునే?

ఆహా! ఆమురళీనినాద మదె సంధ్యారాగమం దైక్యమై  
ఊహాతీతర సైకమాధురి నదే యూరించు నీతీరు వ్యా  
మోహం బేటికి బెట్టు మాధవుడు నాముం దేలరాబోవ డీ  
దేహం బాతనిపాటకై యిడిన నందేహించునే కైకొనన్?

# నాలో మార్పు

శ్రీనివాసాచార్య శాస్త్రి

3

తరువాతి సంవత్సరం మాబావమరది గుంటూరులో స్ట్రీటరీ ప్రారంభించి నన్ను క్కడికి రమ్మని ఆహ్వానించినాడు. ఆయన కోరిన ప్రకారము గుంటూరులో నివాసము ప్రారంభించాను.

నేను చదువు మానేసేనాటికి స్కూలుఫైనల్ పరీక్ష తీరాలేదు. అది అమలు లోకి వచ్చాక అనేకులు - జన్మజన్మలా మెట్రిక్యులేషన్ దాటి పైకి పోలేని వాళ్ళు - పైచదువులోనికి వెళ్ళగలిగారు. ఈసంగతి తెలిసి, నేను పూర్వకేనే వుంటున్నా నని ఇంట్లో ఆడవాళ్ళు మాబావమరది ఇంగ్లీషుచదువు ప్రారంభించవలసిందని ప్రోత్సహించారు. ఒకనాడు నేను మిషన్ కాలేజీకి వెళ్లి ప్రిన్సిపల్ డాక్టర్ డల్ దొరగారిని చూసి నన్ను స్కూలుఫైనలులో చేర్చుకోండని కోరినాను. ఆయనకు నామీద చాలా వాత్సల్యం ఉండేది. “నీవు మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్ష తప్పేవా?” అని అడిగినాడు. “నేను పరీక్షకే కూర్చోలేదు. మానాయనగారు పోవడంచేత పరీక్షకు హాజరు కాలేదు. Course పూర్తిచేశాను” అన్నాను. ఆయన కొంచెం ఆలోచించి “పరీక్షకు కూర్చున్నట్లయితే నిన్ను వెంటనే స్కూలుఫైనల్ లోకి తీసుకునేవాణ్ణి. ఇప్పుడు రూల్సు వప్పకోవు” అన్నాడు. “మీరు నాకు Exemption ఇవ్వడానికి వీలున్నదా?” అని నేను అడిగితే “చాలా విచారం! వీలేదు. కాని నువ్వు చదువుకోదలచుకుంటే నాలుగోఫారంలో చేరవలసి వుంటుంది” అని నవ్వుతూ అన్నాడు. నేనూ నవ్వి స్కూలుచదువు నాకు అబ్బేయోగం లేదని ఆయనదగ్గర సెలవు తీసుకొన్నాను. ముందు సాగిపోవడానికి కొత్త వియమాలు అడ్డంరావడంచేత కాలేజీవిద్యకు స్వస్తి చెప్పాను.

సంస్కృత విద్యాభిమానము గాఢం కావడంచేతనూ, అందులో అభినివేశం కలగడంచేతనూ, శాస్త్రజ్ఞానము సంపాదించవలెనని పెద్దింటి నరసింహాచార్యులు గారు అనే పెద్ద విద్వాంసుడిదగ్గరికి వెళ్ళాను. ఆయన గొప్పవైయాకరణి. కొరి పెసాడులో నివాసము. మొదట ఆచార్యుగారు నాసంగతి సందర్భాలు అడిగారు. ఆరోజుల్లో మాబావమరదిపేరుగాని, సుప్రసిద్ధులైన మా మామగారు నేటి

వేంకటసుబ్బారాయశాస్త్రులుగారి పేరుగాని విననివార్లు లేరు. మా మామగారు పోయి అప్పటికి మూడుసంవత్సరాలు దాటినవి. ఆచార్యగారు అప్పట్లో తమకు ప్రీతిక లేదనీ కొంతకాలం గడిచాక 'సిద్ధాంత కాముది' పాఠం చెవుతాననీ అన్నారు. ఉత్సాహం ఎంత వున్నా పూరుకోవలసి వచ్చింది.

పోనీ, తర్కం చదువుదా మనేతాత్పర్యం కలిగింది. మాకు సమీపంలో దెందుకూరి నరసింహశాస్త్రులుగారు వుండేవారు. వేదాంతశాస్త్రంలో ఆయన నిధి. న్యాయశాస్త్రంలోకూడా గాఢపరిశ్రమ చేసినవారు. అంతగొప్ప విద్వాంసుడిదగ్గరికి వెళ్ళి కొద్దిగ్రంథము చదవడం ఎలాగని భయం వేసింది. అయితే నరసింహశాస్త్రిగారు చాలా ఇమాన్ దార్. దానికితోడు మాబావమరిది. మామ గార్లపేర్లు పనిచేసినవి. పాఠం చెప్పడానికి వారు అంగీకరించారు. అప్పటికి వారికి మాకూ చుట్టరికం లేదు. తర్వాత అయిదుసంవత్సరాలకు ఆయన కుమార్తెను మామేనల్లుడి కిచ్చి వివాహం చేశారు. నరసింహశాస్త్రులుగారికి శాస్త్రాలమీద ఉన్న ఆదరము సాహిత్యమీద లేదని మొదట నేను గ్రహించలేదు. నాకు 'శిశు పాలవధ'మీద ఆసక్తి వుండడంచేత, గురుముఖతః కావ్యపఠనం చేయడం మంచిది అనే ఊహతోనూ వారివద్ద మాఘుని కావ్యం ప్రారంభించాను. కొద్ది రోజులు పాఠం సాగినతర్వాత శాస్త్రులుగారు " ఎందుకు కావ్యపాఠం, శాస్త్ర మేదైనా చదవరాదా?" అన్నారు. వెంటనే 'తర్కసంగ్రహం' ప్రారంభించాను.

నరసింహశాస్త్రిగారి కీర్తి అప్పటికే వ్యాపించింది. వయస్సులో చిన్నవారైనా పెద్దలు వచ్చి ఆయనవద్ద చదువుకొంటూ వుంటే "వృద్ధా శ్చిష్యా గురు ర్యువా" అనిపించేది. శిష్టా సీతారామశాస్త్రిగారు పండితుల విద్వాంసుడు. ఆయనకూడా వారిదగ్గర 'పంచపాదిక' మొదలైనవి వింటూంటే నాకు చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది. 'గుణాః పూజాస్థానం గుణిషు న చ లింగం న చ వయః' అనే సూక్తి సార్థక మనిపించింది.

సీతారామశాస్త్రిగారు దీర్ఘకాయుడు, స్ఫురద్రూపి, వాగ్మి. ఆయన ఏదో ఒకటి చెప్పి నవ్విస్తూ ఉండేవాడు. 'శాస్త్రులుగారూ, తమకు ఎన్నోయేడు అని ఎవరో అడిగితే 'ఆ, ఎంతండీ! తొమ్మిదోయేడేగా' అన్నారు. అప్పటికి ఆయనకు 63వ సంవత్సరం. మరొకసారి ఎవరో 'శాస్త్రులుగారూ, తమరు సాయంత్రం పూట ఏమి చేస్తుంటారు' అంటే 'రంభాసంభాగం' అన్నారు. అందరూ నవ్వారు. ఆయన చిరునవ్వుతో 'నేను వృద్ధుడ ననా నవ్వుతారు? దొడ్లో అరటిచెట్టు ఆను



కుని కూర్చుంటూ నండ్' అని విద్వాంసులకు వినోదం కలిగించారు. ఆరోజుల్లో తిరుపతివేంకటేశ్వరులు గుంటూరులో శతావధానం చేస్తున్నారు. వారి అవధాన పద్యాలు చాలా బాగుంటు వని పొగుడుతూ ఒకరు సీతారామశాస్త్రిగారితో "తమకు ఎలా తోస్తుంది" అన్నారు. "వారి పురాకృతాలు మంచివండీ" అంటే మా అందరికీ నవ్వు వచ్చింది.

అదివరకు ఆంధ్రంమీద ఆదరం వెనకబడ్డ నాకు తిరుపతివేంకటేశ్వరుల శతావధానంవల్ల మళ్ళీ అభిమానం కలిగింది. సభలకు వెళ్ళుతూవుండడం, పూజో జరిగేవివాదాలు వింటూండడమూ, అనేకులు ఏదో ఒకపక్షానికి అనుకూలంగా పద్యాలు చెబుతూవుండడము— ఇవన్నీ చూసి నాక్కూడా ఉత్సాహం పుట్టింది. అయితే నేను ఎవరినిగురించి పద్యంమాత్రం చెయ్యలేదు. అదివరకు సంవత్సరం పైచిల్లరనుంచి వినడమేగాని కొప్పరపుకవులను చూడలేదు. ఆరోజుల్లో చూశాను. గంటకు 800 పద్యాలు నేను చూచి చదవలేను. కొప్పరపుకవులు చెపుతూ రంటే ఆశ్చర్యం వేసింది. ప్రపంచంలో ఏభాషలోనూ వీరిలాగ దూకుడుగా పద్యం చెప్పగలవారు పుట్టారని తోచేదు. డాక్టరు స్ట్రాక్చుడొరగారు తరవాత నాతో కొంతకాలానికి మాట్లాడుతూ, అమెరికాకవులలోకూడా ఎవరూ ఇలా చెయ్యలే రన్నారు. 'శ్రీనివాసాస్థానీయో దురూహదృశేః' అని గీతగోవింద కారుడు రాసినమాటా, తరిగొండ ధర్మన్న గంగాప్రవాహంనలె ధాటిగా పద్యాలు చెప్పాడనీ చదవడమే కాని, సోదరకవులను చూచేవరకూ దాని యాధార్థ్యము నాకు అవగతమైంది కాదు. గంటకు లెక్కప్రకారం వీరు 800 కొత్తపద్యాలు చెప్పగలరో చెప్పలేరో! Sir Henry Seagrane గానీ, Sir Malcolm Campbell గానీ గంటకు రమారమి 230 మైళ్ళు వెళ్ళారంటే ఏతోమ్మిది పదినిమిషాలో వెళ్లిన మోటారువేగాన్నిబట్టి లెక్కవెయ్యాలనిందే గాని ఖచ్చితంగా గంటనేపూ వారు ప్రయాణం చెయ్యలేరు.

తిరుపతి వేంకటేశ్వర్ల అవధానంరోజున వారిదోషం ఏమీ లేదనీ, కొప్పరపు కవులుకూడా సరసంగా వర్తించారనీ నా జ్ఞాపకం. వైవారి కవిత్వానికీ సోదరుల పద్యధారకూ నాకు ఆశ్చర్యం కలిగింది. తర్వాత బయలుదేరిన వివాదాలు చాలా విచారకరమైనవి. విద్య హోదానికే గాని వివాదకు వినియోగించకూడదని నామతం. విద్వాంసులుగాని కవులుగాని వృధావాదోపవాదాలు చేస్తూంటే సంతాపకరంగా వుంటుంది. స్వభావతః ఇటువంటివి నాకు గిట్టవు కాబట్టి నే నెందులోనూ కలిగించుకోలేదు.

మళ్ళీ తెలుగుకవిత్వంమీదికి మనస్సు లిరిగింది. తోచినప్పుడు ఏవో పద్యాలు చేస్తూ వుండేవాణ్ణి గాని ఏవీ ప్రకటించలేదు. సంస్కృతాభిలాష ఏమాత్రమూ తగ్గలేదు. ఆసంవత్సరం రామాయణం సమగ్రంగా చదివాను. సంస్కృతం ధారాళంగా మాట్లాడడంకూడా అభ్యాసమైంది.

ఈవిద్యలవల్లగాని కవిత్వంవల్లగాని కాలయాపనతప్ప కానీ వచ్చేమార్గం లేదని పెద్దవాళ్లు అంటుంటే వైద్యవిద్య అభ్యసించాలని బుద్ధిపుట్టింది. ఏపరీక్షలోనూ నెగ్గకపోయినా కలకత్తాలో వైద్యకళాశాలలో ప్రవేశించవచ్చు నని కొందరుమిత్రులు చెప్పారు. మాబావమరిది ఎక్కువ ప్రోత్సహించ లేదు. అయినా వెళ్ళాలని నిశ్చయించుకొన్నాను. ఇప్పుడు నేను రోగిని చూడలేను. జబ్బుసంగతులు వినలేను. తరుచుగా జబ్బుపడేవాళ్ళమీద అభిమానం తక్కువ. నామిత్రుడు డాక్టరు ఆమంచర్ల చలపతిరావుగారు ఒకనాడు ఎనరో రోగికి కాలిమీద చిన్న శస్త్రప్రయోగము చెయ్యబోతూ నన్నుకూడా వెంట తీసుకు వెళ్ళాడు. టీ తాగి బయలుదేరాము. రోగి కాలిమీద నెత్తురు కనపడేసరికి నాకు డోకువచ్చింది! ఎర్రసిరాబుడ్డి వాలికి తే చూడలేని నేను ౧౯౧౧ లో Medical college కి వెళ్లి వైద్య మభ్యసించి అదే వృత్తిగా పెట్టుకొంటామని అనుకోవడం చాలా వింతగా తోస్తుంది. అప్పటి సంకల్పం వేరు. అంతా తయారుచేసుకొని రాత్రి రైలుకు కలకత్తా బయలుదేరి డానికి ముహూర్తంపెట్టి, ఆమహానగరంలో ఆంధ్రుల చిరునామాలు తెలుసుకొంటే మంచిదని శీరం సుబ్బారావుగారిని అడగడానికి వెళ్ళాను.

ఆయన Y. M. L. A లో కూర్చోని స్నేహితులతో మాట్లాడుతున్నారు. నాసంకల్పమూ మొదలైనవి చెప్పి తెలుగువాళ్ళ చిరునామాలు కోరాను. సుబ్బారావుగారు కలకత్తాలో కొన్ని సంవత్సరా లుండి వైద్యవిద్య అభ్యసించారు. ఆయన నాసందర్భా లన్నీ వినిమీవంటివాడికి ఇది పనికిరాదు, వైద్యం కాకుండా ఇం కేదైనా అభ్యసిస్తే మంచిది, అని సచ్చజెప్పారు. దానితో వైద్యమూ వంగ దేశప్రయాణమూ ఆగిపోయినవి.

౪

వంగ దేశప్రయాణము ఆగిపోయినా వంగభాషమట్టుకు నేర్చుకోవడం సంభవించింది. ఇప్పటికీకూడా మనకు బెంగాలీవెర్రి వున్నది. ఆరోజుల్లో కుర్రవాడికి ఎలా వుంటుందో చెప్పడ మెందుకు? బంగాళారాష్ట్రవిభజన, స్వదేశీ ఉద్యమమునాటి

నుంచి చాలామందికి బంగారీలమీదా బంగారీభాషమీదా మోజు పుట్టింది. దానికి తోడు Modern Review లో రవీంద్రుని రచనలు చదవడమువల్లా, మన వెంకట సార్వభౌమ్యులు తెలుగుచేస్తున్న బంకించంద్రుని నవలలు చదవడమువల్లా ఆభాష నేర్చుకోవాలని ఉత్కంఠ హెచ్చింది. అదివరకే నాకు బంగారీ అక్షరాలు ఎలాగో వచ్చును. ముందు వ్యాకరణము బాగా చదివి బంకించంద్రుని 'కృష్ణకాంతేర్ ఉత్తర్' తెలుగుతర్జుమా సహాయంతో బెంగాలీ ప్రారంభించాను. మన దేశీయ భాష లన్నిటిల్లో వంగభాష సులభమైన భాష. వేగిరం వచ్చింది. భాష బాగా రావడ మంటే మూడువిధాలుగా రావాలి. ఆభాషలో సంభాషించగలగాలి; గ్రంథాలు అర్థంచేసుకోవాలి; తిరిగి రచన చేయగలిగి ఉండాలి. గ్రంథపఠనంతప్ప తక్కినవాటికి నాకు అవకాశం లేకపోయింది. 'నీరవ' అనే చిన్ననవల చదివి నాను. దాన్ని తెలిగిస్తే బాగుంటుందని సుదా పుట్టి ఎలాగో అప్రసరించాను. దానిలో లోపాలు చెప్పగలవాళ్ళు గుంటూరులో నాకు ఎవరూ లభ్యంకాలేదు. గ్రంథికభాషలో రచించాను. పూర్వం వాడుకభాష అంటే అభిమాన మున్న నాకు దానిమీద హేయభావము కలిగింది. తిరుపతివేంకటేశ్వరస్వామిలు కాలేజీహాలులో వాడుకభాషలో ఉపన్యసిస్తూవుంటే ఆశ్చర్యపడ్డాను. ఎవరైనా మామూలు మాటలతో ఉపన్యసిస్తూవుంటే ఏవగించుకొనేవాణ్ణి. అటుపంటిస్థిలో రాసిన వచనగ్రంథం ఎంత తెలుగుగా వుంటుందో చెప్పనక్కరలేదు. 'నీరవ'లో ఒకచోట "ఉపనిషురంబు గవ్యూతిహూత్రిం బుండు" అనీ, మరొకచోట "అనికూటవల యోసేతంబగుబడిశేదంబు కేలం గీలించి" అనీ, ఇటువంటి వాక్యాలు ప్రాణాను. వీరేశలింగంగారి నచనంగానీ చిలకమర్తి సరసింహంగారి నవల్లో భాషగానీ నాకు ఘాటు చాలలేదు. సంస్కృతగద్యప్రభావము గాఢంగా వుండేది. సలహా ఇవ్వ తగినవాళ్ళు లేరు; ఒకవేళ ఇచ్చినా అంగీకరించేవాణ్ణి కానేమో! నామిత్రుడు అక్కిరాజు ఉమాకాంతంగారివల్లనే ఈ 'డబ్బాకైలి' కొంతవరకు అలవాటు పడ్డది. మరికొన్ని సంవత్సరాలకు ఆయనవల్లనే ఇది తొలిగిపోయింది. ఉమాకాంతంగారు ఆరోజుల్లో తెనిగించిన 'టిప్పసుల్తాను' బాగా నచ్చింది. అందులో ఒక వాక్యం ఇంచుమించుగా ఇప్పటికీ జ్ఞాపకంవస్తుంది. "మార్గోపాంతపల్వలాసీకంబుల భేక భేకినినాదంబు.....సంకులంబయ్యె." ఇటువంటి వాక్యాలు మహామధురంగా వినబడి ఆప్రకారంగా రాస్తూండేవాణ్ణి. నే నెరిగిన కొద్దిమంది పండితులూ ఇటు వంటి రచనకే ప్రోత్సహించేవారు.

రుచి మరిగినతర్వాత వదులుకోవడం కష్టం. వంగభాషలోనుంచి పుస్తకాలు తెనిగించడము ఆరంభించాను. రమేశచంద్రదత్తుపేరు బాగా తెలుసు. ఆయన వంగభాషలో రచించిన నవలలన్నీ తెప్పించి కాలక్రిమానుసారంగా (Chrono-

logical order) మొదలు పెట్టాను. 'వంగవిజేత', 'మహారాష్ట్రజీవన ప్రభాతము' తెలుగుచేశాను. 'సీరద' ఒకానొక గ్రంథప్రకాశకునికి పంపిస్తే "Your style is a bit too classical" అని జవాబిచ్చి రం రూపాయలు ప్రతిఫలం ఇస్తానని వ్రాశాడు.

కాలేజీచదువుకు అవకాశం లేదు. వైద్యవిద్యకు వెళ్ళడం మానుకొన్నాను. స్వతంత్రజీవనం చేయడానికి వేరేమార్గం కనపడలేదు. ఆంగ్లేయగ్రంథకర్తల జీవితములు చదివివుండడంవల్లా, జాతకంలో కావ్యనాటకాదిరచన వుంటుందని ఉల్లేఖించి ఉండడంవల్లా, ఒకానొకసందర్భంలో "మావాడు కవిత్యంవల్ల వృద్ధి లోనికి రావలసిందే" అని పూజ్యులైన మానాయనగారు అన్నసంగతి జ్ఞాపకం రావడంవల్లా గ్రంథరచనా, ప్రకాశనం వృత్తిగా పెట్టుకోవలెనని నిర్ణయించుకొన్నాను. గ్రంథప్రకాశకుడు ౧౨౫ ఫుటల పుస్తకానికి రం రూపాయలు ప్రతిఫలంకింద ఇస్తానంటే నోత కలిగింది. గ్రంథకర్తల జీవితం దుర్భాగమైందని తెలుసు. వాళ్ళున్న ప్రకాశకులకే లాభం ఎక్కువ. చేసే గ్రంథప్రకటన చేసి సోదర కవులకుకూడా ఉపకారం చెయ్యవచ్చు సనుకొన్నాను. ఉద్దేశ్యం క్రియారూపం లోకి వచ్చేసరికి కొంతకాలం గడిచింది.

౧౯౧౩ లో తెనాలిలో సంస్కృతకళాశాలకు వెళ్ళి చదువుకోవలెనని బుద్ధి పుట్టింది. కళాశాలలో చేరాను. నోరి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు ప్రధానాచార్యులు. ఆయనకీర్తి యావద్భారతదేశం వ్యాపించింది. అటువంటి విద్వాంసుడి దగ్గర చదువుకొంటే బాగుండు సనే కోరికవల్లనే తెనాలి వెళ్ళాను. కాని మారతగతికి ఆయన వచ్చేవారు కారు. ఆయనకు కోపం వచ్చినప్పుడల్లా విద్యార్థులను 'తవ్వి పాతేస్తా' నంటుండేవారు. ఆయన చెప్పింది వాళ్ళకు తెలియనప్పుడు "ఏడిశారు! మీ మొహం! మీ కేం తెలుస్తుంది? బాలాశాస్త్రుల్లుగాడికి మాకూ ఘోరయుద్ధ మయింది. తరవాత చదవండి" అని పాఠం సాగించేవారు. ఆయన సహపాతి, మాబంధువు వేదాంతం లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు మాకు సిద్ధాంతకాముది చేప్పేవారు. ఆయనకూడా కాళీపండితుడు. ఆయనకు పళ్ళు లేకపోవడం చేత చెప్పేది మాకు బాగా తెలిసేది కాదు. దానితర్వాత అనడానికి బదులు 'దానికంటే' అంటే మాకు తెలిసేది కాదు. రామఏవ=రాముడు అయ్యేవే, స్యాత్=అయ్యేని, ఇటువంటి శ్రోత్రియపు తెలుగులో పాఠం చెబుతూంటే నవ్వు వచ్చేది. కావ్యనాటకాదులు మేమే అన్వయించుకొనేవాళ్ళము.

కొన్నిమూసా లయ్యాక కళాశాలకు వెళ్ళడం క్రమంగా మానేశాను. పద్యకావ్యాలకన్న వచనగ్రంథాలకే చలామణి ఎక్కువని తెలుసుకొని "అభ్యాసితా

పరంపర" అనే గ్రంథమాల ఏర్పాటుచేశాను. అ వన్నీ గ్రంథమాలలవెరి  
రోజులు. మామూలుపుస్తకాలకు చందాదారు లక్కలేదు; గ్రంథమాలతోకూడా  
పనిలేదు. ఏవో అపూర్వగ్రంథాలు కాని, అతిమూల్యగ్రంథాలు గాని మాచి  
కగా ఏర్పాటుచేసి చందాదారులను సేకరించుకోవడం యుక్తము. మనలో  
చందాదారులపద్ధతివల్ల అనేకఅనర్థకాలు కలిగినవి. ఆఖ్యాయికాశబ్దం సామాన్య  
సవలాపదానికి పర్యాయపదంగా వాడాను- మంచి ఆలోచన చెప్పేమితులు  
ఎవరూ దగ్గరిలో లేక.

పాఠశాలలో చదివేరోజుల్లోనే ఇంగ్లీషు సవలలూ కథాగ్రంథాలూ చాలా  
తిరగబేశాను. Thackeray, Scott, Reynolds, మొదలైనవారి పుస్తకాలు  
చాలామట్టుకు చదివి, సవలానిర్మాణాన్ని గురించికూడా కొంతవరకు గ్రహించా  
ననుకొన్నాను. దేశచరిత్రలు చదవడ మంటే చాలాప్రీతి. అందుకనే ఐతిహాసిక  
మైన (Historical) సవల ఆరోజుల్లో నాకు మరీ నచ్చేది. వీటికితోడు చిన్న  
తినంనుంచి మనదేశం స్వతంత్రం కావాలనే గాఢవాంఛ వుండడంచేత చరిత్రతో  
సమ్మేళనంచేసిన రమేణిచంద్రుని సవలలు రమ్యంగా కనపడి అవే తెలిగించి  
ప్రకటించ బూనుకొన్నాను. అంతకుపూర్వం నేను తెలిగించిన 'నీరద' నూ  
'వంగవిజేత' ను - వెంకటపార్వతీశ్వరులు ప్రకటిస్తున్నట్లు తెలుసుకొని- కాల్పి  
వేశాను. 'ఆఖ్యాయికాపరంపర'లో 'మొదటి పుస్తకము 'మహారాష్ట్రజీవసప్రభా  
తము'. ఆశీర్వాద కేవలం దేశచరిత్రను సూచిస్తుందేమో నని సూచించి అం  
దులో నాయకుడైన 'రఘునాథ్' నామము పుస్తకాని కుంచి ప్రకటించాను.  
అలా చేయడం తెలివితక్కువని కొంతకాలానికి గ్రహించాను. మాతృకకు ఉన్న  
పేరు ప్రబలమైనకారణం లేనిదే మార్పుడం మంచిదికాదు. 'రఘునాథ్'  
అచ్చుకు పంపడానికి నాపు ప్రతి తయారుచేస్తూ నా మిత్రుడైన చింతా భీమశంక  
రంగారికి కొన్నిపుటలు చదివి వినిపించాను. భీమశంకరంగారు ఆరోజుల్లో తెనా  
లిలో ఉపాధ్యాయవృత్తిలో ఉండేవారు. మా యిద్దరికీ తెన్నిను ఆలవల్ల మైత్రి  
కుదిరింది. ఆయన మంచి Sportsman. అదివర కే పద్యకవిత్వం చెప్పి చిన్నకథలు  
కూడా రాస్తూవుండేవారు. నాగ్రంథభాగం విని అంతకఠినంగా రాయగూడదనీ  
సరళంచేస్తే జనరంజకంగా ఉంటుందనీ ఆయన అనేకవిధాల బోధించారు.  
సిద్ధంచేసిన ౫౦ అరటాపులూ చించివేసి మళ్ళీ సరళంగా వ్రాశాను. ప్రారంభ  
దశలో గ్రంథకర్తలకు పాండిత్యప్రకర్షమీద దృష్టి వుంటుంది. నాకు ప్రదర్శన  
మీద దృష్టి లేకపోయినా ప్రోఫోక్తి అలవాటుకావడంచేత ప్రతివాక్యమూ సం  
స్కృతప్రాయంగా వుండేది. భీమశంకరంగారి సలహావల్ల వచనరచన సరళమూ

గ్రంథాంతరమునకు సడిచింది. ఎంత మృదు వనుకొన్నా పుస్తకమంతా- సంభాషణలుకూడా- కృతక గ్రాంథిక భాషలోనే సడిచింది.

❧

‘రఘునాథ్’ ౧౯౧౪ ప్రారంభదినాల్లో ప్రకటించారు. పుస్తకం బైటికి రాగానే కొత్తమిత్రులు లభించారు. అదివరకే పరిచితుడైన కొడవటిగంటి వెంకటసుబ్బయ్య ఆపు డైనాడు. అప్పటికే అతను పద్యకావ్యం ఒకటి రాసి నట్టుగూడా నాకు తెలియనీయకుండా చాలాకాలానికి అందులో ఒక్కపద్యం మాత్రం వినిపించి కావ్యం ఎన్నడూ చూపించనేలేదు. అతను చెప్పిన మాటలను బట్టి ఆకావ్యం ప్రబంధపద్ధతిని సడిచిందని స్పష్టమైంది. తర్వాత కొద్దిరోజులకు త్రిపురారిభట్ల వీరరాఘవస్వామిగారు ‘రఘునాథ్’ అనువాదకుని చూడాలని ఒకన్నేహితునిద్వారా పరిచయం కలుగజేసుకొన్నారు. అప్పటినుంచీ మా మైత్రీ దినదినాభివృద్ధి పొందింది. తర్వాత కొద్దిరోజులకు చింతా దీక్షితులుగారు పుంగనూరునుంచి శేనాలి వచ్చి తమచుట్టమైన శ్రీమంకరంగారిని కలుసుకొని అదివరకే సన్నగురించి వినిపించినట్లు తెలుసుకొని ఆత్మీయంగా చేరారు. దీక్షితులుగారు Alexander Dumas రాసిన Count De Mont Cristo ను “రాజగిరిరాజు” అనే నవలగా సంగ్రహించారు.

వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిగారిమీది నుంచి వచ్చి వారి జ్యోతిష్కృతీముద్దాళాలలో నాపుస్తకాలు అచ్చు కీచ్చాను. రెండోనవల ‘రాజపుత్రజీవనసంధ్య’ “తేజసిగు” అనేపేరుపెట్టి అచ్చుకు ఇవ్వడానికి వెళ్ళినప్పుడు చిన్నవాణ్ణా, శాస్త్రిగారు నన్ను బహువిధాల మెచ్చుకొని Herbert Spenser style నుగురించి వివరించి చెప్పి ‘రఘునాథ్’ style చక్కగా వున్నదని అభినందించారు. నేను పాశ్చాత్యవిమర్శకులగ్రంథాలు అప్పటికి ఎక్కువగా చదవలేదు. వెంకటరాయశాస్త్రిగారి ఉత్సాహవాక్యాలవల్ల విమర్శగ్రంథాలు చదవడానికి ఉన్ముఖుణ్ణి అయినాను. గ్రంథకర్తలు సహజంగా ఏకొద్ది శక్తితోనో రాస్తారు. సమీక్షచేసే సమర్థత సరిగా వుండదనే చెప్పవచ్చు. రచనేకాక విమర్శనకూడా అత్యవసరమని నాకు తోచింది.

ఆసంవత్సరం Dickens వెళ్ళి పట్టుకొన్నది. Alexander Dumas మొదలైన వారి నవలలు అనేకం చదివాను. స్వతంత్ర నవల రచించాలనికూడా బుద్ధి

పుట్టింది. అయితే 'ఆఖ్యాయికాపరంపర' లో మూడు పుస్తకాలు ముద్రించిన తర్వాత గ్రంథపరంపర మాని, మాసపత్రిక ప్రకటించాలని అభిలాష కలిగింది.

మిత్రులు ఎక్కువమంది నైనారు. అందరూ కలం నడపగలవాళ్లే. గ్రంథ మాల వుంటే సంవత్సరానికి ఏనలుగురివో ఆరుగురివో ప్రకటించవచ్చు. మాస పత్రిక చేతులో వుంటే త్వరగా అనేకుల రచనలు లోకానికి వెల్లడిచేయవచ్చు. ఇటువంటి భావాలు కలిగించింది చింతా దీక్షితులుగారు. ఆయన మరోసారి తెనాలి వచ్చినప్పుడు, ఈవిషయమై విస్తరించి చెప్పి Windsor పత్రిక ఒకసం చిక చూపించారు. నేను మిషనుకాలేజీలో చదివేరోజుల్లో Atlantic, Maclure, Lifpincob, Scribner మొదలైన అమెరికా మాసపత్రికలూ కొన్ని ఇంగ్లీషు, పరదేశీపత్రికలూ మన Modern Review వగైరా చదువుతూ వుండేవాణ్ణి. అవన్నీ జ్ఞప్తికి వచ్చి ఆంగ్లభాషలో సచిత్ర మాసపత్రిక, ఆపద్ధతు లమీద నడిపితే బాగుంటుందని నిశ్చయించుకొన్నాను. హఠాత్ స్వామిశాస్త్రి గారు, వజ్ర బాబురావుగారు ఆసంవత్సరమే మిక్కిలైనారు. వారిద్దరూ చిత్రకారులు కావడంచేత ఈపద్ధతి ఆమోదించి చాలా ఖుషామత్ చేశారు. "త్రిలింగ" తప్ప ఆరోజుల్లో చెప్పదగిన మాసపత్రిక లేనేలేదు. 'ఆంగ్లభారతి' అంతరించిపోయింది. 'ఆఖ్యాయిక' అనే పేరుతో మాసపత్రిక ప్రచురించడానికి ఏర్పాటుచేసి ప్రకటన కోసం కొంతధనవ్యయంకూడా చేశాను. అంతకుపూర్వం కొన్ని మాసాల కిందట ఐరోపా మహాసంగ్రామం ప్రారంభమైంది. గవర్నమెంటువారు కొత్త పత్రికలకు తేలికగా అంగీకారం ఇవ్వడంలేదు. నేను ఆటే ప్రయత్నం చెయ్యకుండా నిరుత్సాహపడి ప్రయత్నం విరమించాను.

ఆ కాలంలో 'ఆఖ్యాయిక' ప్రచారంలోకి వచ్చినా కృతక గ్రాంథిక భాషమా త్రమే ఉపయోగించేవాళ్ళము. అప్పటికి తయారైన మిత్రులకథ లన్నీ అలాగే వున్నవి. పద్యాలసంగతి చెప్పక్కర్లేదు. అది రాకపోవడమే మంచిదని తరవాత కొంతకాలానికి అనుకొన్నాను.

స్వామిశాస్త్రిగారు తెనాలి హైస్కూలునుంచి రాజమహేంద్రవరం కళాశాలకు చిత్రలేఖనోపాధ్యాయుడుగా వెళ్ళుతున్న సందర్భంలో సభ చేశారు. ఆయనను గురించి నేను అరగంటసేపు ఆరసున్నాను బండిరాలతోకూడా ఖచ్చితంగా ఉపన్యసించేసరికి నా గ్రాంథిక భాషాప్రవాహానికి శ్రోతలు ఆశ్చర్యపడ్డారు. ఒక మిత్రుడు పుస్తకంలాగ మాట్లాడావు అన్నాడు. ఆకాలంలో సంభాషణకూ గ్రంథానికీ తేడా వుండగూడదనే నామతం. చిన్నతనంలో కొక్కొండ వేంకట రత్నంగారినిగురించి కథలు వినడంవల్లా, ఒకపర్యాయం ఆ అయిదడుగుల ఎత్తు

మనిషి ఉపన్యాసం వినడంవల్లా సర్వకాలసర్వావస్థల్లో గ్రాంథికభాష మాట్లాడడమే ధర్మమని వెర్రి తల కెక్కింది! సంస్కృతము సలక్షణంగా మాట్లాడితే పుణ్యం వస్తుందనీ స్వర్గాదిలోకాలు కరతలామలక మవుతాయనీ వృద్ధులు చెపుతూంటే వినడంకూడా కొంత పనిచేసింది. మొత్తంమీద భాషను సంస్కరించాలనీ ఉద్ధరించాలనీ లక్ష్యప్రాయంగా వుండాలనీ భ్రాంతి పట్టుకొన్నది.

గతసంవత్సరం ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు నాకు ఆహ్వానం పంపారు. కార్యదర్శిగా ఒకరు పురాణం నాగభూణంగారు మాకు బంధువు. ఆయనకు నాపుస్తకాలంటే చాలాప్రీతి. తద్వారా ఆహ్వానం వస్తే కాకినాడ పరిషత్సమావేశానికి వెళ్ళాను. అప్పుడే గురజాడ అప్పారావుగారనీ, గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారనీ చూచాను. ఆసభలో వాణ్ణిదికీ మాట్లాడడానికి అవకాశం వున్నట్టు తోచదు. పరిషత్తునాగిప్రాబల్యమే కొంతకాలానరకూ నామీద చలామణీచేసింది.

ఒకసభలో తెనాలిలో కొందరు యువకులు ఉపన్యాసం చెప్పారు తెలుగులో. వాళ్ళన్యసహార భాషకు నేను 'shock' అయి లేచి, గ్రాంథికంలో మాట్లాడడం మీదంతా నేర్చుకొనేవరకూ ఉపన్యాసాలు చేయవద్దని గ్రాంథికంలో ప్రసంగించేసరికి వాళ్ళు ఖంగారుపడి క్రమంగా నేర్చుకొంటామని వాగ్దానం చేసి నన్ను నదిలించుకొన్నారు.

దీనికి ప్రోద్బలం మరొకటి జరిగింది. అదినరకు మూడునాలుగు సంవత్సరాల కిందట హిందీ ఉర్దూభాషలు పుస్తకాలను బట్టి కొంతవరకు నేర్చుకొన్నాను. ఉర్దూ మన దేశంలో తురకలకు సరిగారాదనీ, ఆంధ్రవైష్ణవుల అరవంలాగ వుంటుందనీ ప్రతీతి. ఉర్దూ స్వచ్ఛంగా మాట్లాడితే మనిషికి చాలా హుందా వస్తుందని విన్నాను. నేను గుంటూరులో వున్నప్పుడు పేష్ ఇమాంసాహేబుతో స్నేహం వుండేది. పెద్ద పెద్దమాల్వీలు నస్తూండేవారు. ఒకపర్యాయం పర్షియానుంచి ఒకరూ ఆఫ్ గన్ ఇస్తాన్ నుంచి మరొకరూ వచ్చి మాట్లాడుతూవుంటే ఆభాషలకు నేను ఆశ్చర్యపోయాను. తెనాలిలో పెద్దఉస్తాద్ ఎవరూ లేకపోయినా మహమ్మద్ ఖాసింసాహేబుగారికి ఉర్దూఘరసీ భాషలు వచ్చునని తెలిసి ఆయన్ని పిలిపించి ఆరెండుభాషలూ కొంతవరకు అభ్యసించాను. ఉర్దూలో 'హున్న కా డాకూ', 'సర్గజస్తే ఆజాద్ బఖ్త్ పాద్ షాహకీ' మొదలైనపుస్తకాలు చదివేసరికి అందులో వుండే 'లఫ్'జలు మన భాషలోనికి కూడా తేవలెనని బుద్ధి పుట్టింది. తెలిసిన వాళ్ళను కనుక్కుంటే ఉర్దూభాషలోనుంచి తెనుగులోనికి తీసుకురాదగిన నవలలు అప్పటికి లేవనీ, భాషలో పనేగాని నవలల్లో నాణ్యం లేదనీ అన్నారు.



పాశ్చాత్యుల నవలావాఙ్మయం బాగా తరిచి చూస్తేనేతప్ప నవలారచనకు పూనుకోగూడదని మొదట ఫ్రాన్స్ దేశగ్రంథకర్తల పుస్తకాలు చదవడ మారం భించాను. Victor Hugo, Alfanzo Daudet, Alexander Dumas, Emile Zola మొదలైనవారి గ్రంథాలు చదివి, రష్యాదేశపు నవల గొప్పదని విని టాల్స్టాయ్, డోస్టొవ్స్కీ, గోగోల్, తూజ్జీనీవ్ ప్రభృతుల నవలలూ కథలూ ఆనందాన్నిరమంతా పొందినాను. పద్యకావ్య నాటకపఠనం మానలేదు. సంస్కృతభాషను విడిచిపెట్టలేదు. వ్యుత్పన్నతకోసమై దేశచరిత్రలూ, శిల్పగ్రంథాలూ, సాహిత్యవిమర్శలూ వాఙ్మయచరిత్రలూ, కవిచరిత్రలూ, నిరంతరం పఠిస్తూ పూడిచివేసి గ్రంథావళి మితికి బుద్ధిపోనేలేదు.

= ప్రమోద =

\*

## నవ్వు

చింతా దీక్షితులు

శక్కున సూక్ష్మమ నవ్వాడంటే  
పట్టపగలు ఈ లోకముకు !

శక్కున చంద్రుడు నవ్వాడంటే  
చల్లనివెన్నెల జగమునకు !

శక్కున పాపాయ్ నవ్వాడంటే  
పరమానందం నీకూ నాకూ !  
అవునా కాదా అలివేణీ !

\*

# శిష్ట భాష

మహామహాపాథ్యాయ తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రి

శ్రీ రావుసాహెబు, మహాపాథ్యాయ, హిందూకేసరి గిడుగు వేంకటరామ మూర్తి పంతులుగారితో నాకు పాఠిక సంవత్సరాలనుంచి విశిష్టపరిచయము కలదు. వ్యావహారిక భాషావివాదమునకు అంకురారోపణము చేసిన మహాత్మ్య వములో నేనున్నా చందనతాంబూలా లందినవాడనే. ప్రారంభదశలో వారి వాదము నొల్లక తీవ్రముగా ఎదుర్కొనుటకు నేనుద్యమిస్తుని. పంతులుగారు నా అభిప్రాయము గ్రహించి వ్యావహారిక భాషలో ముద్రితములున్నా అముద్రితము లున్నా అయిన వైద్యజ్యోతిషధర్మశాస్త్రగ్రంథాలను, వ్యాఖ్యానములను, శాస నములను వేవేలు నాకు చూపి నా అభినివేశమును సడలించినారు. నాడుమొద లుగా వారి అనుచరవర్గములో చేరి నా ఉడతాభక్తి చూపుచుంటిని. ఆదినము లలో పెక్కండు పండితప్రకాండులు పంతులుగారిపై తమ వాగ్విజ్రవర్షధార నిరంతరము కురిపించిరి.

అయినా పంతులుగారు మహామేరువువలె చలింపక తాము పూనుకొన్న కార్యము దక్షతతో సాగించి నేడు సంపూర్ణదిగ్విజయము పొందినారని సంతోష ముతో విన్నవిస్తున్నాను. నేటి వార్తాపత్రికలూ, నవలలూ, చరిత్రగ్రంథములూ, వ్యాఖ్యానములూ మొదలయిన వన్నీ వారి యశశపతాకలై దశదిశల నెగురుతు న్నవి. వేనవేలు విపక్షులు సపక్షులైనారు. ఆగ్రహ మనుగ్రహమైనది. అప శబ్దము సుశబ్దమైనది. మేచ్చు లార్యులైనారు. సర్వమూ తారుమారై తార కము ముట్టినది. సభాముఖమున పంతులుగారిని ఎదుర్కొనే గ్రాంథికాభిమాని నే డరిది. స్వపక్షాభిమానముతో కొంతమంది పండితకవిచంద్రులు పగటింటి చంద్రులై వెలవెలబారి కనబడుతున్నారు. స్వార్థపరత, దంభము, మోసము ఎంతో కాలము నిలిచి ఉండలేవు. తత్త్వము తలలలో నాటుకొన్నది.

శ్రీమహామహాపాథ్యాయ తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రిగారిని ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమువారు “కలాప్రపూణా” బిరుదమునిచ్చి బహుకరించిరి. రాజమహేంద్రవరగరమందలి విద్యా సంస్థలు 6-10-86 తేదీ సాక్షంకాలము పురమందిరమున అభినందనపత్రము సమర్పించినవి. ఆసభ ముగిసినపిదప శ్రీ రావుసాహెబ్ గిడుగు వెంకటరామమూర్తిపంతులుగారు “లాిక భాషానుశాసనం” అనే విషయమునుగూర్చి సంగ్రహముగా శ్రీ సుబ్బారాయశాస్త్రిగారి అధ్యక్షత నుపన్యసించినారు. ఆనంతరము అధ్యక్షులు తమ అభిప్రాయము ఇట్లుపన్యసించినారు.

శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారి వాదములో సత్యమున్నది. దేశపరిస్థితులలోనూ భాషాపరిస్థితులలోనూ కూడా పూర్వాచారపరాయణులు మార్పులకు సహించరు. సంస్కర్తలు రెండింటిలోనూ ప్రకృతి కనుకూలమయిన మార్పులంగీకరిస్తారు. పూర్వాచారపరాయణు లేవిషయములోనూ స్వాతంత్ర్యమును నిర్ధారణగా చెప్పురు. తెనుగుభాషకు నన్నయగారి భారతభాగము సమగ్ర లక్ష్యమున్నూ చిన్నయసూరిగారి వ్యాకరణము సమగ్రలక్షణమున్నూ కాజాలవు. నన్నయ భారతములో నూటికి 20 సంస్కృతపదములున్న 30 తెనుగు పదములున్న కదా ఉన్నవి! సూరిగారి వ్యాకరణము తన నీతిచంద్రికరూపముల కయినా సరిపడక ఉన్నదికదా! జీవద్భాషలు అర్థములోనూ, శబ్దస్వరూపము లోనూ, పదప్రయోగవిధానములోనూ కూడా మారుతూ ఉంటవి. హిందీ భాషలో 'య'కారస్థానమున 'జ'కార ముచ్చరిస్తారు; 'కృష్ణ'శబ్దమునకు 'క్రష్ణ, క్రిష్ణ, కిత్త' మున్నగు అపభ్రంశరూపములు పెక్కులు తెలుగులో వచ్చినవి. 'అనుమానము' సంస్కృతములో ప్రమాణవిశేషము; తెలుగులో సందేహము. ఈవిధముగా భాషలో మార్పులు కనబడుతున్నవి. సంస్కృతభాషకూడా వ్యవహారములో ఉన్నంతవరకూ మార్పు పొందుతూనే వచ్చినది. వైదికకాలము లోని సంస్కృతము వేరు; లోకములోని సంస్కృతము వేరు. వాటికి అనుశాసనములు వేరువేరుగా ఉన్నవి. వ్యాకరణము లన్నీ ఒకనాడు పుట్టినవి కావు. ఒక కాలమున అసాధువులయిన శబ్దములు కాలాంతరమున సాధువు లవుతవి. కాళిదాసుని 'విశ్రామ'శబ్దప్రయోగము పాణినీయముప్రకారము అసాధువు; కాని వ్యాకరణాంతరముచే సాధువు. భాషశిష్టవ్యవహారములో మారినపుడు వ్యాకరణము కూడా మారవలెను. ఒకే వ్యాకరణము భాషకు శాశ్వతముగా మంగళసూత్రము కట్టి స్వాధీనము చేసుకొనజాలదు. కుమ్మరి కుండలనువలె వైయాకరణుడు శబ్దములను పుట్టింపజాలడు. భాషాశిష్టలు (లోకజ్ఞానము గలవారు) సభలలో వాడేభాష "భాష" గాని కేవలము పామరులు వాడేభాష "భాష" కాదు. అట్టి శిష్టభాషనే గ్రంథములలో వాడుట సంప్రదాయము. కాలానుసారముగా మారిన భాషకు వ్యాకరణములు వ్రాయుటకూడా ప్రాచీన సంప్రదాయమే. ఇందుకు "ననుగాతి" మొదలయినవి తార్కాణములు. ఇంతేకాక ఏఅనుశాసనమైనా భాషను సమగ్రముగా సంస్కరింపజాలదనీ, అట్టి విశిష్టవ్యవహారమే సంస్కారముగా గ్రహింపదగినదనీ పాణిని "పుషోదరాదీని యథోపదిష్టమ్" అను సూత్రముచే సోదాహరణముగా సూచించినాడు. ఈయాశయమునే "భవేద్వర్ణా గమాద్ధంసః సింహా వర్ణవిపర్యయాత్ | గూఢోత్పా వర్ణవికృతేః వర్ణనాశాత్ పుషోదరమ్॥" అని అభియుక్తులు వివరించి ఉన్నాడు. శిష్టవ్యవహారములో వర్ణా

గమవిపర్యయవికారలోపములు కనబడితే అవి దూష్యములు కావని మనము గ్రహించడమే న్యాయము.

నన్నయాదులకు అప్రసక్తములయిన పదపదార్థములు వేవేలుండిపోయినవి. నేడు నవీనములయిన భావములూ, పదార్థములూ కుప్పతిప్పలుగా ఉదయించినవి. పూర్వాచారపరాయణులు నవీనశబ్దసంతతికి ప్రాచీనవ్యాకరణపద్ధతి ననుసరించి ప్రకృతిప్రత్యయవిభాగాదులు చేస్తూ ఉన్నారు. అట్లుకాగా శబ్దము నవీనమున్ను ప్రకృతిప్రత్యయవిభాగాది రూపసంస్కారము ప్రాచీనమున్ను అయి శ్రావ్యతకు భంగము గలిగిస్తున్నది. శ్రావ్యత ననుసరించే భాషను సంస్కరించవలెను. తమ ఆశయములను పరులకు వెల్లడించడమే భాషయొక్క ముఖ్యప్రయోజనము. అదే సిద్ధింపకపోయేయెడల భాష వ్యర్థము. విశేషించి మాతృభాషలలో రుడిత్యర్థ స్ఫూర్తికే ముఖ్యస్థాన మివ్వవలెను. 'ఫిజిక్సు' మున్నగు శాస్త్రవిషయములను నన్న యాదుల భాషలోగాని కేవలపామర భాషలోగాని వ్రాస్తే అర్థస్ఫూర్తికాక పరివర్తనప్రయోజనమే క్షీణిస్తుంది. విజ్ఞానాభివృద్ధికిన్ని వ్యవహారసిద్ధికిన్ని శిష్ట భాషే ఉపకరిస్తుంది. భాషకు విచ్ఛిత్తివిశేషమును కలిగించడముకూడా ఒక ప్రయోజనమే. తాంకికుడు "శుష్కో వృక్షః తిష్ఠ త్యగే" అని చెప్పగా కవి "నీరసతరురిహ నివసతి పురతః" అని చెప్పెనట. వీటిలో అర్థమొక్కటే అయినా విచ్ఛిత్తిలో అంతర మున్నది. కవులు తమ రసముల కనువైన భాషను వారే సేకరించుకొంటారు. శృంగార రసములో అతిదీర్ఘసమాసాదులు ప్రయోగిస్తే అందులో రసాస్వాదమే కలుగదు. ఏపద్ధతిలో, ఏసందర్భములో రసపుష్టి కలుగుతుందో అది కవులకే తెలుస్తుంది. నిఘంటువులలో "ఏహ్యము" \*మొదలయిన అపశబ్దములు ఎక్కిపోయినవి. ఆనిఘంటువులు అల్లకల్లోలముగా ఉన్నవి. అట్టి కోశముల సాహాయ్యముతో తమకు అసహజమైన భాషలో కవిత్వ మల్లితే అది రసాస్వాదన కలిగిస్తుందా? తమ కావ్యరచనకు రసానుకూలమైన భాషను కవులే చూచుకొనవలెను. వారు నిరంకుశులు. ఈభాషావివాదములతో కవుల కంతగా ప్రసక్తిలేదు. శాసనములలోని భాష, ప్రాచీనాంధ్రలేఖలు, ప్రాచీనుగ గమ్మ, అప్పారావుగారిభాష - ఇవన్నీ ప్రాచీనాంధ్రభాషాపరిణామములే. "గ్రాంధికభాషే అందరికీ సుబోధముకాని వ్యావహారికభాష అన్నిమండలములవారికీ సుబోధము కాదు" అని గ్రాంధికవాదులు వాదిస్తారు. మాండలిక భేదము లుంటే నిఘంటువులు వ్రాసి వాటిని చూపండి. గ్రాంధిక భాషకుమాత్రం మాండలిక భేదము

\*మా - ఏహ్యము, శ్రీ సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటువు అంధ్రవాచస్పత్యము. శబ్దరత్నాకరములో ఈపదములేదు. సంపాదకుడు.

తప్పేదికాదు. భాషకు ప్రకృతి ప్రత్యయవిభాగము తెలియని వక్రగతి తెచ్చి పెట్టడము మంచిదికాదు. నేడు వార్తాపత్రికలలోనూ గ్రంథాదులలోనూ “గౌరవ నీయులు” అనే పదము ప్రాయశముగా స్వేచ్ఛగా వాడుక చేస్తున్నారు. గౌరవ శబ్దముపైని ‘ఆనీయర్’ ప్రత్యయముచేర్చుట కృతకము; కేవలము తప్పు. ఇట్టి ప్రాముఖ్యత, ఏహ్యము మొదలయినవి పెక్కుపదములు కనబడుతున్నవి. ఇట్టి కృతక భాషను ఆమోదించేవారు శిష్టవ్యవహార భాషను అంగీకరించడానికి వెనుకాడుట న్యాయముకాదు. పామరులు సరిగా ఉచ్చరించలేక తారుమారుచేసిన శబ్దములు సేకరించుటకాని, శిష్టభాషను పరిహరించుటకాని- రెండున్నూ యుక్తి సహములు కావు. అర్ధానుస్వారాది వీడవల్ల సహృదయుల భావములు లోలోపల సమసిపోకుండా వ్యావహారిక భాషలోనే వ్రాయుటకు అవకాశము ప్రసాదింపవలెను. “నన్నయచిన్నయల మార్గానువర్తులే పండితులు; అన్యులుకారు” అని చెప్పట సమంజసముకాదు. వ్యాకరణవిరుద్ధమైన భాష అంతా నిషిద్ధమే అంటే సంస్కృతేతరములయిన భాష లన్నీ అపభ్రంశములే అవుతవి. అనన్నీ నిషిద్ధములే! ఆపక్షమున సర్వవ్యవహారహాని సంభవిస్తుంది. అందువల్ల శిష్టవ్యవహార భాషను కాలానుసారముగా సేకరిస్తూ దానినే సంస్కరిస్తూ ఉండవలెను. ఇదే ప్రాచీన భాషా వ్యాకరణసంప్రదాయము; ఇదే శ్రీ రామమూర్తిపంతులుగారి వాదము!

### \* వారి వాద స్వరూప సంగ్రహము \*

వైదిక లౌకిక భాషలకువలెనే గ్రాంథిక భాషకూ వ్యావహారిక భాషకూ కొంత అంతరము ఉన్నది. వ్యావహారిక భాషను గ్రామ్యమని పేరుపెట్టి నిరసించుట తగనిపని. శిష్టవ్యవహారములో ఉన్న భాషలో గ్రంథములు రచించడమున్ను, వాని కిటీవల వ్యాకరణములు పుట్టడమున్ను సర్వదేశ భాషాసత్సంప్రదాయము. ఏనుకీర్తిస్తూ దేశభాషలోనే తన పరమధర్మము ఉపదేశించినాడు. బుద్ధదేవుడు అహింసాధర్మములను నాటి వ్యావహారిక భాష అయిన పాలీభాషలోనే ఉపదేశించినాడు. రవీంద్రకవి, ఆచార్యగిద్వానీ, గాంధీమహాత్ముడూ మొదలయిన పండితవరేణ్యులందరూ తమతమ వ్యావహారిక భాషల్లోనే గ్రంథములు రచించి వాసికెక్కి ఉన్నారు. నన్నయదులు తమ కాలములో శిష్టవ్యవహారమున ఉన్న పదములనే సేకరించి గ్రంథములు వ్రాసినారు. వారికాలములో ప్రాచీనముగా, కొందెనుగు అని రెండు లేవు. వారి తెనుగు నేటివారికి ప్రాచీనముగా అయినది. తమ భారతపు తెనుగునే చెక్కుచెమర్చకుండా ఆచంద్రితారకముగా వాడవల

సిన దని వారు అనుశాసించి ఉండలేదు. గాంధీకమునే సర్వత్ర వాడవలసిన దని అనుశాసించేవారు దాని నిజస్వరూపమును స్పష్టముగా నిరూపించి అది సామాన్యముగా అందరికీ అలవడుటకు సాధనములుగా కోశములూ వ్యాకరణములూ మొదలయినవి నిర్మించి దేశముముంగిట పెట్టవలెనుగదా !

నేడు నిలిచి ఉన్న నిఘంటువులున్న వ్యాకరణాదులున్న ప్రాచీనభాషాస్వరూపమును నిస్సంశయముగా చూపలేవు. పూర్వగ్రంథముల అచ్చుప్రతులకూ, తాళపత్రప్రతులకన్నూ చాలా భేదము కలదు. ఏపాఠము విశ్వసనీయమో తెలియదు. అచ్చుపడని తాళపత్రగ్రంథములు వేవేలున్నవి. భౌప విభక్తికములు, శకటరేఖము, పదమధ్యమం దుండే అచ్చులూ, జాత్యేకవచన బహువచనములూ, మున్నగువాని నిజస్వరూపము నిర్ణయించడము ఎవ్వరికీ తరముకాదు. పెక్కుక్రియలకు ప్రేరణార్థకరూపము లేవో తెలియవు. ప్రాచీన కారక మెవ్వరికీ సరిగా పట్టుపడదు. ఇట్టిదుస్థితిలో తెలిసీ తెలియని సందిగ్ధ ప్రాచీనభాషలో గ్రంథములు రచించిన ప్రయోజన మెవ్వరికీ కానరాదు.

నేటి పండితులు వ్యాస్తాఉన్నభాష కృతకభాషగాని వ్యవస్థగల వాస్తవభాష కాదు. తమకు సుపరిచితముకాని భాషలో గ్రంథములు రచించడము హాస్యాస్పదమే ! గాంధీకాంధ్రభాషారచనకు మార్గదర్శకులగు పరవస్తు చిన్నయ సూరిగారి కృతులలో కూడా తప్పులు వెలసినవి. ఇటీవలి మహాపండితుల రచనలలోనూ తప్పులు మితిమీరి ఉన్నట్లు పంతులుగారు వేనవేలు దృష్టాంతరములు చూపి తమవాదముయొక్క సత్యతను లోకములో కరతలామలకము చేసినారు. వాడుకభాషలో పలువిధములగు గ్రంథములు రచించుట ప్రాచీనసంప్రదాయ విరుద్ధము కాదని తాళపత్రప్రతులూ, తామ్రశిలాశాసనాదులూ, వీధినాటకములూ, యక్షగానములూ, నీతికథలూ, వ్యాఖ్యానములూ, పిల్లలకథలూ మున్నగువాటిని చూపి తమవాదములోని సత్యతను పెక్కువిధముల రుజువు చేసినారు. ఇటీవల పరిష్కర్తలు వాటిని తారుమారుచేసి పరిష్కరించి అచ్చొత్తించి భాషకు మహా ద్రోహము చేసినారు. నేటి వ్యావహారికభాషను గాంధీక భాషగా అంగీకరిస్తేనేకాని దేశమునకు సర్వవిధములూ అభివృద్ధి చేకూరదు. ఎట్టి మహాభాషాపండితుడైనా స్వవ్యవహారములనూ ఎన్నడూ గాంధీక భాషలో చక్కజెట్టుకోలేడు. ప్రాచీనాంధ్రము అన్యభాషవలె అభ్యసించవలసినదే కాని మాతృభాషవలె స్వయముగా మనలను వరింపదు. దానిలో భాషము లుదయింపకుండా ఉండడమే ఇందుకు తార్కాణము. కాబట్టి శ్రీ శ్రీ ప్రభుత్వమువారున్న, ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయమువారున్న, ఆంధ్రసాహిత్యపరి

షత్తువారున్ను, ఆంధ్రలోకమున్ను సత్యమును గ్రహించి వ్యావహారిక భాషకు గ్రామ్యాపవాదమును తొలగించి ఆంధ్రవాఙ్మయములో సముచితమైనస్థానమును దాని కివ్వవలసినదని పంతులుగారి వాదముయొక్క సంగ్రహీతమైన సత్యస్వరూపము.

\* నా మనవి \*

కూర్గ శాసనములు తల లెత్తినకొద్దీ నిరంకుశత్వము చెలరేగి దేశమును విప్లవసాగరములో ముంచివేస్తుంది. అట్లే గ్రాంధికవాదులు భాషావిషయములో చేసే నిబంధనలున్నూ నిరంకుశత్వమున్నూ భాషాప్రపంచమునకు విప్లవము తెచ్చిపెట్టుతున్నవి. నిమ్మగామిని అయిన భాషాసంప్రదితమునకు పైకతనేతువు కట్టుట వల్ల ప్రయోజన మణుమాత్రమూ ఉండదు. ఆగట్టు నిలువజాలదు. నిలిచినా పొంగి పొరలి జనపదమును ముంచివేస్తుంది. అనువగుతావులందు ఆనకట్టలు కట్టి కాలువలు తీసి జనపదమును నదీమాతృకగా చేయడమే సరళసరణి.

నన్నయాదులు తమ కథావస్తువుకు అనువైన ఏకొలదిపదములనో స్వీకరించి కృతులు నిర్మించినారు. ఆపదజాలమునకే భాషాసామ్రాజ్యములో పట్టముగట్టి ఆచంద్రతారకముగా రాజోపచారములు చేస్తూ, మిగిలినపదములను వెలివేయుట అభ్యుదయ హేతువు కాదు. పామరు లుచ్చరింపజాలక తారుమారుచేసిన పద సంతతికి నియంతృత్వ మిచ్చి మిన్నకుండుటకూడా మంచిపద్ధతి కాజాలదు

తిక్కన నానాజాతివృత్తుల పనిముట్లకున్నూ ప్రాచీన సవీన భావములకున్నూ వాచకములగు పదములను సర్వవిధములూ సేకరించి తన కృతులలో ఉపయోగించి తెలుగుభాషకు పరిపూర్ణతను కలిగించి కవిబ్రహ్మబిరుదము పొందినాడు. అట్లే ఆయా కాలములందు ఆయా నూతనవస్తువులకున్నూ నూతన భావములకున్నూ సంబంధించిన పదములను శిష్టవ్యవహారము ననుసరించి సేకరించి భాషాసేవ చేయడము తెలుగువారి విధి. పూవులోని మకరందము నాస్వాధింపవలెను; పరిమళము నాఘ్రాణింపవలెను; అంతేకాని రేకుల అందచందములకై తగవులాడుట వృథాప్రయాసము.

శ్రీ రామమూర్తిపంతులువారి వాదలక్ష్మికి “చెవగండములు” దాటినవి. ఆమె శైశవము వీడి ప్రాథమ్య, జగన్మోహినియై విబుధులకూ పామరులకూ భాషామృతము పంచిపెట్టుతూ ఉన్నది. తన హావభావవిలాసములతో సహృదయుల హృదయాలను చూరగొంటూ ఉన్నది.

పండితప్రకాండులూ, కవిచంద్రులూకూడా ఆమెకు జోహారు లర్పిస్తున్నారు. పత్రికాప్రపంచమూ వాఙ్మయప్రపంచమూకూడా ఆమె కనుసన్నల మెలగుతున్నవి. పంతులుగారి వాదలక్ష్మికి దిగ్విజయము చేకూరినదని ఘంటాపథముగా చెప్పతున్నాను. ఈ లౌకిక వైదిక విద్యత్పరిషత్తు సమక్షమున ఆమెను సర్వజనాంగీకారముతో సింహాసనమున కూర్చుండబెట్టి సామ్రాజ్యపట్టభద్రుని చేస్తున్నాను. ఓహోహో జయజయధ్వానములు! చారిత్రకచతురాసనులు శ్రీ చిలుకూరి వీరభద్రరావుపంతులుగారు ముదిమిచే వణకు చేతులతో ఆమె శిరముపైని మంగళాక్షతలుంచి చిరాయువుగా దీవిస్తున్నారే! ఆమె ద్వాదశ రాజమండలము సనుదాసీనస్థానము నాక్రమించినదే! ప్రతిపక్షులు కన్నులెర్రచేసినా, పండ్లు పటపటకొరికినా, పరుషవాక్కులతో ధూళిరేగించినా మరి ప్రయోజనములేదు. విగ్రహాయానాసనద్వైధీభావములకు కాలము గడచిపోయినది. సంధి కింకా తరుణము మించలేదు. ఈసంధి సత్రయాగమునకు అధ్వర్యవము చేసేవా రెవరో తామే చూచుకోవలెను. కాదేని కొలదికాలములో సమాశ్రియణమే కర్తవ్యమగును.

కనుక అన్యభాషల మర్యాద సనుసరించి గ్రాంథికవ్యావహారికవాదులు ఒక విద్యాపీఠమునచేరి సమరసభావముతో మెలగి విప్రతిపత్తులు వీడి సర్వగమ్యమగు తోవ నిర్మించుట లెస్స అని విన్నవిస్తున్నాను. ఇదే నేనర్పించు మంగళహారతి!

\*

## పురాకృతం

శ్రీ పురిపండా అప్పలస్వామి (కవితాసమితి)

గౌతమముని ఛిన్నాస్థులకోసం  
కలహించిన నాపూర్వుల మౌఢ్యం  
కబళంకోసం భిక్షాపాత్రిక  
పగిలించిన మావ్యాసుని స్వార్థం  
తగవుచూలి సీతమ్మ నడవులకు  
వెడలించిన మారామునిక్రౌర్యం

బానిసీనిగా  
బిచ్చగానిగా  
పతితజీవిగా  
చేసి నన్నివుడు  
వీడిస్తున్నవి,  
కన్నీళ్లారని నానట్టింటను  
కరాళ సృత్యం సాగిస్తున్నవి,  
నరకజ్వాలలు వెలిగిస్తున్నవి !

\*



## జెండా

దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి

వరువంపు మా జెండా !  
భారతీయుల జెండా !  
గరువంపు గగనమే  
ఒరసి యాడెడు జెండా !

నిదురపోయిన జెండా !  
నీలి నీడల జెండా !  
కొదమ చుక్కల దండ  
కొసల మఱచిన జెండా !

నగము సోలిన జెండా !  
స్వప్న సీమల జెండా !  
సందె వన్నెల నిండ  
సాగి ప్రాకిన జెండా !

మేలుకొనిన జెండా !  
గాలి దారుల జెండా !  
వెలుగు పొడుపుకొండ  
నిలిచి పిలిచెడు జెండా !

మెరసి పోయెడు జెండా !  
మింటి నడిమి జెండా !  
తరుణ తరణి కిరణా  
భరణము మా జెండా !

# రాష్ట్రీయ స్వామి కుడు - శ కారుడు

పంచాంగుల ఆదినారాయణ శాస్త్రి

రాష్ట్రీయడంటేనే రాజుగారి (బావమరది) స్వామికుడుని అర్థం. అయినా వాడ వదినలాంటి పవిత్రుడైనందుచాత కాబోలు ఈయన్ను రాష్ట్రీయస్వామికు డని కూడా చెబుతారు. మృచ్ఛకటిక అనే సంస్కృతనాటకంలో శూద్రకకవి ఈయ నను ప్రవేశ పెట్టినాడు. అందులో శకారుడు, సంస్థానకుడు, రాష్ట్రీయుడు, రాష్ట్రీయ స్వామికుడు అనే పేర్లతో బహుధా ఇతన్ని పేర్కొన్నాడు.

సంస్కృతసారస్వతంలో పరిచయం కల పెద్దలకు శూద్రకుడి మృచ్ఛకటికను గురించి వేరే చెప్పనక్కరలేదు. ఆభాషలో బయలుదేరిన సాంఘిక కథా వస్తువు గల నాటకాలలో - కేషించినవాటిలో - ప్రధానమైనది ఇది వక్కలే వక్కనాటకం. శూద్రకకవి యీనాటకంలో చాలా స్వాతంత్ర్యం వహించి లాక్ష ణికనియమ ప్రవాహానికి ఎదురీత ఈదాడని అనవలసి వస్తుంది ఆలోచించి చూస్తే.

రచన, కథావస్తుపోషణము, సామ్రాజ్యశీలనము, రససూక్ష్మి - మొదలయిన వాటిని బట్టిచూస్తే ఇది మహానాటకాల కోటికి చెందవలసివున్నా మనలాక్షణికులు దీనికి దశవిధ నాటకములలో రెండోవైన ప్రకరణస్థానమే ఇచ్చారుగాని ప్రథమ స్థానం ఇవ్వలేదు. కారణం ఏమిచెప్పుమా! అని అన్వేషిస్తే స్పష్టంగా లేదు గాని ఒక విధంగా పురాణాలనుండి ఇతివృత్తం తీసుకోకపోవడమే అని సూచ నగా తెలుస్తుంది.<sup>1</sup>

సరే, దీన్ని ఇల్లా ఉండనితాము. పంచాంగాలు చించివేసినంతమాత్రాన నక్షత్రాలు ఉండక పోతవా? లాక్షణికులు మహానాటకంగా పరిగణింపనంత మాత్రాన - నిజంగా రసమహితమైన నాటకమే అయితే - లోపం వస్తుందా? ఏదీలేదుకదా! ఈశూద్రకకవిలాగానే భాసమహాకవికూడా ఈకథనే గ్రహించి చారుదత్తమో, లేక దరిద్రచారుదత్తమో - అనే నాటకాన్ని వ్రాశాడట. నేను ఇంకా చూడలేదు గాని చాలా సరసంగా ఉంటూ ఉన్నదని నా మిత్రులు వకరు చెప్పగా విన్నాను.

౧. రాజ్యస్వామిరాష్ట్రీయః - అమరకోశం. ౨. యత్రోకవి రాత్రిబుద్ధ్యా వస్తుశరీరంశ నాయకంచైవ విరచయతి సమత్వాద్య తద్వజ్ఞేయం ప్రకరణం నామ - అవిష్ణు, భకత శ్రృంగరణం వృత్తం రాకం కవికల్పితం - అవిష్ణు కవికల్పితం అన్నమాటకు రాకం లోకచరితమాత్రప్రసిద్ధం అతఏవ కవికల్పితం - నకుపురాణాది ప్రసిద్ధం - అని అర్థం వ్యాకరణ.

అందరు కవులకూ అన్నికావ్యాలకూ వున్నట్లే ఈమృచ్ఛకటికనాటకాన్ని గురించిన్నీ, దానిని రచించిన కవిని గురించిన్నీ, దానికాలాన్ని గురించిన్నీ, కథ యొక్క మూలాధారాన్ని గురించిన్నీ చాలా మతభేదాలు ఉన్నవి. మన వాళ్ళల్లో మతభేదం అనేమాటకు తాత్పర్యార్థం వకరిమాట మరి వకరికి సర్వాత్మనా పడకపోవడమే కాకుండా, ఒకవిధంగా ఆజన్మశత్రుత్వం - అన్న మాట. నాకు ఇక్కడ ఈచర్చలతో ఏమాత్రమున్నూ సంబంధం లేదు. కారణం లేదీ కార్యం అంటూ ఏర్పడదుగనకా, తండ్రిలేని కొడుకు అంటూ ఉండడు కాబట్టి - మృచ్ఛకటిక అనేనాటకాన్ని వ్రాసినవాడంటూ వక కవి ఉండక తప్పదు గనక ఉన్నాడని సమ్మతూ నాకథ ఏదో నేను సాగిస్తాను.

లాక్షణికుల నియమాన్ని అనుసరించి, కావ్యంలో - (అది శ్రేష్ఠంగా వున్నా లేక దృశ్యంగా వున్నా) సీరోదాత్తాదిగుణములతో కూడిన ఉత్తమనాయకుడు నటించు ఆచరణమూర్తి ఉండవలసి ఉన్నదికదా. ఏమంటే - ఆనాయకుడు ధర్మవీరుడుగా గానీ దానవీరుడుగా గానీ దయావీరుడుగా గానీ లేదా - త్యాగీ కృతీ కులీన స్సుశ్రీకో రూపమావనోత్సాహీ, దక్షో నర క్షిలోక్స్తేజోవైదగ్ధ్య శీలనా న్నేతా - అనే ఏమగుచువిశేషణవిశిష్టముగా గానీ ఉండవలె నని వారే చెబుతున్నారీగనక.

మృచ్ఛకటికలోని నాయకుడు చూడతూ ఉన్నది అందరికీ తెలిసినవిషయమే. ఈనాటకంలో ఈయనశీలము ఈశ్వోకాన్ని వరవడిగా పెట్టుకొని దిద్ది తీర్చిపట్లు స్పష్టంగానే కనిపిస్తూ వుంటుంది. కనుక మృచ్ఛకటికనాయకునిగురించి కొత్తగా పరిశీలించవలసినది ఆట్టే లేదు. ఇక మిగిలింది ప్రాతినాయకుడివిషయం. నాయకుడు ఎంతటి ఉత్కృష్టశాలిగా వున్నప్పటికీ, ఆయనగుణము లనే రత్నాలకు మెలుగు పెట్టడానికిగాను తలుచుగా కవులు ప్రాతినాయకుని ఏర్పలుస్తూ వుంటారు. ఉదాహరణగా చూడండి : సకలకల్యాణగుణవిశిష్టుడన్న పేరు రాముడికి ప్రాతినాయకుడైన రావణుడివల్ల మఱిత వన్నెకూ వాసికీ ఎక్కింది. ఇల్లాగే దుర్యోధ నాదులగు ప్రాతినాయకులవలన ధర్మరాజాదుల గుణాతిశయాలున్నా కంసాదు లయిన ప్రాతినాయకులవల్ల కృష్ణాదుల లోకోత్తమత్వాదులున్నా మెలుగెక్కినవి. కనుక నాయకుడికి ఉత్కర్షణను ఆధానంచేసేకొఱకుగాను కవులు ప్రాతినాయక కల్పన చేయడమున్నూ తద్వారా నాయకపాత్రమును చక్కగా పోషించి రస స్ఫూర్తి చేయబూనడమున్నూ వకవిధంగా న్యాయంగానే ఉన్నవి.

అయితే ఈసందర్భంలో మనం వక్కవిషయాన్ని మాత్రం జాగ్రత్తగా ఆలోచించాలె. ఏమంటే - ప్రాతినాయకుని కల్పనచేసి “తజ్జయా న్నాయకో

త్కర్షక" - అని అన్నాడుకదా అని ఆదినుండి అంతవఱకూ ఒక్కటేతీరు బడితెబాబాగా అతగాణ్ణి అతివేలమైన స్త్రీలంపటుణ్ణిగా చేసి బజారెక్కించడం గానీ, లేక తాగుబోతునుచేసి తందనాలు ఆడించడంగానీ, జూదగాణ్ణిచేసి పెండ్లాన్నీ బిడ్డలనూకూడా కుదవబెట్టేవాణ్ణిగా చేయడంగానీ - ఇత్యాదులు వర్ణించడమనేది చేయవచ్చా? ఒకవేళ చేస్తే అల్లాంటిప్రతినాయకుణ్ణి జయించడంచేత ఆనాయకుడికి ఏమాత్రమైనా గౌరవం వస్తుందా? మాటవరసకు వస్తుందని అన్నా - అది గౌరవపదార్థంగా మనం అంగీకరించవచ్చా - అనేవిషయం ఆలోచించవలసి వుంటుంది. ఇది ముఖ్యమని అనుకుంటాను.

కాని సహృదయుడుగానీ, లేక సుహృదయుడుగా గానీ వున్నకవి యెవ్వడున్నా నాయకోల్కర్షకోసరం కేవలం రాజ్యాగ్ర్యచక్రివర్తిగా వుండునట్లు ప్రతినాయకుణ్ణి ఏర్పరచుడు; ఏర్పరచువానుకోడు కూడా - అని మనం నిశ్చయించవచ్చు. సాదేహం లేదు. అయితే ఈభావంతో మనం మృచ్ఛకటికను అనుశీలనం చేస్తే - మన బుద్ధికి - ఇందులో శూద్రకవిచే త్యాగాదులయిన వృత్తిమగుగాలు పూర్తిగా కలిగివున్న నాయకుడైన చారుదత్తుడికి ప్రతినాయకుడుగా ఏర్పరచబడ్డవాడెవ్వడు? అయినట్లైతే అంటే ఆ ప్రతినాయకుడినెల్ల - నాయకుడికి తటస్థించిన ఉద్వేలములయిన ఆపదలు ఎట్టివి? సభ్యులు ఏమి? వాటి సన్నుతినీ ఈ నాయకుడు చారుదత్తుడు ఏతీరుగా చాటి అతణ్ణి జయించాడు? అందువల్ల నాయకుడికి ఏర్పడ్డ ఉత్కర్ష ఎట్టిది? - అనే ప్రశ్నలు బయలుదేరుతవి గదా! శూద్రకవిమొక్క మృచ్ఛకటిక నాథారం చేసుకొని ఈప్రశ్నలను గుఱించి విచారణచేయడమే ఈవ్యాసమునకు ప్రధానాశయం. కనుక క్రమంగా ఒక్కొక్క విషయాన్నీ తీసికొని అనుశీలనం చేదాము.

మృచ్ఛకటికలోని నాయకుడికి (చారుదత్తుడికి) ప్రతినాయకుడుగా ఏర్పాటు చేయబడ్డవాడు రాష్ట్రీయస్వామికుడు, శకారుడు - అనే విషయం స్పష్టంగా తెలిసినదే. కాబట్టి ఈశకారుణ్ణి గురించి కొంత ఆలోచించవలసి వున్నది. శూద్రకవి ఇతడికి ఉపయోగించినట్టిపేళ్లు - రాష్ట్రీయస్వామికుడు, సంస్థానకుడు, రాష్ట్రీయుడు, శకారుడు - అనేవి ఏవీకూడా ఇతని నిజమైనపేళ్లుగా తోచడం లేదు. మృచ్ఛకటికకు వ్యాఖ్యానాదులు వ్రాసిన పృథ్వీధరాదులు కూడా ఈవిషయంలో ఇదమితం - అని సునిశ్చితాభిప్రాయాన్ని ఎక్కడా తెల్పులేదు. కాని ఈపేళ్లకు యాగికార్థములను సూచిస్తూ వెళ్లినారు. వాటిప్రకారం రాష్ట్రీయ స్వామికుడు అంటే రాష్ట్రాధికారి అయిన రాజుకు సంబంధించిన బావమఱది అనిన్నీ, సంస్థానకుడు అంటే - రాజాస్థానముకు సంబంధించినవాడనిన్నీ, శకారోచ్ఛారణం

చేసే స్వభావంకలవాడనీ - అర్థాలు ఏర్పడతవి. చదువరులుగా వుండేవారి వినోదంకోసం - మనవాళ్ళు ఈ శకారుడి విషయంలో ఏర్పరచుకొన్న కొన్ని భావాలు మున్నుండు ప్రదాహరించి ఆతైని శకారుణ్ణి గుఱించింది నాకు తోచింది వ్రాస్తాను.

పద్నాలుగో శతాబ్దివాడూ సాహిత్యదర్పణగ్రంథకర్త 'ఆలంకారికచక్రవర్తి' 'సాంధివిగ్రహిక' 'మహాపాత్ర' 'వివిధవిద్యార్ణవకర్ణధార' - ప్రభృతివిరుదాలు కలవాడూ అయినవిశ్వనాథకవిరాజు శకారవ్యుత్పత్తిని ఇల్లా చేశాడు:- మదమూర్ఖతాభిమానీ దుష్కులతైశ్వర్యసంయుక్తః, సోయ మనూఢా భ్రాతా రాజ్యశ్శ్వాసః శకార ఇత్యుక్తః - మదం మూర్ఖత్వం అభిమానం కలవాడుగానూ నీచకులంలో పుట్టడమూ విశ్వర్యం కలిగివుండడమూ కలవాడై రాజుగారి వుంపుడుకత్తెకు తోడబుట్టినవాడుగా వున్నవాడు శకారుడు అనబడతాడు - అని అర్థం చెప్పాడు.

వ్యాఖ్యాత అయిన పృథ్వీధరుడు 'నాటకాలలోవాడే ప్రాకృతాలలో నాలుగు ప్రాకృతాలు ఉత్తమజాతులు వాడదగ్గవనీ, నాలుగుప్రాకృతభాషలు నీచజాతులు వాడదగ్గవనీ, శౌరసేని అవంతి ప్రాచ్య మాగధులు ఉత్తమతరగతి ప్రాకృతాలనీ, శకారీచాండాలీశాబరీఢక్కదేశీయాదులు అధమతరగతి ప్రాకృతాలనీ, అవి అవభ్రంశభాషావిభాగాలనీ శకారీభాషలో తాలవ్యశకారము హెచ్చుగా ఉండుననీ' - అంటాడు.

సాహిత్యదర్పణకర్త ఇచ్చిన శకారశబ్దనిర్వచనం కొంచెం హెచ్చుతగ్గుగా మృచ్చకటికను మనసులో నుంచుకొని లక్ష్యోనుసారంగా చేసిన లక్షణకల్పన అని స్పష్టపడుతూనే వుంది. అందుచేత శకారుడంటే ఎవడూ? - అనే ప్రశ్నకు తగిన సమాధానం కలగలేదు. పృథ్వీధరుడి నిర్వచనాన్నిబట్టి శకారీభాష ఢక్కదేశీయాదులలాగా దేశాన్ని బట్టి ఏర్పడ్డభాష అయినదన్నీ, లేక చాండాలీలాగా జాతినిబట్టి ఏర్పడ్డభాష అయినదన్నీ స్పష్టంగా నిరూపణం కావడం లేదు. ఇక శకారీభాషలో తాలవ్యశకారం హెచ్చుగా ఉంటుంది అనే మాటకూడా లక్ష్యోనుసారమైన లక్షణవాక్యంలాగానే ఉన్నది. దీనికిఉదాహరణంగాచూడండి.

శ్లో. ఏశా గాణకమూశికా మకశికా మచ్చాశికా లాశికా  
ణిన్జాశా కులణాశికా అవశికా కామశ్య మంజూశికా  
ఏశా వేశవహూ శువేశణిశయా వేశంగణావేశికా  
ఏశేశేశే హశ గామకే మయికలే అజ్ఞావి మం శేచ్ఛది.

అని వసంతసేనకు అతడు చేసిన దశనామస్తుతి శ్లోకంలో ఎన్ని శకారాలు ఉన్నవో చిత్తగించారుకదా! అయితే ఇక్కడ సందేహం ఏమిటంటే - ఈశ్లోకంలో ఇన్ని శకారాలు వచ్చాయి గనక శకారుడూ అని అనవలసి వుంటే, తక్కిన శ్లోకాలల్లో కకారాలో పకారాలో వుంటే 'కకారుడూ' 'పకారుడూ' అని యితడిపేరు మారుస్తూ ఉండవలసిందేనా? అని - ఆలోచించి చూడండి.

కాబట్టి శకారస్వరూపాన్ని ఇవి ఏవీ ఇద మిథ్యం అని నిరూపించలేకుండా వున్నాయి. వైగా మతో సందేహం కూడా. ఆకాలంలో రాష్ట్రీయుడు అనేపేరు సర్వసేనాధిపత్యంలాంటి బాధ్యత గల ఉద్యోగం కలవాడిని సూచిస్తుంది. దర్పణకర్త చెప్పినట్లు నిరంతరమదమత్తుడై స్త్రీలంపటుడై ఉన్నవాడిని బాధ్యతగల అంత గొప్పపదవియందు నియమించి ఉంటారా? శకారుడికి రాజుతో ఉన్న సంబంధాన్ని బట్టిచూచినా, (అనూఢాభావృత్త్యం అనేది) రాష్ట్రీయుఁ డుట్టిగా ఇట్టి అయోగ్యుని నియమించుటకు ఆ రాజుకూడా ఎట్టి వస్త్రమృగా శనబడినం లేదు. ఈవిషయం మృచ్ఛకటికే నెల్లడిగా నాటుతూవున్నది కదా!

అయితే ఈ శకారు డెవ్వరు? - ఈప్రశ్న మళ్ళా ఎస్తూనే వున్నది. ఆలోచించి చూస్తే ఇల్లా పొడగిట్టుతూ వున్నది :- పూర్వకాలంలో ఆర్యుల జాతీయమతాభిమానాలు భరతఖండం అంతటా తీవ్రతమాలయిన దండయాత్రలు చేస్తూ విమత స్థులను లొంగదీసుకొనడానికి విశ్వప్రయత్నాలు చేసేవి. వాటిధాటికి ఆగలేక కొందరు లొంగిన్న మఱికొందరు కుంగిన్న పోయారు. ఇది అన్నిజాతులవారిలోనూ ప్రబలమై ఉన్నట్టు మనపురాణాదులనల్ల స్పష్టపడుతుంది. తక్కిన అన్నిజాతులలోకంటే రక్షణధర్మం గల క్షత్రిజాతుల్లో మఱియేత విజృంభించి వుంటుంది. ఆర్యుల ఈదాడిని సహింపజాలక ఎదిర్చి పోరిన క్షత్రజాతులుకూడా కొన్ని అనాఢ ఉండవచ్చును అని తోస్తుంది. అట్టివారిని వాగ్దేవత్యక్షత్రియులుగా మంధిర్మశస్త్రాదులందు నిర్దేశించి వున్నారు.

వ్రాత్యక్షత్రియులు అంటే వ్రాత్యులైన క్షత్రియు లని బోధపడుతూనే వుంది కదా! వ్రాత్యులు - అన్నమాటకు ఆర్యత్వప్రాయుక్తములగు వైదిక సంస్కారములను లేకుండా జేసికొన్నవారని అర్థము. ఈఅర్థాన్ని "వ్రాత్య సంస్కారహీనస్స్యాత్" - అన్న నిఘంటువచనమే బలపఱుస్తూ ఉన్నది.

ఇట్టి వ్రాత్యక్షత్రియులలో తమకు లొంగినవారినికానీ, లేక వ్రాత్యత్వమును పొందినందుకు పశ్చాత్తాపమును పొందినవారినికానీ, లేదా ఆర్య క్షత్రియులు తాము ఏకారణముచేతనైనా రాష్ట్రీరక్షణమునందు తగినంత శక్తిలేనివారుగా

ఉన్నయెడల, అట్టిసమయములలో స్వార్థమునకై వారిని చేరదీసి, ఉన్నతపదవులను ఇచ్చికాని, వారితో సంబంధబాంధవములను నెఱసికొనిగాని, కూడగట్టుకొనుటకై ఆకాలమునందు వ్రాత్యతాదోషపరిహారమునకై వ్రాత్యస్తోమములు అనే యజ్ఞములనుకూడ నాటిరాజులు చేస్తూ చేయిస్తూనూ ఉండేవారు.

కాబట్టి వ్రాత్యశబ్దమునకు అర్థం నిర్వచించేపట్టుల్లో నైఘంటికులు ఇల్లా సెలవిచ్చి వున్నారు:- వ్రాత్యత్సమూహాచ్ఛ్చ్యవతీతివ్రాత్యః, (కులబహిష్కృత ఇత్యర్థః వ్రాత్యః) - సంస్కారహీనే జాతిమాత్రోపజీవిని, తిర్రూరుషం పతితసావిశ్రీకే ఇత్యాది. వ్రాత్యులను సంస్కరించే ఈస్తోమాలు అంటే వ్రాత్యస్తోమాలు అనే యజ్ఞాలు నాలుగు ఉన్నవట. అందులో ఏస్తోమాన్ని ఎవరెవరు చేయవలెనో వాగే వివరిస్తారు. చూడండి :- వ్రాత్యగణస్య యే సంపాదయేయుః తే ప్రథమేన యజేరక. సంపాదనం చ గాయననర్తకాదీనాం తేషాం ప్రథమే ధికారః - అని ఇల్లాగే స్థపతీప్తి ఉక్త్యాదులు చెప్పబడ్డవి. గ్రంథము పెరుగుతూ వున్నందున ఇక్కడ వాటివివరాలు వ్రాయలేదు. వాటిని ధర్మశాస్త్రాదులందు చూడవచ్చును.

చాలాదూరం శాఖాచంక్రిమణం అవుతున్నది. ప్రకృతం ఏమంటే. గాంధారాదిశబ్దాలలాంటిదే శకారశబ్దంకూడా. ఇది దేశవాచకమున్నూ ఆదేశపురాజును బోధించేదిన్నీ జాతివాచకశబ్దంకూడా అయివున్నది. (లేదా శకదేశమనికూడ వకదేశం కలదుగదా - అక్కడివారు శకారులు.) కాబట్టి శకారదేశీయుల ప్రాకృతభాష శాకారీభాష అనబడుతూ వున్నది. వీరు పైని చెప్పిన విధపు వ్రాత్యక్షత్రియ్యుల్లో పరిగణితులయి వుండవచ్చును. వారితో కార్యవశ్యకత్వం ఏర్పడ్డరాజు కాబట్టి శకారుడి తోబుట్టువును ఉంపు పకష్టైగా వుంచుకొని అతడికి రాష్ట్రీయాధికారాన్ని ఇచ్చిఉండవచ్చును.

ఈతీరుగా వ్రాత్యక్షత్రియకోటినుండి రాష్ట్రీయపదవికి వచ్చిన శకారుడు అధికారగర్వంచేతా, రాజసంబంధిని అనే ఆత్మాభిమానంతచేతా, అంతవఱకూ తమను వ్రాత్యకోటిలో గణించిన ఆర్యపురుషుల జీవితములనుగుఱించి జౌద్ధాదులగు విమతస్థులు వాసిన ఆర్యపురాణవ్యత్యస్తకథలను విని నమ్మియుండడంచేతా, సుప్రసిద్ధుడై ఆర్యమతాదర్శపురుషుడుగా ఆకాలంలో ప్రసిద్ధిపొందివున్న చారుదత్తుని ద్వేషించి సాధింపదలచినట్టి ఆర్యేతరవ్రాత్యవ్యక్తి అయి వుండునని మనము ఇతనిని ఎన్నుకోవచ్చును.

ప్రాచీనకాలంలో రాజాంతఃపురముల్లో ఇట్టి వ్రాత్యులయిన ఆర్యజాతుల వారినుండిన్నీ ఆభీరాదులగు నీచజాతులవారి నుండిన్నీ నౌకరులనుగా స్త్రీలనూ పురుషులనూకూడా నియమించువాడుక ఉండేది. విశ్వనాథకవిరాజు - శ్లో. వామన

పండకిరాతమేచ్చాభీరా శ్వకారకుబ్జాద్యాః- అని ఇట్టివారిని అంతఃపురసహాయులుగా పేర్కొంటున్నాడు. ఇట్లే కాటిల్యుడు కూడా ఇట్టివారిని నయజ్ఞుడైన రాజు ఉపధాశుద్ధుల గావించి రాష్ట్రీరక్షణమునకై జాగ్రత్తచేసుకోవాలె అంటాడు.

శకారుడు పైనివ్రాసినట్లుగా వ్రాత్యక్షత్రియకోటికి చెందినవాడుకాబట్టే బాధాదులగువిమతస్థులు ఆర్యులపురాణాలలోని పాత్రములగుటించివ్రాసిన కథాసందర్భములను తాను బహుజ్ఞుడ నని చాటుటకు వ్యత్యస్తముగా ఉదాహరించినట్లు శూద్రకకవి తన నాటకమునందు కూర్చిఉండవచ్చుననీ, లేనిచో ఇట్టి కోధినీ, కూరునీ, స్త్రీలంపటునీ బాధ్యతగల రాష్ట్రీయాధికారమునందు రాజు ఉంచడం సంభవించదనీ, నాటకమును సూక్ష్మక్షేత్రంలో పరామర్శించినయెడల ఆర్యచారుదత్తునివంటి నాయకుడికి ప్రతినాయకుడుగా వుండి నాయకోత్కర్షను, దానితోబాటుగా తన రాజతంత్రప్రవీణ్యమును సాటిన అంశములు గోచరింపగలననీ తోచుచున్నది. శకారుని సంభాషణలోని వ్యత్యస్తవిషయములను గురించిన్నీ, ఆయన ప్రతినాయకుడై వుండి చూసినరాజకార్యనిర్వహణలోని మెరుగులనూ ముందు వ్రాస్తాను.

\*

## ఆ నంద మూర్తి

పి. గణపతి శాస్త్రి

మిషధురహాన లేశోదయహన దేవి,  
తోచె నానంద విస్మృతాత్మనకు నాకు  
ఏ మహారాజ రాజాధి రాణ్యహర్ష  
హైమ మకుట మణిప్రభాదామము నని !  
చిర చిరంతన యుగ పరంపరల నుండి  
ఏ యమృత ధామములు తపియించెనొకడ !  
నన్ను సృజించుకొనె మహానందమూర్తి !  
భువన మిది దేవి, ధన్యతాపూర్ణ మింక !  
ఈ మహానంద సుముహూర్త మేగె ననుడు,  
మిస్మరణ సాగరామృతోర్ధ్వం నెన్న  
డేని బిందుత్వమేని వహించు కాంక్ష;  
మరణమేని శుభస్వయంవరణ మిపుడు !



# ప్రకృతి సత్యము

బొడ్డు బాపిరాజు

వీ యరి పేదగుండియల నెక్కి చురుక్కొన మాడు స్రాద్దులన్  
పాయని చుట్టమై, కుతిక పట్టి కనీసపు గంజి చిప్పలో  
రా యికి, వేయి నాల్కలను రాజిన యాకలి మంట లెన్ని యీ  
యీ యెరసంజలో నినుమడించినవో గణించి నారటే ?

కనికర మూటచేరు కలకంఠ కహూ. హు నివ్వణా బిడే  
అనుగు నినుంగు గొంతు తడియారగ మూల్గుచు నీల్లుచుండ, వె  
జ్జన కొక చిల్లపెరికియిన జోరె నెరుంగని పేదమద్దయూ  
జనని యెలుంగు యేర్పకగ బాపలు తీసిర వారలుండిరా ?

కరకిరి పర్వతెత్తు వడగాడ్పులలో, పనుపారుమేని మేల్  
పరువపు క్రొత్తముత్తయిదువల్ మెడగట్టిన తాళిబొట్టు నొం  
డరయని తల్లిదండ్రుల ధనాశలకుం బలిచేసి పట్టు ని  
ట్టరలుచు నూర్పు లెన్ని కలవో అలవోకల పోల్ప వచ్చునే !

ఉక్కుగజమ్మల ట్లణగ నొత్తుచు పేవుల తోడివైచు ఆ  
రొక్కుపుసాములన్ దయనెరుంగని దయ్యపుమూక బారికి  
బిక్కి నరాలబొమ్మలగు బీవులలో నుడకెత్తు నెత్తురుల్  
చిక్కగ పూచెనో సరిగచెప్పుడి ఇయ్యవి గడ్డిపూవులే ?

చల్లని వెన్నెలల్, పిదుకు జాబిలి, ప్రియపు పాల పొంగులో  
చెల్లిన నుంచి చెడ్డలను, శీలము కాలము చేయగా తుదిం  
దెల్లమొగాలతో, బ్రదుకు నీరసమై నుసిగాగ నేడ్పు ఆ  
పిల్లలు ఆ అమాయకలు పేర్చిన కాళిమ మెంత మిగ్గెనో !

తగని దారిద్ర్యరోగ సంతాప పాప  
మోహముల నెల్ల తలమోసి ముక్కుచున్న  
ప్రకృతి కేటికి వింతరూపముల నిత్తు  
వోయి కవిచంద్ర ! పలికింపు మున్న నిజము.

# హిత సూచని

టేకుమళ్ల కామేశ్వరరావు

‘హితసూచని’ అనే పుస్తకం 1862 వ సం॥ జూలై నెలలో అచ్చయింది. ఇది డెమ్మిస్ట్రేషన్ 224 పుటల పుస్తకం. క్యాలికో అట్టబైండు. గ్రంథకర్త అయిన స్వామినేని ముద్దునరసింహనాయుడు యొక్క బొమ్మకూడా పుస్తకంలో వుంది.

ఈ పుస్తకం యొక్క పోతి ఒకటి గౌతమీ గ్రంథాలయంలోనూ, మరొకటి శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారిదగ్గిరా వున్నాయి. వీరేశలింగ గ్రంథాలయంలో ఈ పుస్తకం లేదు. హితసూచనియొక్క పీఠిక శ్రీ గిడుగు రామమూర్తిపంతులు గారు ‘గద్యచింతామణి’ లో ప్రకటించారు.

హితసూచనియొక్క ముఖపత్రంవల్ల తెలిసేసంగతి యేమిటంటే - గ్రంథకర్త మరణించిన తర్వాత అతని కుమారుడైన రంగప్రసాదనాయునిచేత హితసూచని ప్రకటింపబడినదని - ఈ రంగప్రసాదనాయుడు అప్పుడు రాజమహేంద్రవరపు జిల్లా ఆర్టింగు గవర్నమెంటు వకీలుగా వుండేవాడు.

గ్రంథకర్తను గురించి గ్రంథంలోంచి మనకేమీ విశేషాలు తెలియవనే చెప్పవచ్చు; ఏవో ఒకటి రెండు మాత్రమే తెలుస్తున్నాయి. ఇతను రాజమహేంద్రవరపు జిల్లా ఫస్టుక్లాసు ఆర్టింగు డిస్ట్రిక్టుమునసబుగా పనిచేశాడు. 163 వ పుటలోని ఈకింది వాక్యభాగంవల్ల ‘ఆదివెలమవారనే మాబంధుజాతమువారు,’ యితను ఆదివెలమ కులస్థుడని తెలుస్తోంది. ముద్దు నరసింహం యీ పుస్తకం తప్ప మరేమీ రాసినట్టు కనబడదు - ఆంధ్రవాఙ్మయసూచికలో అయినా ‘హితసూచని’ పేర్కొంటే కనబడుతుంది. ఆకాలంలో వుండే పత్రికలలో ఇతను యేమేనా రాసేవాడో యేమో మనకు తెలియదు. పోనీ అప్పటి పత్రికలు పరిశీలించి తెలుసుకొందామంటే అంతశ్రద్ధగా వాటిని జాగ్రత్తపెట్టినవారెవరు! మన కంతశ్రద్ధ వుంటే మన వాఙ్మయస్థితి ఇలాగ వుండదు.

ముద్దు నరసింహనాయుడు ఆకాలంలో అనేకమంది పెద్దలతో అనేక విషయాలను గురించి వాదిస్తూ వుండేవాడని మనం ఈకింది సంగతినిబట్టి అనుకోవచ్చు. అదేమిటంటే, ఈయన రాసిన ‘వివాహప్రమేయం’ ఈయన బంధువులు పంపిన ఒక ప్రశ్నకు ఉత్తరం. ఈ ఉత్తరానికి వీరిబంధువులు జవాబు ఇవ్వడలచుకొన్నారుట (215 వ పుట). అత్యాశ్చర్యకరమైన సంగతి. ఎంచేతంటే ముద్దు

నరసింహనాయని యుక్తినాదాలకు జవాబు యియ్యడం అసాధ్యమైనపని. అంచేతే వారు ఇద్దాము ఇద్దా మనుకోవడమేగాని యియ్యడం శాస్ట్రాకోలేదు. (215 వ పుట)

ఈ గ్రంథకర్త తెలుగు, ఇంగ్లీషే కాకుండా సంస్కృతం కూడా గట్టిగా చదువుకొన్నాడు. ఆసంగతి మనకు 'వివాహ ప్రమేయం' వల్ల తెలుస్తోంది. ధర్మశాస్త్రాధారంతోనే బాల్యవివాహాలు చెయ్యకూడదు అని ఖండించాడు. ఇతను వైద్యంకూడా నేర్చుకున్నాడు. విషూచి కొక చక్కనిమందు ప్రికటిం చాడు.

హితసూచని 1862 వ సం॥ జూలైలో ప్రికటించబడింది. ఈగ్రంథం గ్రంథ కర్త అనంతరం ప్రికటించబడిందని అన్నాను. అంచేత గ్రంథకర్త మరణించిన తర్వాత రెండుమూడేళ్ళకు ప్రికటించబడి వుండవచ్చు. వివాహప్రమేయం మను ఆఖరువ్యాసంగ్లో 215వ పుటలో 'ఈవ్యాసం (వివాహప్రమేయం) రాసి చాలా కాల మయింది, ప్రితిపక్షుల దగ్గరనుంచి జవాబుకోసం యిన్నాళ్ళూ యెదురు చూశాను, కాని వాలేదు' అన్నాడు. అంచేత అప్పటికి రెండుమూడుసంవత్సరాల కిందటే ఈ పుస్తకం సిద్ధమయి వుండవలసివచ్చును. మొత్తంమీద 1856 కే హితసూచని గ్రంథం పూర్తి అయిందన్నమాట. చిన్నయసూరి నీతిచంద్రిక 1852 లో ప్రికటింపబడింది. అలా నీతిచంద్రిక తర్వాత నాలుగేళ్ళకు హిత సూచని తయారయి దన్నమాట.

హితసూచనిలో ఎనిమిది ప్రమేయా లున్నాయి - ఈకాలంలో మనం వ్యాస మంటాముకాని ప్రమేయం అసం. ఆకాలానికి ఇంకా యిటువంటి రచనలకు వ్యాస మనేమాట రూఢి కాలేదు. హితసూచనిలోని ఎనిమిది వ్యాసాలూ ఏవేవంటే - విద్యాప్రమేయం, వైద్యప్రమేయం, సువర్ణప్రమేయం, మనుష్యేతర జంతు సంజ్ఞాప్రమేయం, మంత్రప్రమేయం, పరోక్షాదిజ్ఞాన ప్రమేయం, వివాహప్రమేయం. ఈ ఎనిమిదింటిలోకీ వివాహప్రమేయం చాలపెద్దది.

హితసూచని రాయడానికి కారణం ప్రికటనకర్త ఇలాగ చెప్తున్నాడు. 'ఈలోకమునందు సకల శ్రేయస్కరంబులకు సాధకంబులగు వివేకసంపత్తులకు వలసిన చర్చ విషయము లనేకము లుండినను వానిలోని కొన్ని విషయములు ప్రజలకు సుబోధమగునట్లు యోచించి.....ముద్దు నరసింహనాయని ముఖ్యావశ్యకములగు కొన్ని విషయములను వచనరూపముగ రచించెను.' సంస్కరించవలసిన, విమర్శించవలసిన విశేషాలు చాలా వుండగా నరసింహనాయడు కొన్ని

టిని తీసుకొని విమర్శించాడు. అటుతర్వాత వచ్చిన వీరేశలింగకవి సంస్కరించ వలసిన విషయాలన్నిటినీ ప్రజలకు చూపి దేశానికి మహిమకారం చేశాడు.

ముద్దు సరసింహం తను రాసిన పీఠికలో దురాచారాలూ, మూఢవిశ్వాసాలూ, పురాణాలూ, ధర్మశాస్త్రాలలో అజ్ఞానం - మొదలయినవి నివారించవలసి వుందని ఈ ప్రమేయాలు రాశానని అన్నాడు.

ఇతను తన వ్యాసాలలో చెప్పినసంగతు లేమిటంటే —

విద్యాప్రమేయం అన్న వ్యాసంలో విద్యార్థులకు వాస్తవమైన జ్ఞానం తెలియ చెయ్యాలనీ, పురాణాలలోని అవాస్తవ మైన సంగతులన్నీ నమ్మనియ్యకూడదనీ అన్నాడు. గ్రంథశైలి కఠినంగా వుండకూడదనీ, వచనగ్రంథాలు వృద్ధికావాలనీ, పుస్తకాలన్నీ దేశభాషల్లో వుండాలనీ చెప్పాడు. ఆకాలపు విద్యావిధానంలో ఇతను కొన్ని మార్పులు చెయ్యాలని సూచించాడు. భూగోళశాస్త్రం, రేఖాగణితం, జీవశాస్త్రం మొదలైన వన్నీ ఆకాలంలో ఇంగ్లీషులో చెప్పేవారు. అవన్నీ ఇంగ్లీషులో గాక తెలుగులో వుండాలని అన్నాడు. వైద్యం, నీతి, న్యాయం, శారీరం, వ్యవహార విషయాలూ, ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలూ, పాశ శాస్త్రం మొదలైనవికూడా పిల్లలకు సంగ్రహంగా బోధించాలని అన్నాడు. ఈ పుస్తకాలు రచించేటందుకు ప్రత్యేక సండితసంఘాలను ఏర్పరచాలనీ, ఇవి పుస్తకాలను అప్పడప్పడూ సరిచూస్తూ కొత్తకొత్త సంగతులు చేరుస్తూ వుండాలనీ అన్నాడు. ఈ మొత్తంగా అప్పటివిద్యావిధానంలో కొన్ని మార్పులు సూచించాడు.

వైద్యప్రమేయం అనే వ్యాసంలో ప్రజలలోని అనేక మూఢసమ్మకాలు ఖండించాడు. లంఖణాలు అన్నిటికీ పనికిరా వన్నాడు. విషూచికి తాను కనిపెట్టిన మందొకటి తెలియజేశాడు. అదే ప్రకారంగా ఆకాలంలో ప్రజలలో వుండే యితర మైన అజ్ఞానాన్ని విమర్శించాడు. అంటే, పరుసువేది మొదలైనవాటితో బంగారం చెయ్యవచ్చునకోడం, మనుష్యేతర జంతువుల కొక భాషవుందని అనుకోడం, ఆభాష కొంతమందికి తెలుసని అనుకోడం, ఆవిషయమై వున్న కథలూ - అన్నీ ఖండించాడు. ఆకథలు నీతికోసం కల్పించబడ్డవే కాని మరొకటి కాదని చెప్పి, పురాణాలను గురించి 'పురాణాదులందుండే సంగతులన్నీ వాస్తవమైనవిగా బుద్ధిమంతులు నమ్మవలసిన పనిలేదు. వివేకశాలులైనవారు పురాణాదులయందుండే ప్రమేయములను పరిశీలిస్తే వాస్తవములైనవాటినిన్ని ఆయా నిమిత్తములలో నుండే నీతినిన్ని యుక్తినిన్ని విశదపర్చగలందులకు కల్పించబడియున్న వాటినిన్ని కనిపెట్టనేవచ్చును, (56 వ పుట) అన్నాడు. రక్షకప్రభృతి ప్రమేయంలో దయ్యాలనేవి లేవనీ, వాటినిగురించి వున్నకథలన్నీ అబద్ధమనీ వాదించాడు.

చాడు. మంత్రప్రమేయంలో మంత్రాలవల్ల దేవతలు వశ మవరనీ, మంత్రాలవల్ల రోగాలు కుదరవనీ, మాంత్రికులను గురించి వున్న కథలన్నీ నీతికోసమే కల్పించబడ్డవనీ యుక్తియుక్తంగా వాదించాడు. పరోక్షాది జ్ఞానప్రమేయంలో మనుష్యునికి భవిష్యత్తు, దేవతోపాసనవల్లా, జ్యోతిషంవల్లా తెలుస్తాయని అనుకోడం తప్పు అన్నాడు. ఈ సందర్భంలో మంత్రాలనుగురించి తన అభిప్రాయ మిలా చెప్పాడు : 'మంత్రములవల్ల ప్రత్యక్షమైన ఫలమేమీ లేదని పైప్రమేయములో వాసియున్నాను. అట్లావాయుడముచేత భగవంతుణ్ణి పత్రిపాదించే నామములలో నొకదాన్ని స్మరించడమువల్లగాని జపించడమువల్లగాని కిఫాయతులేదని నాఅభిప్రాయము కాదు. అటువంటి నామము స్మరించడంచేతనైనా జపించడము చేతనైననా ఈశ్వరుణ్ణి తలచుకోడమునకు పేతువుచేతురు గనుక భగవంతుణ్ణి పత్రిపాదించే నామమును మంత్రముగా స్మరించినా జపించినా కిఫాయతులేదని యెప్పుడూ చెప్పకూడదు.' (161 వ పుట)

ఈ వ్యాసాలలోకల్లా వివాహప్రమేయం పెద్దదని పైస చెప్పాను. ఈప్రమేయంలో వివాహంయొక్క ముఖ్యమైన ఉద్దేశం సశించిపోయి బొత్తిగా అనవసరమైన వన్నీ వివాహం పేరను జరిపించబడుతున్నాయని గ్రంథకర్త చెప్పి, ధర్మశాస్త్రం ఒప్పుకున్నది ప్రాథవివాహాలే కాని బాల్యవివాహాలు కాదని శాస్త్ర సహాయంతోనే ఋజువుచేశాడు. ప్రిజలు వివాహాల్లోచేసే ధనవ్యయానికి దుఃఖించాడు. వితంతువులకు పునర్వివాహం అనవసరమని తెలియచేశాడు. కన్యాశుల్కం కూడదన్నాడు. వివాహ ప్రమేయం తనకులంవారు కొంద రడిగినప్రశ్నకు సమాధానమని వెనకే చెప్పాను. నాయకుతో ఎవరూ వాదన పెట్టుకోలేరు. పెట్టుకొని గెలవడం అసాధ్యం.

ఈమోక్షరుగా వీరేశలింగానికి చాలాకాలం ముందే రాజమహేంద్రవరంలో సంఘసంస్కరణ వాద ప్రతివాదాలు జరుగుతూ వుండేవి. ఈవాద ప్రతివాదాల యొక్కచరిత్ర మన దురదృష్టంవల్ల మనకు తెలియదు. వీరేశలింగం కూడా యీ వాద ప్రతివాదాల చరిత్ర మనకు తెలియచెయ్యలేదు. సంఘసంస్కరణాభిలాష బ్రాహ్మణులలో బయలుదేరిందో బాహ్యజాతరులలో బయలుదేరిందో పరిశోధన చేసే మనం ముందుముందు తెలుసుకోవలసి వుంది. వీరేశలింగం కాలానికి మాత్రం సంఘసంస్కరణ ఘర్షణలు బాగా వృద్ధి పొందాయి. దానికి వీరేశలింగం పట్టుదలే కారణం.

ఇప్పుడు మరొక సంగతి చూద్దాం. వీరేశలింగానికి హితసూచన్ని గురించి తెలుసా తెలియదా? వీరేశలింగం హితసూచని పేరుగాని, దాన్ని రచించిన

నాయని పేరుగాని తన పది సంపుటలలో యొక్కడా యెత్తలేదు. తనకంటే ముందు అద్భుతమైన సాంఘికవ్యాసాలను రాసిన నాయడు సంగతి యొక్కడా యెత్తకపోడం చాలా ఆశ్చర్యకరమైన సంగతి. వీరేశలింగం ముద్దు నరసింహం సంగతి మనకు తెలియచెయ్యలేదు కాని తాను తెలుసుకున్నాడు. ఆసంగతి మనకు అతనిరచనలవల్లే తెలుస్తుంది. మరొకరు రాసినరాతలను వీరేశలింగం తనసొంతవాటిలాగా వాడుకోగలడు. ఇక్కడ చూపిస్తాను వీరేశలింగం యొక్క తప్పు.

హితనూచనిలోని రక్ష: ప్రభృతి ప్రమేయంలోని యీభాగం “చనిపోయిన మనుష్యులు కొందరు రక్షస్సులున్న - పిశాచములున్న - భూతములున్న - దయ్యములున్న - ఐ - తమకు ఏవిధమైన యిలాకాలేనివారి గృహములయందు కూడా ప్రవేశించి వాటిలో నివసించియుండే మనుష్యులకు కనపడకుండా నుండి తాళములు వేసియుండే గదులలోను పెట్టెలలోను ఒకదానిలో నుంచబడిన వస్తువులు మరియొకదానిలో నుండేలాగు చేయడమున్న, అటువంటి యొక పెట్టెలో నుంచబడిన వస్తుములలో మధ్యవస్తుముయొక్క కొన్ని పొరలు కాలియుండేలాగు చేయడమున్న - ఇండ్లమీద రాళ్ళు పడేలాగు చేయడమున్న - చూరులయందు ఒకానొకప్పుడు లోపల అగ్నిగల గడ్డితుట్టెలుగాని కొరువులుగాని పొగ రాజుతూ నుండేలాగు దోపియుంచడమున్న ఒకరు - ఇద్దరు - ముగ్గురు-నలుగురు - ఎత్తడమునకు భారముగానుండే వస్తువులు ఒకచోట నున్నవి మరియొకచోట పడియుండేలాగు చేయడమున్న - శుభ్రముగా నున్న స్థలములయందున్న వస్తువుల యందున్న అసహ్యములైన వస్తువులు ఉండేలాగున చేయడమున్న - ఇంకా ఇటువంటి చాలాతొందరలు జరిగించడమున్న - ఆయిండ్లలో నివసించేవారు వాటిలో నుండలేక మరి వేరేయిండ్లకు వెళ్ళితే అక్కడికిన్ని, గ్రామాంతరములకు వెళ్ళితే అక్కడికిన్ని కూడావెళ్ళి సదరుతొందరలే జరిగించడమున్న కలదని చాలామంది నమ్ముతున్నారు కాని వాస్తవముకాదు. (63, 64 పుటలు) ఆ అశక్తములను పొందినవారు వారి స్వభాషలలో నేమి వారికి వచ్చియుండే భాషాంతరములనేమి శ్లోకములనేమి పద్యములనేమి అమితముగానున్న స్వభావమునకు భిన్నముగానున్న చాలామట్టుకు అసందర్భములుగానున్న వచించడము కలదు - వారికి రాని భాషలను - శ్లోకములను - పద్యములను - కూడా వినియుండడము చేత జ్ఞాపకము ఉన్నమట్టుకు సదరు ప్రకారమే వచించడమున్న కలదు - మరిన్ని వారిలో నొకరు తమకక్షికి సంపూర్ణముగా సరిపడియుండే భారమును ఎప్పుడైనా విశేష ప్రయత్నముచేత వహించడమున్న కార్యమును

చేయడమున్ను కలదు - సదరహి ప్రకారము వహించడమున్ను భారమును వహించడమున్ను కార్యములను జరిగించడమున్ను ఆమనిషి పూర్వము సహజముగా జరిగించేవి కానందున వీటిని విన్నటువంటిన్ని - చూచినటువంటిన్ని - వారు నాస్తనమును కనిపెట్ట లేక భ్రమను పొంది ఆ మనిషి తనకు రాని భాషలు మొదలైనవి వచించినట్టున్ను - ఎత్తలేని భారమును ఎత్తినట్టున్ను - చేయలేనికార్యములు చేసినట్టున్ను - ఎంచుకుని వాటిని పెంచి చెప్పడమున్ను కలదు గాని భూతముమొదలైన పేర్లుగల రోగములలో నొక రోగముగల మనిషి సంకోచమున్ను భయమున్ను లేని హేతువుచేత కొంచెము విపరీతముగ భాషలను శ్లోకములను వచించినా - కృత్యములను జరిపించినా ఆమనిషికి రానటువంటి భాషలున్ను శ్లోకములు మొదలైనవిన్ని యధాక్రమముగా వచించడమున్ను నిజబలమువల్ల విశేషప్రయత్నము మీదవైనా చేయలేని కార్యములను చేయడమున్ను అసంభవముగా నెంచవలసినది - యొకానొక కుటుంబమువారిలో ఒకానొకరు యజమానిని వంచించే కపటబుద్ధిచేతనున్న భూతావేశమైనట్టు చాలా వికారచిహ్నములను కనుపరచేడి కన్దు. (68, 69 పుటలు).-” ప్రభాగం వీరేశలింగ కవియొక్క ఎనిమిదో సంపుటంలో యిలాగ కనబడుతుంది. “తాళమువేసి యున్న పెట్టెలలోని వస్తువుల నొకదానిలోనివాని మఱియొక దానిలోనికి నూర్చుటయు, దండములమీదగాని పెట్టెలలోపలగాని యందు వస్తువులను రెండవ నారెండగకుండఁ దీసి కొన్ని పొరలను కాల్చి చల్లార్చి మరల నెప్పటివొప్పున మడతలుగాఁ బూర్వస్థలములలో నుంచుటయు శుభ్రములైన చోట్ల ససహ్యములైన వస్తువులు పెడియుండులాగున జేయుటయు, చూరులలో మండుచుండు గడ్డితుట్టలు రాజుచుండు కొఱపులు దోపుటయు, మొదలగు దుష్కార్యములను జేయుచుండు నాచారము కలవారుగానున్నారు..... ఇద్దఱు ముగ్గురికెత్తరాని బరువుల నొకచోట నున్నవానిని వేఱొకచోటనుండునట్టును ఇండ్లమీఁద రాళ్ళు బొగ్గులు మొదలగునవి పడునట్టును చేయించుచు (389, 390 పుటలు) భూతభీతి చేత దేహమును మఱచి పరవశమయి యున్నప్పుడు కొందరు స్వభాషలోనొండె నితర భాషలలోనొండె దాము విన్న పద్యములను మాటలను స్వభావమునకు భిన్నముగాఁ గారణములేనిదే యసందర్భముగా వచించుట కలదు. .... కొందఱు సుందరులు తాము విన్నభాషలను శ్లోకములను గ్రహించుటయు, సిగ్గుచే వానిం దమకు దెలిసియున్నటు లితరుల కెఱుక నేయకుండుటయు, రోగాదికముచేఁ దెలివియొక్క సహజస్థితి తప్పియున్నప్పుడు లజ్జాభయములులేక సంకోచపడక వాని నుచ్చరించుటయు, చూచిన వారి కది విపరీతముగా దోచి భ్రాంతి పడుటయు కూడఁ దలపించును (388, 389

పుటలు)". ఈమోస్తరుగా నాయడు రచించిన దాన్ని వీరేశలింగం తన సొంత మాటలలో చెప్పాడు. పైప్రమేయంలోని తక్కిన మరికొన్ని భాగాలు కూడా వీరేశలింగం యొక్క ఈవ్యాసంలో కనబడుతున్నాయి. హితసూచనిలోని విద్యా ప్రమేయంలో పదార్థమంతా వీరేశలింగం యొక్క ఎనిమిదో సంపుటంలో 'విద్య' (343 పుట) అనే వ్యాసంలో కనబడుతుంది. ఇలాగే తక్కిన ప్రమేయాల లోవీకూడా వీరేశలింగం యొక్క వ్యాసాలలో కనబడుతున్నాయి. కాని ఇది ఖలానాది అని నిష్కర్షగా చెప్పలేము. ఎంచేతంటే అది అతని సొంతమాటలలో జేరిపోతుంది. ముద్దు సరసిహనాయడు కొంచెం వరస తప్పి చెప్పిన యుక్తి వాదాలన్ని వీరేశలింగం చక్కగా వరసగా ఏర్పరచి చెప్పాడు. హితసూచని వ్యావహారికంలో వుందని చెప్పి వీరేశలింగం దానిపేరు చెప్పడానికి నామోషీపడి దానిలోని సదార్థం వాడుకొన్నాడో యేమో ! ఏదయితేయో ఇతను హితసూచని ఎరిగివున్నాడు అన్న సంగతి మనకు ఋజువయింది.

హితసూచనిలోని సంఘసంస్కార విశేషాలు తెలుసుకున్నాం. ఇంక శైలి విషయం తెలుసుకొందాం. శైలి వ్యావహారికం. ముద్దు సరసిహం బ్రాహ్మణేతరుడయినా ఎంతో చక్కని వ్యావహారికం వ్రాశాడు. స్వచ్ఛమైన శిష్టలభాష.

ముద్దు సరసిహం సంఘసంస్కారాని కెంత పాటాపడ్డాడో శైలీసంస్కానికి అంతే పాటాపడ్డాడు. ఆకాలంలో అప్పటికప్పుడే గ్రాధికశైలి ధ్వజమెత్తింది. చిన్న యసురి తన నీతిచంద్రిక 18వై లో ప్రకటించాడు. సరసిహస్వామి తన గ్రంథ పీఠికలో : 'పదవ్యాపారమందు హద్దులు ఏర్పరచడమునకు దేశముయొక్క వాడికయున్న నీతియున్న ఆచారములై యుండినవలసినది గనుక - అటువంటి పదముల వాడికకు అనుగుణముగానే యీ పుస్తకమందు వ్రాయబడుచున్నవి.' చిన్నయసురి గొప్పపండితుడైనా ఈమాత్రమే గ్రహించలేకపోయాడు. ఒక్క పదకొండో శతాబ్దం భాష కంత తాపట్టడమే పాండిత్యమని అనుకొన్నాడు కామోసు! అరసున్నలూ, బండి 'ర'లూ ఎంచేత వాడసక్కరలేదో ముద్దు సరసిహం నిరూపించాడు. గ్రాధికసంఘలూ, అశుశ్రీగురించి "యాపద్ధతి సులభముగానున్న రమ్యముగానున్న భాషను రచించడమునకు సదుపాయమైయున్నట్టునాకు తోచదు" (పీఠిక) అన్నాడు. హితసూచని ఏదో పెద్దవాళ్ళు చదువుకొని గ్రహింపు అయినంతమట్టుకు తెలుసుకొని పూరుకోడానికి గ్రంథకర్త రాశాడు. అని మనం అనుకోవచ్చు. కాని అదికాదు. అతని ఉద్దేశం హితసూచని విద్యార్థులకు పఠనీయగ్రంథముగా ఏర్పరచవలసిందని. ఆకాలంలో వ్యావహారిక భాషలో రచించిన పుస్తకాలు పాఠశాలలో నిషేధింపబడలేదు ఇంకా. విద్యార్థులకు



'యీ హితసూచని అప్పడే కాని ముందు చెప్పబడే గ్రంథములు కొన్ని చదివిన మీదటగాని చెప్పించవచ్చు! (8 పుట) అని అన్నాడు.

ఆకాలంలోని వ్యావహారికశైలిలో కొన్ని లోపాలుండేవి. 'స'కు 'శ' రాయడం, 'ఋ'కు 'రు' రాయడం, సంస్కృతపదాల వర్ణక్రమం తిన్నగా పాటించకపోడం మొదలైనవి. ఈతప్పులు ఆశతాబ్దంయొక్క మొదటిపాదంలో రాసినవ్యావహారిక గ్రంథాలలో బహుసంఖ్య; పొరపాట్లు అనే అనుకోవచ్చు. ఇటువంటి తప్పులు అసలు వుండకూడదని ముద్దు సరసింహం యొక్క ఉద్దేశం కాబట్టి పిల్లలకు సలక్షణమైన వ్యావహారికమే నేర్పాలని అన్నాడు. వ్యాకరణం బాగా చెప్పించినట్లయితే పని నెరవేరుతుందన్నాడు. (8, 7 పుటలు) ఈమోస్తరుగా భాష కోసం కూడా పాటుపడ్డాడు. (మన మిప్పుడు వచనగ్రంథమనే ముక్కకు అతనప్పుడు వ్యాసగ్రంథమనే సమాసం వాడాడు.)

'హితసూచని' లో హిందూస్తానీ పదాలు చాలా కనబడుతున్నాయి. అప్పుడు వాడుకలోవున్న అనేక పదాలు ఇప్పుడు వాడుకలోలేవు.

హితసూచని శైలిలో 'న్ను'లు ఎక్కువ. ఈ 'న్ను'లు వేసి 16 పుటల పాటు ఒకటేవాక్యం వుంది. ఈ వాక్యంలో ఒక కథ అంతా ఇమిడివుంది. చిన్నచిన్న వాక్యాలు రాయడం కూడా అలవాటువుంది కాని విరతి గుర్తులు వాక్యాంతాన్ని పెట్టే ఆచారం లేదు. ఎప్పుడెప్పుడేనా అడ్డగీతా, కామా, చుక్కా వాడబడ్డాయి. పేరా కొననుమట్టుకు చుక్క తప్పకుండా వుంటుంది.

ముద్దు సరసింహం యొక్క చిత్రిపటం పుస్తకంలో వున్నందుకు మనమంతా చాలా సంతోషించవలసి వుంది.

హితసూచని కంటే ముందు రాయబడ్డ సాంఘికవ్యాసాల పుస్తకమేదేనా కనబడే వరకూ హితసూచనే మొదటి సాంఘిక వ్యాసాల గ్రంథం అని మనం అనుకోవాలి.

మనభాషలో 'సెలెక్షన్సు' పుస్తకాలు చాలాతక్కువ. అవి ఏర్పరుచు కోవలసివుంది. వ్యాసాల సెలెక్షన్సులో ముద్దు సరసింహనాయని వ్యాసాలు ప్రకటించి విద్యార్థులకూ, చదువరులకూ ఉపకారం చెయ్యవలసి వుంది.

# కృత్యాద్యవస్థ

శ్వనాథ సత్యనారాయణ

లోకంలో యేదైనా కష్టమైనపని చేస్తే కృత్యాద్యవస్థ అయింది అంటారు. కృత్యాద్యవస్థ అంటే కార్యారంభములో పడే కష్టం. నా కెన్నిసార్లు ఆలోచించినా, కావ్యారంభ మనే తోస్తుంది. కార్యారంభానికి కష్టం లేదా, అంటే, ఉంది. దానికి విఘ్నేశ్వరపూజాదులతో ఆ కష్టం తీరుతుంది. కావ్యారంభానిగ్గాడా తీరుతుంది గదా అనవచ్చు. మన తెలుగుకవులు చాలామంది అట్లాగే తీర్చుకున్నారు. సంస్కృతంలో లేని కృతి యివ్వడమనే సాంప్రదాయంతో తెలుగుకవుల కా చిక్కు వదిలింది. కథారంభంలో ఆచిక్కు మళ్ళీ వస్తే మన వాళ్ళు తేలిగ్గా దాటుకు పోయినారు. ఆ పూరు కోట వర్ణించడం, నవప్రతిభలను వర్ణించడం, నాల్గు వర్ణాల వారినీ వర్ణించడం, ఆ పూర్వో ఒక రాజున్నాడు అని పేదరాసి పెద్దమ్మ కథవలె అందరు కవులూ తగ్గుతు చేశారు. అందుచేత వాళ్ళ కావ్యాలను నిందించడం లేదు. కావ్యాల్లో తక్కిన భాగాలన్నీ జగదద్భుతకరంగా చేశారు. కాని కృత్యాద్యవస్థ అనేదాన్ని పడ్డారుకాదు.

తెలుగులో ఒక రిద్దలు కృత్యాద్యవస్థ పడ్డవాళ్ళు ఉన్నారు. వింగళి సూరన వారిలో ప్రధానుడు. ఆయన కళాపూర్ణోదయ ప్రభావతులు రెండింటిలోనూ కృత్యాద్యవస్థ పడ్డాడు. కళాపూర్ణోదయంలోకన్న ప్రభావతిలో యీ అవస్థ యెక్కువ హృదయంగమంగా ఉంది. కల్పనలో యెక్కువ ప్రసన్నత వుంది.

సంస్కృతకవులు, అందులో నాటకకవులు పడ్డ యీ అవస్థ శిల్పాచార్య కమా అన్నట్లుంటుంది. ఆకవులు మొదలుపెడుతూనే అగాధమైన విషయంతో మొదలు పెట్టడమో, ఒక్కసారిగా పతితను రసాభిలో మధ్యభాగంలో దించడమో చేస్తారు. వాళ్ళు కావ్యాన్ని చూచే వైఖరియే వేరు. షేక్స్పియరు నాటకాల్లో ఆయన రాబోయే కథలో వుండే సమస్యనుట్టాన్ని మొదటి రంగాల్లో ప్రదర్శించి వదిలిపెడతాడు. తక్కిన నాటకం యీసమస్యపూరణం. ఆయన కథలో అన్ని భాగాలూ ఒకదానితో ఒకటి అతికితే అతుకవచ్చు, అతక్కపోతే అతక్కపోవచ్చు. పాశ్చాత్యగ్రంథాలు చాలాభాగం యిలా వున్నట్టు తోస్తుంది. కొన్ని అత్యుత్తమగ్రంథాలూ వున్నవి. ఇబ్సెన్ వ్రాసిన 'Lady of the Sea' చాలా అద్భుత రచన కలది. Silas Marner ఒకటి

అటువంటిది. ఇంకా ఉన్నవి. ఈ గ్రంథాల్లో ఉన్న గొప్ప యేమిటంటే ఆ గ్రంథకర్తల దృష్టి సర్వతో ముఖమైనది. ఏ నాల్గు ఘట్టాల్లో రమ్యంగా వర్ణించి కావ్యం పూర్తయిందని అనుకోరు. వారు సృష్టినంతా ఒక అనంతరితమైన సూత్రంగా భావిస్తారు. ఈ సూత్రంయొక్క ఆది మధ్యాంతాలు అన్యోన్య నివిష్టాలుగా ఉంటవి. ఆది అంతమునందు అంత మాదియందును ప్రతిబింబిస్తవి. ఒకే వస్తువుయొక్క పరిణామంకాని, భిన్నవస్తువుల సమాహారం కాదు. ఇది వాళ్ళ సృష్టి వైలక్షణ్యం. ఇది సంస్కృతనాటకకవులు, ప్రధానంగా కాళిదాస భవభూతులు చేసిన సృష్టి. పాశ్చాత్యులలో ప్రధాననిర్దిష్టవస్తువు లోకవర్తమాన ప్రదర్శనమే అవటంచేత యీశిల్పపుబిగువు వస్తుబలము లేక సన్నగిల్లినట్టు కనబడుతుంది. కొన్నిచోట్ల అదీ బాగానే వుండవచ్చు.

ఇట్టి సృష్టిని కావ్యమునందు నిక్షేపించడంలో రెండు పద్ధతులు కనబడుతున్నవి. ఒకటి కావ్యాదియందు కావ్యప్రధానోద్దేశ్యము వ్యంగ్యభూతంగా నిక్షేపించి తక్కిన కావ్యం కావ్యంగా వ్యాసుకుపోవడం. రెండవది కావ్యముయొక్క సర్వాకృతి ఒక మహాధానికి వ్యంగ్యరూపంవలె చెయ్యడం. ఈ పద్ధతిలో కవికి కృత్యాద్యవస్థయే కాదు, కృతి మధ్యాంతావస్థలు కూడా తప్పవు. ఈ రెండోరకాస తన కృతిని దీర్చిన ప్రభువు ఋషిప్రథమగణంలో చేరుతాడు. వారిద్దఱూ కాళిదాసభవభూతులు. శాకుంతలోత్తరరామచరితలలో వా రిట్లాంటి సృష్టి చేశారు. ఈచెయ్యడంలో వారిద్దఱిమధ్యా కొంత వైలక్షణ్యంలేకపోలేదు.

ఇందులో మొదట చెప్పినటువంటి సృష్టి వారిద్దరినీ మినహాయిస్తే మఱికొంత మంది చేశారు. భాసుడు, భట్టనారాయణుడు మొదలైనవారు కృత్యాద్యవస్థ మాత్రమే పడ్డారు. ఈ యవస్థ కలికాలములోనే మొదలు పెట్టలేదు. త్రోవనాటి వాల్మీకి, ద్వాపరమునాటి వ్యాసుడూ దీనికి మార్గదర్శకులు.

వాల్మీకి రామాయణము నారంభిస్తూ ఎల్లా ఆరంభించాడు? అయోధ్యాపుర వర్ణనలతో ప్రారంభించలేదు. రాజును వర్ణించి కథ మొదలు పెట్టలేదు. ముని పుంగవుడైన వాల్మీకి వాగ్విదాం వరుడైన నాందిని 'కోన్యస్మిన్ సాంప్రతం లోకే గుణవాన్ కశ్చ వీర్యవాన్.....ఆత్మవాన్ కో జితకోరో ద్యుతి మాన్ కోఽనసూయకః' అని ప్రశ్నించి తన మహాకావ్య పరమార్థంలోనే మహానాయకుణ్ణి కూడా సంకల్పించాడు. ఆత్మవాన్ అని పరమేశ్వరుణ్ణి ఉద్దేశించాడు. ఈకావ్యారంభం యుగాలు చన్న తరువాత సామాన్యంగా గోచరిస్తుంది. చిన్నప్పడు చదివిన మనుచరిత్రలో పద్యాల్లోని అందం పెద్దయిం తర్వాత తెలియనట్లు. కాని దానిలో వున్న ప్రత్యగ్రత భావిస్తే గోచరిస్తుంది. అది అలుప

మైన విషయం కాదు. కావ్యదృష్టితో గాకుండా, పురాణ దృష్టితో చూస్తే ఆయన అడిగాడు, ఈయన చెప్పాడనటం మాత్రమే పరమార్థం. అది అట్లాగే జరిగినా దాన్ని కావ్యాదియందు నిక్షేపించడం మాత్రం కవితాత్మను దర్శించడం.

ఇటువంటి కావ్యాదిస్పృహ యుగధర్మభేదంవల్ల మారుతుంది. వేదచ్ఛందస్సులు మాత్రమే తెలిసివున్న ఆరోజుల్లో కావ్యాది యిట్లా చెయ్యడమే ఘనం. పైగా ఆకాలంలో వుండే ధర్మపు బిగువు కాలం గడచినకొద్దీ వచ్చిన ధర్మచ్యుతి లేక పోవడంవల్ల కావ్యంలో గూడా పరిమితమైతూ వుంటుంది. నిత్యధర్మానంతర్యం వ్యంగ్యం తక్కువ కావాలి; వ్యంగ్యం ద్వారా రససిద్ధి అల్పసంస్కృతికి.

ఇంక వ్యాసుని కావ్యారంభం చూడాలి. వ్యాసుడి నాటికి ద్వాపరం చివరకి వచ్చి కలి ముట్టుకోబోతోంది. ధర్మమంతా ఉత్సన్నమైంది. అందుచేత ధర్మభోధనం చేస్తూ సృష్టియొక్క పరమరహస్యం భారతం చెప్పవలసి వచ్చింది. ఆరహస్యం వాల్మీకి నాటికి విస్తృతవిధంలో విడిపోలేదు. వ్యాసుడి నాటికి స్తబ్ధి. కనుక ఆరహస్యాన్ని వ్యాసుడు తన భారతగ్రంథంలో సర్వథా పరమార్థిస్తూ కావ్య పరమార్థం మహాకథ్య మహాకీర్తిగా భావించకుండా గ్రంథాది యందు సర్వయాగ కథద్వారా ఉపదేశించాడు. భారతమంతా కర్మప్రధానాన్ని బోధించే గ్రంథం. కర్మ అంటే నిత్యవైమిత్తికం కాదు. ఆగామిసూచిత ప్రారంభాలు. సృష్ట్యాది నుండి తనయందు ప్రతిఫలించిన బ్రహ్మపదార్థం కలిగిన మూలవ్రత్యతి యెల్లాపరిణమిస్తుందో అందులో బహుజీవుల కర్మసూత్రం యెల్లా నడుపుతుందో కర్మకు మొదలూ చివరూ యెక్కడో యీ విషయాలన్నీ ధ్వనితాలయ్యే సర్వయాగకథన యీ మహావిషయాలనే బోధించే భారతగ్రంథాది యందు ఆమహర్షి నిక్షేపించాడు.

ఆయన భారతాన్ని శంతను డున్నాడు, అని కాని, భరతుడు దగ్గరనుంచి కాని మొదలెట్టి కథ చెప్పలేదు. హస్తినాపురాన్ని వర్ణించనూ లేదు. అయితే సర్వయాగం కథాముఖంగా యెందుకు చేశాడు? సర్వయాగంయొక్క బీజాలు కొన్నివేల యేండ్లకు పూర్వం పడ్డవి. సర్వయాగం కల్యాదిలో జరిగింది. సముద్ర మథనం త్రేతాదిలో జరిగింది. సముద్ర మథనమైన తరువాత ఉచ్చైశ్రవము ఆ తీరాన మేస్తోంటే కద్రూవినతలు చూచి పన్నిదం చరిచారు. ఆ సందర్భంలో కదువు తన కొడుకులు జనమేజయ సర్వయాగంలో చచ్చేటట్టు శాపమిచ్చింది. ఈశాపం తరువాత కొన్ని లక్షల యేండ్లకు యాగం జరిగింది. కర్మసూత్రం రకరకంగా సాగుతోంది. ఇందులో ఉదంకుడి కథ అనుసూతమైంది. రురువ్రమద్వరల కథ కలిసిపోయింది. ఆస్తీకుడు

వచ్చాడు. పరిశీలుతుడు చచ్చిపోయిన పామును ఋషిమెడలో వేశాడు. ఇట్లా బహుకథోపనదులను సంగ్రహించుకొని యీ కర్మకథా ప్రవాహం భారతనము ద్రాభిగామిని అయింది పార్శ్వభక్తకర్మను మనం గుర్తుపట్టలేము. దారిలో ఆగామి సంచితాలు వస్తవి. ఇవ్వన్నీ కలిసి యేం పరిణామం పొందుతవో తెలియదు. మొత్తానికి యీసృష్టి అంతా చుట్టిన చాపవంటిది. పఱచినకొద్దీ పోయి చివర కనపడాలిసిందే తప్ప అంతవఱకూ కనపడదు. అయితే ఆ చివర. పఱచినప్పుడు మాత్రమే లేదు చుట్టినప్పుడూ ఉంది. అదిమధ్యాంతముల సమష్టి సంకృప్తి యీ సృష్టి అనడం యీ సృష్టి రహస్యాన్ని తమ కావ్యాల్లో వ్యంగ్యభూతంగా ఉంచటం యీ కర్మభూమిలో ఉన్న మహాకవులకు తెలిసినదీ చేసినదీ అయిన విషయం. ఆనుశాసనికపర్వంలో మొదట గౌతమీ లుబ్ధక సర్ప మృత్యు సంపాదమని ఒక ఉపాఖ్యానం ఉంది. అది ఆనుశాసనికంలో మొదటిది. భారతంలో అనుశాసనికశాంతిపర్వాలు రెండు ధర్మాల కాయువుపట్టులు. శాంతి ఆధ్యాత్మికవిద్య నెంత చెబుతుందో, ఆనుశాసనికం ఆధిభౌతికాన్ని అంత చెబుతుంది. ఈగౌతమ్యాదిసంపాదంలో గౌతమికొడుకు పాముకఱచి చస్తాడు. కిరాతుడు ఆ పామును కట్టి తెచ్చి చంపుతా నంటాడు. గౌతమి వద్దంటుంది. పాము, నాదేం తప్పింది, మృత్యువు కరవ మన్నాడు, కరిచా నంటుంది. మృత్యువు వచ్చి నేను కాలుడి ఆజ్ఞచేశానూ, నాదేం తప్పు అటుంది. కాలుడు వచ్చి యీ కుర్రవాడు పాముకఱచి చనిపోయే దుష్కర్మ చేశాడు ; ఇట్లా చచ్చాడు' అంటాడు. “తన యెఱుకయు దేవాలాపములు నొక్కతెఱగై యున్నా” గౌతమి యిట్లా అంటుంది. వాడు అల్లాంటి కర్మ చేసి పాముచేత కఱవబడ్డాడు, నే నిటువంటి కొడుకును కనే కర్మచేసి యిట్లా కొడుకును కోల్పోయా నంటుంది. ఇది భారతంయొక్క పరమార్థం. దీన్నే వ్యాసుడు తన కావ్యాదియందు సర్ప యాగి కథద్వానా ధ్వనితం చేశాడు. ఆయన పడ్డకృత్యాద్యవస్థ యిది. కొందఱాధునికులు పాండవులది న్యాయమా, కౌరవులదా అనీ, అర్జును డెక్కువ వీరుడా, కర్ణుడా అనీ, యిందులో బ్రాహ్మణబ్రాహ్మణేతరకక్షలు ఉన్నవనీ బహువిధాలుగా ఆలోచిస్తున్నారు. ఈ ఆలోచన యీ కాలాన్నిబట్టి తగినదే కాని వ్యాసుడి కీగోల తెలియదు. తెలుసు నని కూడా ఆలోచిస్తే ఆలోచించ వచ్చు. వ్యాసుడు జరిగిన కథలో ఆధ్యాత్మికాధి భౌతికవిషయాలు కొన్నిచోట్ల కథారూపంగానూ కొన్నిచోట్ల వ్యంగ్యభూతంగా పరమార్థదృష్టితోనే వ్రాశాడు. దీనికి భారతంలో ఉన్న బహుకథలూ, తద్గ్రంథానికి తిలకాయమానంగా వుండి, యిట్లాంటి ఉద్దేశం వ్యాసుడికి లేకపోతే తన్ముఖమునందు నిక్షేపించడం వ్యర్థమూ గుణరహితమూ అయ్యే సర్పయాగ కథ, వ్రాయుడు.

కావ్యకళ కల్యాదినుండియే మిక్కిలి విజృంభించి దని చెప్పాలి. తత్పూర్వం వేదానికి ఋక్కులకే పాశ్రస్త్యం. సృష్టిలో అదేమిచిత్రమో ఆదియందు సంపూర్ణత్వం, పోనుపోను చిద్రత్వం కనబడుతోంది. అన్నిజాతులలోనూ మహాకవులు తజ్జాతి సారస్వతోదయప్రథమకాలాల్లోనే పుట్టారు. అట్లాగే కాళిదాసున్నా. ఆయన శాకుంతలంలో తీర్చిన తీర్పు అద్వితీయంగా ప్రకాశిస్తోంది. ఆయన తీసుకొన్నది ఒక రాజు కథ మాత్రమే. చేసిన సృష్టి శంభుతనువు. దానిలో యజమాని, హేమాత, సూర్యచంద్రులు, పంచభూతాలూ యిమిడిపోయినవి. ప్రస్తావన నాటకానికి ముఖం కాబట్టి మనాక్కావ్యార్థసూచనం దానిలో ఉండాలి కాబట్టి ప్రస్తావన యెవఁడైనా కొంచెం కవులైతే బాగా వ్రాయవచ్చు. కాని కథారంభం చేయడం మాత్రం కాళిదాసుభవభూతులకు మాత్రమే తెలుసు. కాళిదాసు వాయుబోయేది శృంగారరసవిషయం. తక్కినరసములకూ శృంగారానికి చాలా భేదం ఉంది. రాద్రాదిరసాల్లో ఉదాత్తత్వం కొంచెం తగ్గినా తగ్గినట్లు కన్పించదు. శృంగారరసం యేమాత్రం పొల్లువచ్చినా అనుదాత్తత వచ్చి గ్రామ్య మైపోతుంది. రచనలోనే కాదు, అభినయంలో కూడాను. చాలామంది నటులు ఉదాత్తతాగ్రామ్యతల మధ్య కల పాలిమేర గుర్తెఱుగక రసాభాసం చేస్తారు. ఇట్టి శృంగారరసాన్ని కాళిదాసు పట్టుకొని కావ్యం యెల్లా ఆరంభించాలో తెలియక చాలా గగ్గోలు పడ్డాడు. ఎకాయెకి శకుంతలను ప్రవేశపెడితే దుష్కంతుడిచేత ఎల్లా మాట్లాడించాలో తెలియదు. దుష్కంతుడే ప్రవేశించినా ఎల్లా చెయ్యడమో కష్టం. ఈ కష్టాన్ని తప్పించుకునేందుకు ఆయన ఒక యెత్తు యెత్తాడు. దుష్కంతుడు లేడిని తరుముతున్నట్లు.

రంగముమీద రథ మెట్లా పరుగెత్తుతుందీ? లేడి యెట్లా పరుగెత్తుతుందీ? వాడు పూర్వుడు గనుక సరిపోయింది. ఆధునిక రంగానికి యిటువంటి పరిస్థితులు పనికిరావు. వాళ్ళ వుద్దేశం వేరు. లేడి పరుగెత్తటం, రథం పరుగెత్తటం కవి పాత్రలచేత వర్ణింపించి సామాజికుల భావనలో ఆ పరుగెత్తటం కనిపింపజేస్తాడు. దానికి ఆ కాలపు నటులూ సామాజికులూ కావాలి. ఈ లేడిని యింతమాత్రం కోసమే ప్రవేశపెట్టాడా? పెడితే మాత్రం శిల్పం కాదు. శిల్ప మంచేస్తుందంటే బహు విషయాలను స్ఫురింప జేస్తుంది. స్ఫురితాలూ, వ్యంగ్యాలూ, ధ్వనులూ అధికంగా ఉన్నకొద్దీ అధికమైన శిల్పం. అదే సౌందర్యం. అనగా భావనా సౌందర్యం. ఈ లేడి కాని రథాశ్వాలు కాని కాళిదాసు కావ్యవస్తువును ధ్వనిస్తున్నవి.

“గ్రీవాభంగాభిరామం ముహూ రనుపతతి స్వందనే బద్ధదృష్టిః, పశ్చాద్ధనే ప్రవిష్ట శ్చరపతనభియా భూయసా పూర్వకాయం”; ఆ లేడి మాటిమాటికి వెను

కకు తిరిగి చూస్తోందిట. పశ్చాద్ధభాగాన్ని పూర్వాద్ధకాయంలో ప్రవేశపెడు తోందిట. కవి తన కావ్య కథను యిట్లాగే ధ్వనించాడు. తన కావ్య పశ్చాద్ధ భాగము పూర్వాద్ధభాగంలో ఉంది! తన కావ్యం మాటిమాటికీ వెనక్కి తిరిగి చూస్తూ లక్ష్యాన్ని వదిలిపెట్టకుండా పోతోంది. ఉదగ్రస్థులతో ఆకాశం మీద యెగిరిపోతోంది. ఈ ఉదగ్రస్థులఘట్టాలు, స్తోకంగా ఉర్విని స్పృశించే ఘట్టాలు, శాకుంతల విమర్శ విషయాలు. కవికే తన కావ్యారంభంలో తా నెటు వంటి కష్టంలో ఉన్నాడో తెలుసు. అందుకనియే 'ఉత్పాతినీ భూమిరియం' అన్నాడు. నేల మిట్టపల్లాలుగా వుందిట. ఇది తన కథలోని యిక్కట్టు. శృంగారరసం స్తారంభించటం కష్టమని ధ్వనించటం. తాను రథంమీద పోయే వేగాన్ని చెపుతూ కూడా దీన్నే ధ్వనిస్తాడు.

'య దాలోకే సూక్ష్మం వ్రజతి సహసా త ద్విపులతాం  
య దర్ధే విచ్ఛిన్నం భవతి కృతసంధానమివ తత్'

ఏది సగంలో తెగిపోతుందో అది మళ్ళీ కలుసుకున్నట్లే వుంది. శకుంతల ఉంగ గరం పార వేసుకోడంమూలంగా కథ తెగిపోయింది. కాని ఉంగరం దొరికి రాజుకు మళ్ళీ స్మృతి రావడంతో కథ కలిసింది.

'ప్రకృత్యా యద్వక్రం తదపినమరేఖం నయనయోః' స్వభావంగా యేది వంకరగా ఉందో అది మళ్ళీ చూస్తే చావుగా ఉంది. దుష్కర్మంతుడు శకుంతలను తిరస్కరించడం వక్రంగా కన్పించినా, దుర్వాసుని శాపంవల్ల, దుష్కర్మంతుడి ధర్మబుద్ధివల్ల న్యాయంగానే తోచింది. శకుంతల వక్రమార్గం పడుతోందని దుష్కర్మంతుడికి కనిపించినా అంగుళీదర్శనంతో అది రాజుకు మళ్ళీ సరిగ్గానే కనిపించింది.

ఇట్లాగా కొన్నిచోట్ల సువ్యక్తంగా, కొన్నిచోట్ల వ్యక్తవ్యక్తంగా కాళిదాసు తనకథను పూర్వభాగమంతా ధ్వనిస్తూనే వచ్చాడు.

'తేన మృగ ఏష విప్రకృష్టాంతర స్సంవృత్తః' ఈవాక్యంకూడా దానినే ధ్వనిస్తోంది. ఈకష్టపు భూమి దాటింతరువాత తన కావ్యం యెల్లా నడుస్తుందో యిట్లా చెప్పాడు.

'ముక్తేషు రశ్మిషు నిరాయతపూర్వకాయాః  
నిష్కంపచామరశిఖా నిభృతోర్ధ్వకణ్ధాః'

తన కావ్యం క్లిష్టఘట్టం దాటితే అంత దర్జాగా పోతుందట. ఈవాక్యానికి ఆయన చతుర్థాంకంలో ఉన్న రచన, సప్తమాంకపు రచన చాలా నిదర్శనం.

ఇంక తరువాత ప్రతి చిన్నవాక్యమునందు వస్తుధ్వనులు నించి కావ్యాన్ని బిగించాడు. శకుంతలచీర పొదమీద పడ్డది. మళ్ళీ ఆవిడ తీసుకొంది. అప్పుడామె చెలికత్తై 'పరిముక్తాసి' అన్నది. వదిలిపెట్టబడ్డావు అని అర్థము. ఎవరిచేత? ఒక్క పొదచేతనే కాదు. కాశ్యపునిచేత కూడా. దుష్యంతుడు శకుంతలను 'అపి తపో వర్ధతే' అని అడుగుతాడు. తపస్సు సాగుతోందా అని. ఎవరి తపస్సు. ఎటువంటి తపస్సు? కణ్వునిదా? ఆశ్రమంలోదా? కన్యాత్వతపస్సా? దీని అర్థం బహుముఖంగా ఉంటుంది?

ఇట్లా కాళిదాసు కృత్యాద్యవస్థ పడ్డాడు. ధ్వనికి అవధి అయిన అతని రచనలో అవస్థ అవస్థకాదు. ఊరికే నామమాత్రం.

ఇట్లాగే భవభూతికూడా ఉత్తర రామచరిత్రలో చేశాడు. సంస్కృత నాటకాలంటే కృచ్ఛానంక ప్రితో కూడిన రచనలు. ప్రవేశనిష్క్రమణాల దగ్గరనుంచీ అర్థవంతాలుగా ఉంటవి. ప్రత్యక్షరమూ ప్రయోజనకారిగా ఉంటుంది. ఉత్తర రామచరిత్రలోని ఆద్యంతాంకాలు మంత్రశాస్త్రంవంటివి. వర్ణనమామూయంలో ఆద్యక్షరమైన అకారమూ, అంత్యాక్షరమైన క్షకారమూ కలిసి అక్షమాల అయినట్లుగా భవభూతి ఆద్యంతాంకాలురెండూ అల్లా చేశాడు. ఒకరు భవభూతి ప్రథమాంకనిర్దిష్టాలయిన బహువిషయాలను చివరి అంకాల్లో వాచ్యంగా చేశాడన్నారు. ఒక దృష్టికి అది వాచ్యంగా కనపడుతుంది. కాని లక్షణోదిత ధ్వనుల కతిశయించి శ్రీరామచంద్రుడి పరమ పురుషత్వం మహాధ్వనిగా కావ్యంలో కనిపిస్తుంది. మొట్ట మొదటనే

కిం త్వనుష్ఠాన నిత్యత్వం స్వాతంత్ర్య మపకర్షతి

సంకటా హ్యహితాగ్నినాం పృత్యవాయైర్నహస్థతా

గృహప్రసక్తితో జనకుని మూలంగా సీత విషాదం పొందుతూంటే రాముడామె నిట్లా ఓదార్చాడు. అనుష్ఠాన నిత్యత్వము స్వాతంత్ర్యమును లాగి వేస్తుందిట. రాముడు రాజ్యానుష్ఠాన నిత్యత్వం కలవాడు. తనకు స్వాతంత్ర్యంలేదు. అందుకనియే సీతాదేవినికూడా వదలిపెట్ట వలసివచ్చింది. ఈధ్వని యిందులో లేకపోతే అదిశిల్ప మనిపించుకోదు. ఒకధర్మాన్ని చెప్పడం మాత్రమే అవుతుంది. భవభూతి ప్రథమాంక మంతా చిత్రీకృత దర్శనంచేస్తూ మాట్లాడిన మాటల్లో రాజుయే సీతావియోగాన్నే సూచిస్తాడు. ఇది పూర్వార్థంలో పశ్చార్థం ప్రవేశించి కావ్యాన్ని కర్మసూత్రంతో కట్టివెయ్యటం. కథలు భేదమే తప్ప ఆ మహానుభావుల దృష్టి అంతా ఒకటే. కాళిదాసు రఘువంశంలో దిలీపుణ్ణి రాజ్యాశ్రమముని అన్నాడు. అది భవభూతి రామచంద్రుడి కెంత తగిలిపోతుంది?



సంస్కృతనాటకాలు చదువుతోంటే కావ్యం యిల్లా యెందుకు మొదలు పెట్టాడు, ప్రతి అంకమూ ప్రవేశకంకూడా యిల్లా యెందుకు చేశాడు, ఈమాట యిల్లా యెందు కనిపించాడు, అన్నప్రశ్నలకు సమాధానాలుగా బహుప్రయోజనాలు కనబడుతుంటవి.

ఇది ఒక మహాశిల్పలక్షణం. ఇది సంస్కృత నాటక సారస్వతంలో నిండి నిబిడీకృతమై వుంది. భాసుని ప్రతిమలో వల్కల వృత్తాంత మిట్లాంటిది. అది దీని కన్న తక్కువరకం. వేణీసంహార నాటక ప్రధమాంకం తక్కిన నాటకంతో యెక్కువ ప్రసక్తిలేని భీముని రాద్రమంతా కృత్యాద్యవస్థా విషయం. ఆ అంకంలో భట్టనారాయణుడు చూపించిన నేర్పు తక్కిన అంకాల్లో లేదు. ఆ అంకం వ్రాసిన యెత్తుగడలో తక్కిన పుస్తకం సంబాళించుకోలేకపోయినా ఉనిపిస్తుంది.

తక్కిన చాలామంది కవులు యీ క్లిష్టమార్గాన్ని పట్టక పాత్రప్రసంగాదులు, అలంకారాదులు సంవిధాన కల్పనలతో తమ నాటకాలు రమ్యంగా చేసుకుంటూ వచ్చారు. ఈ మార్గం వ్యాస కాళిదాస భవభూతులది. తక్కినవారు చేతనైనంతమట్టుకు కొద్ది కొద్దిగా సవరించుకొన్నారు.

తెలుగులో సింగభిసూరన్న తన కథా కల్పనావైదుష్యంచేత కొంత కొంత యీ మార్గాన వెళ్ళాడు. కాని ఆయన ఉపశ్రుత్యాది శబ్దాలు నిక్షేపించి ఆరెండువరకపు చేతలోనే కొంత వాచ్యం చేశాడు.

తిక్కన్నగారు తాను భారతము వ్రాస్తూ ఉపాఖ్యానాల్లోనే కావ్యరచనావైదుష్యం వెల్లడిస్తూవచ్చాడు. ఆయన మరుత్తునికథ ఒకటి అట్లాంటిది. భవిష్యత్కథా సూచన, ఆగామి కథాంశ స్ఫురణచేసే మాటలు ప్రయోగించడం ఆయన చాలాచోట్ల చేశాడు. పది పద్యాలు చాలిన ఉపాఖ్యానంలో కూడా తిక్కనలో యీ పద్ధతి కనపడుతూ ఉంటుంది.

ఇది భారతీయ శిల్పానికి ఉత్కృష్టస్వరూపం అనుకోవాలి. ఇలాంటి రచనలో సృష్టి రహస్యం గోచరమవుతూ ఉంటుంది గనుక. ఒక రకంగా చూస్తే యిది కావ్యగుణాపాదనయే అనిపించవచ్చు. కాని భవభూతి కాళిదాసాదుల తరగతులలో వారియందే కనబడుతున్నది. ఇట్టి రచన కొన్ని పాశ్చాత్య గ్రంథాల్లోనూ కనబడుతోంది. కాని వాళ్ళు ప్రధానంగా ప్రతిపాదించే విషయాలు రసప్రధానాలు కాకుండా భావప్రధానా లవడంచేతనూ, వారి పరమోద్దేశాలు సంఘగత క్లిష్టపరిస్థితుల విమర్శించుట కావడంచేతనూ వారికి భారతీయులకు వలె ధర్మప్రధానవృద్ధి లేకపోవటంచేతనూ, ఇట్టి పద్ధతిలో ఆకొద్దిమంది మహాకవుల రచనా కించి దూనంగా కనబడుతుంది. వట్టి కావ్యరచనా శిల్పం తీసుకొంటే అందు యీపద్ధతులు కొద్దిమంది మహానుభావులలో లేకపోలేదు.

# వీ శ్వ వ ర్య ట న ం

కందర్ప వెంకటరామ శాస్త్రి

౧

మన తాతలు కాశీ కేగిన వాడు కాటి కేగినవాడు ఒక్కటే అనేవారు. ఆకాలంలో అతివేగంగా వెళ్లే వాహనం గుట్టము ఒక్కటే! అదైనా సగటున గంటకు 20 మైళ్ళకంటే ఎక్కువ పరిగెత్తలేదు. ఈవేగంతో పరిగెత్తినా పరిమితకాలమే పరిగెత్తగలదు. కాని ఇప్పుడు రోజులుమారేయి. నేలమీద వెళ్ళడానికి రైలుబండ్లు మోటారుకార్లు, మొదలయినవి వచ్చేయి. తెరచాపసహాయము అక్కర లేకుండానే యంత్రసహాయముతో గంటకు 80 మైళ్ళకు పైగా వెళ్లే ఓడలు సముద్రంలో తిరుగుతున్నాయి. గాలిలో ప్రయాణం సర్వసాధారణ మయిపోయింది. ఆధునిక నాగరికతకు త్వరితగతి పట్టుకొమ్మ! ఇప్పటివరకూ మోటారుకారుమొక్క ఉచ్చాంకం (Record) గంటకు 300 మైళ్లు. గాలివిమానం అపాయం లేకుండా గంటకు 120 మైళ్ళు మాత్రమే వెళ్ళకలదు. పూర్వకాలంకంటే ఇప్పుడు గమన వేగం 100 రెట్లు ఎక్కువయిపోయింది. ఆకాలంలో కాశీకి వెళ్లిరావడానికి సంవత్సరంకంటే ఎక్కువకాలం పట్టేది. కాని ఈరోజులలో సుమారు 25000 మైళ్ళు చుట్టుకొలతకలిగిన భూమికి ప్రక్షిణం చేయడానికి ఆరురోజులు పడుతోంది. ఆధునిక గమనవేగం వలన భూమి చిన్నదైపోయింది. చూచిరావడానికి ఎన్నో వింతలు కనపడవు. కాబట్టి ఆకాశయాత్ర చేసి ఇతర గోళముల స్థితి తెలుసుకుందాం. వీలైతే తరువాత ఆక్రమణకు తగుప్రయత్నాలు చేయవచ్చును.

ఈయాత్రకు గాలివిమానాల వేగం పనికిరాదు. గంటకు 200 మైళ్ళవంతున వెళ్ళినప్పటికీ మన విమానం సూర్యునిచుట్టూ తిరిగి రావడానికి 1 సం॥ 6 మాసములు పడుతుంది. సూర్యకుటుంబస్థుడైన నెప్ట్యూన్ కక్షను చుట్టిరావడానికి 3500 సంవత్సరాలు పడుతుంది. కాబట్టి విమానాలు విశ్వపర్యటనానికి పనికిరావు. అందువలన మన వాహనానికి ఎంతవేగం ఉండాలో ఆలోచించవలసి ఉంది. మనం అతివేగంగా వెడుతోందనే తుపాకీగుండు గమనవేగం, గంటకు 2400 మైళ్ళు; అనగా సెకనుకు 4 మైలు. కాని భూమి, సూర్యునిచుట్టూ తిరగడానికి గంటకు 66 వేల మైళ్ళు వెడుతోంది. అనగా సెకనుకు 18½ మైళ్ళు. అనేక అంగుళముల దశముగల ఇనపరేకును చొచ్చుకొని వెళ్ళగలిగిన గామా కిరణములు సెకనుకు 180,000 మైళ్ళు వెడతాయి. కాని నెలుగువేగం మాత్రం

సెకనుకు 186,000 మైళ్ళు. అనగా గంటకు 670,000,000 మైళ్ళు. వెలుతురు కంటే ఎక్కువవేగంగా వెళ్లేది మన స్పృక్కటే! ఐన్‌స్టైన్ మహాశయుడు భౌతికప్రపంచంలో వెలుతురుకంటే వేగంగా వెళ్లేది ఏదీ ఉండడానికి వీలులేదని సూత్రీకరించాడు. అందువల్ల భావనలో వెలుతురు వాహనంగా చేసుకొని, ఆకాశంలోని వింతలు విచిత్రాలు చూస్తూ ప్రయాణం చేద్దాం. ఉష్ణము శీత లము ఎంత ఉన్నా ఓర్పుకునేసీతీ సంపాదించే మనుకొందాం.

## ౨

మనం ప్రయాణం మొదలుపెట్టిన రెండు సెకనులలోపుగానే చంద్రుడిదగ్గరకు వెడతాం. ఈబింబము భూమికి 240,000 మైళ్ళ దూరంలో ఉంది. దీని వ్యాసం భూవ్యాసమునకు నాల్గవవంతు. చంద్రుడు భూమినుండి విడిపోయిన గోళమని ఒక సిద్ధాంతం ఉంది. ఏది ఎట్లున్నా భూలోకవాసులకుమాత్రం ఇతడు మహిమకారం చేస్తున్నాడు. శుభ్రమైన వెన్నెలతో మనకి భావోద్వేగం కలిగించడమే కాకుండా సముద్రంలో పాటుపోటులు కల్పించి వాణిజ్యానికి సహాయకారి అవుతున్నాడు. మానవజాతికి మొదట జ్యోతిశ్శాస్త్రంలో అభిరుచి కలగడానికి కారకుడు చంద్రుడే! ఇక్కడి ఎత్తైన కొండలు, విశాలమైన మైదానాలు భూలోకవాసుల నాకర్షిస్తాయి. కాని భూమికివలె చంద్రుడికి వాతావరణం లేకపోవుటచేత ఈగోళం వాసయోగ్యం కాదు. వాతావరణం లేకపోవడంచేతనే భూమినుండి చూడడానికి వీలులేనివి అనేకములు ఈగోళంనుండి చూడవచ్చును. సూర్యునిదగ్గరనుండి వచ్చే వెలుతురిని వెదజల్లడానికి గాలి లేకపోవడంచేత ఇక్కడినుంచి నీలమైన ఆకాశంలో సూర్యుడు, నక్షత్రాలు ఒకే సారి కనపడతాయి. భూమినుండి చూచే నక్షత్రాలకంటే ఎన్నోరెట్లు ఎక్కువ నక్షత్రాలని చంద్రుడిలోనుంచి చూడవచ్చు. మనకుండే అప్పటి అదృష్టాన్ని చూచి భూలోకశాస్త్రజ్ఞుడు అసూయపడతాడు. మన భూలోకానికి ఎంత ఉపకారం చేసినవాడైనా విశ్వమంతా తిరిగివద్దామని బయలుదేరిన మనం ఇక్కడ ఆటేసేపు ఉండడానికి వీలులేదు. సూర్యుడికి దగ్గరగా ఉన్న బుధుడిదగ్గరకు వెడదాం. ఈగ్రహం చంద్రుడికంటే కొంచెం పెద్దది. వ్యాసం సుమారు 3300 మైళ్ళు ఉంటుంది. ఎప్పుడూ ఒక భాగమే సూర్యుడివైపు పెట్టి తిరుగుతుంది. ఇక్కడకూడా కొండలున్నాయి. కాని వేడి ఎక్కువ. ఇంతకంటే కొంచెం చల్లగా ఉండే శుక్రుడిదగ్గరికి వెడదాం.

బుధుడికంటే సూర్యుడికి ఈగ్రహం దూరంలోఉంది. భూమికంటే దగ్గరగా ఉంది. ఇది ఎప్పుడూ దట్టమైన మేఘాలతో నిండియుండడంచేత దీని ఉపరిభాగము యొక్క తత్వంపూర్తిగా తెలియటంలేదు. కాబట్టి వాసయోగ్యంకాదు. వాసయోగ్యమై భూ పుత్రుడనే పేరుపొందిన కుజుడిదగ్గరికి వెడదాం.

భూమికి ఈగ్రహానికి కొన్ని పోలికలుండడంచేత దీనికి కుజుడనే పేరు చాలా మట్టుకు సరిపోతుంది. ఇచ్చటి దినప్రమాణం భూమిమీది దినప్రమాణంకంటే కొంచెం ఎక్కువ (24 గంటల 37 నిమిషములు). ఇక్కడి ప్రజలకు (ఉంటేగింటే) సంవత్సర ప్రమాణం 780 రోజులు. సూర్యుడికి ఈగ్రహం భూమికంటే ఎక్కువ దూరంలో ఉంది. దీనిచుట్టూ రెండు ఉపగ్రహాలు తిరుగుతూ ఉంటాయి. మన భూమికి ఒక్కటే ఉపగ్రహం (చంద్రుడు). ఈకుజుడినుండి భూమి మనకి కొన్ని రోజులు వేగుచుక్కలాగ, కొన్నిరోజులు సూర్యుడు అస్తమించినతరువాత, కంటికి కనపడుతుంది. సూర్యబింబం, భూమిమీదనుండి కనబడినదానిలో మూడవ వంతు బింబంగా కనపడుతుంది. దీని ఉపరిభాగం చంద్రుని ఉపరిభాగంలాగ కాకుండా కొంత చదునుగా ఉంటుంది. ఇక్కడికి వచ్చాం కనక భూమిమీద నుంచి కుజుడిలో కనపడే గురుతులు శాస్త్రజ్ఞులు చెప్పినట్లు కాలవలో కాదో చూచి తెలిసికో వచ్చును.

ఈగ్రహం భూమికంటే చాలచిన్నది. చుట్టూ వాతావరణం అంతదట్టంగా ఉండదు. వేడికూడా అంతగా ఉండదు. అందువలన ఇతరగ్రహాల కంటే చాలా మెరుగైనప్పటికీ ఈగ్రహంకూడా అంత వాసయోగ్యం కాదు. సూర్యకుటుంబ ములో చూడవలసినవి ఇంక 4 గ్రహాలున్నాయి. కాని ఈగ్రహాలు ఇంకా ఘనీ భవించలేదనీ ద్రవరూపంగాను వాయురూపంగాను ఉన్నాయనీ జ్యోతిషాస్త్రజ్ఞులు అంటారు. అందువలన అలాంటి ఉపరిభాగాలకు తగిన కవచాలు వేసుకొని వెళ్ళాలి.

గురుడు అన్ని గ్రహాలలోను పెద్దది. దీనివ్యాసం భూవ్యాసానికి సుమారు పదకొండురెట్లు ఉంటుంది. బరువుకూడా భూమికంటే 317 రెట్లు ఎక్కువ ఉంది. అందుచేతనే దీని కీపేరు వచ్చిందేమో ! ఇక్కడినుంచి సూర్యుడు నక్షత్రంకంటే కొంచెం పెద్దదిగా కనపడతాడు. ఇక్కడ మనకుండే వెలుతురులో పాతికోవంతు వెలుతురుంటుంది. ఇక్కడ చుట్టూ దట్టమైన వాతావరణం ఉండడంచేత వెలుతురు ఇక్కటికి చాల తక్కువ వస్తుంది. ఇక్కడ దినప్రమాణం సుమారు 10 గంటలు. కాని ఈగ్రహం సూర్యునిచుట్టూ తిరిగిరావడానికి సుమారు 12 సం

వత్సరములు పట్టుతుంది. దీనికి 9 ఉపగ్రహాలున్నాయి. అందులో 5 మాత్రమే ముఖ్యమైనవి. ఈ ఉపగ్రహాలలో ఒకదానిదగ్గరకు వెళ్లిచూచినట్లయితే గురుడు ఆకాశంలో మనచంద్రుడికంటే 100 రెట్లు పెద్దదిగా కనపడతాడు! మన జీవితాలకి కష్టాలు చెచ్చిపెడతాడని మన మనుకునే శని సూర్యకుటుంబములో అందమయిన గ్రహం. ఇతడు సూర్యుడికి భూమికంటే తొమ్మిదిన్నర రెట్లు ఎక్కువ దూరంలో ఉన్నాడు. ఇతనిచుట్టూ తొమ్మిది ఉపగ్రహాలు తిరుగుతూ ఉండగా, అందమయిన కుండలం (Ring) లో శని ఆకాశ దృశ్యాలన్నిటిలోనూ ముఖ్యమై పోయేడు. శని మధ్యరేఖలోనుంచి చూస్తే ఈ కుండలం ఆకాశాన్ని సరిగ్గా రెండు భాగాలుచేసే జ్యోతిర్గంగలాగ కనపడుతుంది. సూర్యుడు ఇచ్చటినుండి ఒక పెద్ద నక్షత్రంలాగ కనపడతాడు. భూమికిచ్చే వెలుతురులో నూరవంతు వెలుతు రిస్తాడు. యురేనస్ నెప్ట్యూన్ అనే గ్రహాలుకూడా సూర్యకుటుంబమునకు చెందినవే! వీటికి క్రమంగా 400 వ వంతు 900 వ వంతు వెలుతురు మాత్రమే వస్తుంది. యురేన్ సూర్యుడికి భూమికంటే 19 రెట్లు ఎక్కువ దూరంలో ఉంది. నెప్ట్యూన్ 30 రెట్లు ఎక్కువదూరంలో ఉంది. ఇక్కడి వెలుతురు భూమిమీద వెలుతురుకన్న చాలా తక్కువైపప్పటికీ భూమికి చంద్రుడిచ్చే వెలుతురుకన్న 520 రెట్లు ఎక్కువ ఉంటుంది. చదువుకొనేందుకు చాలా వీలుగానే ఉంటుంది. ఇంక మన గ్రహకుటుంబమునకు తండ్రియైన సూర్యుని కూడా దర్శించి తర్వాత ఆకాశయాత్ర సాగిద్దాం.

సూర్యుడు స్వప్రకాశకుడైన మధ్యరకపు నక్షత్రం. ఆకర్షణశక్తివలన గ్రహాలన్నీ వీనిచుట్టూ తిరుగుతున్నాయి. దీనివ్యాసం 864,100 మైళ్ళు; అంటే భూ వ్యాసానికి 109 రెట్లుంది. భూమివ్యాసం ఒక అంగుళం ఉంటే సూర్యునివ్యాసం 109 అంగుళము లుండాలన్నమాట. ఉపరిభాగం అంతా హనుమంతుడు తగల పెట్టిన లంకలాగ ఎప్పుడూ మండుతుంది. మంటలు 400 మైళ్ళు లేస్తూంటాయి. వెలుతురు వేగంతో వెడుతున్నాం కనుక ఆట్టే ఆలస్యం అవకుండా సూర్యకుటుంబాన్ని దాటేశాం. భూమినుంచి సూర్యునిదగ్గరకు వెళ్ళడానికి సుమారు 8 ని॥ 13 సెకనులు పట్టింది. సూర్యకుటుంబంలో గ్రహాలన్నిటికన్నా చాలా దూరములో ఉన్న నెప్ట్యూను దగ్గరకు వెళ్ళడానికి సుమారు 4 గంటలు పడుతుంది. మొత్తంమీద సూర్యకుటుంబాన్ని దాటడానికి 6 గంటల 20 నిమిషములకంటే ఎక్కువ పట్టలేదు. ఆట్టే ఆలస్యం అవలేదు కనుక ఆకాశంలోని మరికొన్ని వింతలు చూద్దాం.

మన సూర్యకుటుంబం ఆకాశమనే మహాసముద్రంలో ఉన్న చిన్న ద్వీపమని చెప్పవచ్చును. దీనిచుట్టుపట్ల ఇంకేమీ నక్షత్రాలు లేవు. ఎన్ని వందలకోట్ల మయిళ్ళు వెళ్లినా, అక్కడక్కడ ఉల్కలు మొదలయినవి కనబడడమేకాని, ఒక్క నక్షత్రం దగ్గరకైనా వెళ్ళలేము. దూరంగామాత్రం అనేకనక్షత్రాలు కనబడతాయి. మన జ్యోతిర్వాహనం గ్రహలోకయాత్రకు బాగా పనికివచ్చినా విశ్వపర్యటనానికి రోకలిబండే! కాని ఇంతకంటే వేగంగా వెళ్లేది ఇంకేదీ లేదు.

వినుగుచెందకుండా సుమారు  $4\frac{1}{2}$  సంవత్సరాలకాలం (సెకనుకు 186,000 మయిళ్ళ వేగంతో) వెడితే మన పొరుగున ఉన్న ఆల్ఫా సెంటారిస్ అనే నక్షత్రం దగ్గరకు వెడతాం. ఇక్కడనుంచి చూస్తే మన సూర్యుడు ఆకాశంలో దక్షిణ పాల వెల్లిలో (Southern Milkyway) ఒక ప్రకాశవంతమయిన బొట్టులాగ కనపడతాడు. హంటవిల్స్ నక్షత్రపరిశోధనశాలలోని 100 అంగుళముల దూరదర్శనీయంత్రం మనం పట్టుకొల్లినా మనభూమి ఇతర గ్రహాలూ ఇక్కడ నుంచి కనబడవు. భూమినుంచి బయల్దేరిన 8 సంవత్సరాలలో ప్రకాశవంతమయిన వ్యాకుడనే (Sirius - గొల్లవాడు) నక్షత్రం దగ్గరకు వెడతాం. భూమి దగ్గరనుండి ఇది ఒక్క నక్షత్రంలాగ కనబడినప్పటికీ, నిజంగా ఇక్కడ రెండు నక్షత్రాలున్నాయి. 11 సంవత్సరాలలో రాజహంస (61 Cygni) దగ్గరికి 13 సంవత్సరాలలో కార్డోబా అనే నక్షత్రం దగ్గరికి వెడతాం. ఈవిధంగా బయలుదేరిన 13 సంవత్సరాలలో 18 నక్షత్రాలకంటే ఎక్కువ చూడలేము. అంటే మన భూమికి సుమారు 13 జ్యోతిర్వర్షములు \* అర్ధవ్యాసంగల గోళంలో 18 నక్షత్రాలు మాత్రం ఉన్నాయన్నమాట! కాని మన కంటికి కనపడే నక్షత్రాలే ఆరువేలకుపైగా ఉన్నాయి.  $2\frac{1}{2}$  అంగుళముల తెలెస్కోపుతో ఆర్గేలేండర్ 324,000 నక్షత్రాలు లెక్కపెట్టేడు. 100 అంగుళముల తెలెస్కోపుతో చూస్తే ఎన్ని వేలకోట్లు ఉంటాయో చెప్పలేము. అందువలన చిల్లర నక్షత్రాలను లెక్కచేయకుండా పెద్దవాటిదగ్గరికే ప్రయాణం సాగిద్దాం.

34 సం॥ లు ప్రయాణం చేస్తే స్వాతి నక్షత్రాన్ని చేరుతాం.  $46\frac{1}{2}$  సం॥ లు దీక్షతో వెలుతురు వేగంతో పరుగెత్తితే భృవుణ్ణి దర్శిస్తాము. ఈ నక్షత్రం కేసే భూమి యిరుసు తిరిగిఉంది. భూమిదగ్గరనుండి ఈ నక్షత్రంయొక్క దూరం సుమారు 279 లక్షల కోట్లు మయిళ్ళు. మన పాల వెల్లికి చిట్టచివర నున్న ఆర్ద్రా

\* జ్యోతిర్వర్ష మంటే 5,865,696,000,000 మైళ్ళు.

నక్షత్రం దగ్గరకు వెడానికి 2000 సం॥ లు పడుతుంది. ఈ నక్షత్రం యొక్క వ్యాసం సూర్యుని వ్యాసానికి 300 రెట్లు. ఈ విధంగా నక్షత్రమండలాన్ని ఒక వైపునుండి ఇంకొక వైపునకు దాటడానికి 4000 సంవత్సరాలకు పైగా పడుతుంది. ఈ లోపుగా సూర్య కుటుంబాలలాంటివి ఎన్నైనా చూడవచ్చును.

## ౪

ముఖ్యమయిన సంగతి మరిచి పోయాం. మనుష్యుని జీవితకాలం సాధారణంగా 70 సంవత్సరాలకు మించదు. ఈ సందర్భంలో 4000 సంవత్సరాల ప్రయాణం చేయడం ఎలా తటస్థిస్తుందని అడగవచ్చును. కాని ఆ ప్రశ్నకు జవాబు చెప్పక పూర్వమే నే నొక ప్రశ్న వేస్తా. భూమిమీద సెకనుకు కి మయిలు వేగం కంటే ఎక్కువ మనము సృజించలేముకదా, సెకనుకు 186,000 మయిళ్ళు ఎల్లా వెడతాము? అట్టి ప్రయాణం చేయగలిగితే మాత్రం మనకు జరామరణభయం ఉండదు. ఈ విషయమే అయిన్ స్టైన్ రెలెటివిటీ సిద్ధాంతంలో విపులంగా చెప్పేడు- మనకు వేగం ఎక్కువయ్యేకొద్దీ కాలం తక్కువవుతుంది.\*

అంటే వెలుతురు వేగంతో వెళ్లేవానియొక్క కాలచక్రం తిరగదని దీని భావం. అప్పుడు మనకు ఎదుగూ బొదుగూ కూడా ఉండదు. అంతవయస్సులో ప్రయాణం మొదలు పెట్టేమో అంతవయస్సులోనే తిరిగి రావచ్చును. ఆకలీ దప్పికాకూడా ఉండవు. కావున ఈ విశ్వపర్యటనలో జీవితపరిమితిని గూర్చి ఆలోచించనక్కర లేదు.

## ౫

నక్షత్రమండలాన్ని దాటినతరువాత ఇతర నక్షత్రరాష్ట్రాల లోనికి వస్తాం. ఈరాష్ట్రంలోని దగ్గర రాసి ఓమేగా సెంటావ్రి (W. Centawri). భూమి దగ్గరనుండి ఇది చాలా ప్రకాశవంతంగా కనపడుతుంది. కాని ఈరాష్ట్రానికి వెళ్ళడానికి 21,000 సంవత్సరాలు పడుతుంది. ఉత్తరగోళంలోని ప్రకాశవంతమయిన నక్షత్రరాసి (Messier 13) దగ్గరకు వెళ్ళడానికి 32,750 సంవత్సరాలకు పైగా పడుతుంది. ఇప్పటివరకు శాస్త్రజ్ఞులు చూచినవాటిలో అతిదూరంగా ఉన్న నక్షత్రరాసి (N. G. C. 7006) దగ్గరకు వెళ్ళడానికి 230,000 సంవత్సరాలు

\* "As a consequence of its motion the clock goes more slowly than when at rest" (Einstein)

పడుతుంది. ఈనక్షత్రరాసులలోకూడా రెండు తెగ లున్నాయి. కొన్నిరాసులలో ఒక వెయ్యినక్షత్రములకు లోపుగా ఉంటాయి. కొన్నిటిలో అనేకవేల నక్షత్రాలు ఉంటాయి. మొత్తంమీద ఇటువంటి నక్షత్రరాసులు సుమారు 200 ల వరకూ ఇప్పటికీ లెక్కపెట్టి, ఛాయాపటాలు తీశారు. అవన్నీ 10,000 నుండి 300,000 జ్యోతిర్వర్షములమధ్య ఉన్నాయి. అనగా, నక్షత్రరాసుల మండలమును దాటడానికి 800,000 సంవత్సరాలు పడుతుంది. ఈలోపుగానే నాళికామండలము (Nebula) లోనికి వస్తాం. నాళిక లంటే నక్షత్ర కర్మా గారాలు అని చెప్పవచ్చును. వీటిలో అనేక కోట్ల నక్షత్రాలుంటాయి. ఇంకా అనేక కోట్ల నక్షత్రాలు జన్మించడానికి సరిపడే పదార్థం ఉంటుంది. ఒక్కొక్క నక్షత్రాన్ని అనుసరించి అనేక గ్రహాలూ ఉపగ్రహాలూ ఉండవచ్చును. కాని వీటి నన్నిటినీ పరీక్షించకుండా నాళికనుండి నాళికకు గంతులు వేతాం. మనకు అతి సామీప్యమున ఉండే నాళికకు వెళ్ళడానికి 45,000 సంవత్సరాలు పడుతుంది. ఉత్తరాభాద్రాలో ఉండే నాళిక దగ్గరకు వెళ్ళడానికి 870 వేల సం॥లు పడుతుంది. ఇది ఆకాశంలో ఉండే నాళిక అన్నిటిలోనూ పెద్దది. దీనివ్యాసం భూమికి సూర్యునికి ఉన్న దూరానికి 386,500 రెట్లు. మన వెలుతురు శకటంతో ఒక వైపునుండి ఇంకొకవైపునకు పోవడానికి సుమారు 6 సం॥లు పడుతుంది.

మనకు దూరంగాఉండే నాళికలలో కొన్ని సర్పిలాకారంగా (Spiral) ఉంటాయి. వీటిలో అన్నిటికంటే దగ్గరగాఉన్న నాళికకు వెళ్ళడానికి 80,000 సంవత్సరాలు పడుతుంది. కన్యరాసిలోఉన్న నాళికాసమూహం దగ్గరికి వెళ్ళడానికి ఒక కోటి సంవత్సరాలు పడుతుంది. ఈ నాళికలలోనుండి మనసూర్యుడు ఎంత పెద్ద యంత్రముతో చూచినా కనబడడు. 100 అంగుళముల తెలెస్కోపుతో చూచినట్లయితే మన సూర్యుడున్న నెబ్యులా ఒక చిన్నపాము చుట్టలాగ కనబడుతుంది. మనము యంత్ర సహాయమున 14 కోట్ల జ్యోతిర్వర్షాల దూరం చూడగలము. అపైన ఏముందో ప్రయాణంచేస్తే తెలుస్తుంది. ఇప్పటివరకూ 20,000 నాళికల ఛాయాపటములు జ్యోతిశ్శాస్త్రజ్ఞులు తీశారు. యంత్రసహాయమున 2,000,000 నెబ్యులాలు కనపడతాయి. ఇంటిదగ్గరనుండి బయలుదేరి కోటిసంవత్సరాలు అయినా, వెళ్లేది సెకనుకు 86,000 మయిళ్ళయినా, విశ్వాన్ని చుట్టబెట్టలేక పోయాం. జితోస్మి అని వెనక్కి మళ్ళుదాం- దారితెన్ను కనబడటంలేదు. ఎక్కడచూచినా నక్షత్రములు నాళికలు కనపడుతున్నాయి. కాని మన సూర్యుడు కనపడడంలేదు. పోనీ సూర్యుడున్న పాలవెల్లి కూడా ఏదో తెలియటంలేదు. ఇట్టి మహాసముద్రంలో మనకు ఏదిగతి! భయపడవద్దు. ఆకాశము (Space) ఐక్స్‌ప్లొరేషన్, డిసిట్టర్ చెప్పినట్లే ఉంటే, ఒక్కదిక్కుగా వెడితే తిరిగి మనం బయలుదేరినచోటుకు వస్తాం.



౬

భూ ప్రదేశము త్రిధావిస్తృత (3 Dimensions) ఆకాశంలో ఇమిడిఉంది. దాని ఉపరిభాగము పరిమిత మయినప్పటికిన్ని అంతములేనిదై ఉంది. అట్లే త్రిధా విస్తృతాకాశభాగంకూడా, చతుర్ధావిస్తృత బృహగ్గోళములో ఇమిడియున్నదని అయిన్ స్టయిను సిద్ధాంతము.

భూతలముమీద ఒక దిక్కుగా బయలుదేరితే, తిరిగి అదే ప్రదేశానికి రెండవ దిక్కుగుండా రావడానికి కారణం భూమి ఉపరిభాగము వంగి ఉండడమే (Curved Surface). అట్లే అవకాశం వంపు తిరిగి కలుసుకొందని వీరి వాదం. అనగా ఆకాశం పరిమితపరిమాణం కలిగియున్నది. ఈవిషయం ఊహించడం కష్టమే! ఏది ఎట్లున్నా వీరి వాదం నిజమైతే తిన్నగా వెళ్ళగావెళ్ళగా సుమారు 10 వేలకొట్ల సంవత్సరాలలో ఇంటికి చేరుకుంటాం. మనకు కాలం గతించినట్లు కనపడకపోయినా అప్పటికి మనభూమి, ఇతరగ్రహాలూ, ఏమవుతాయో చెప్పలేము. సూర్యుడేనా ఉంటాడని నమ్మకంలేదు.

బ్రహ్మాండంయొక్క విస్తీర్ణము 10 వేలకొట్ల జ్యోతిర్వర్షములు. అంటే బాగా బోధపడదు- ఈవిషయాన్నిగూర్చి సర్ జేమ్సు జీన్స్ (Sir James Jeans) అను గొప్ప శాస్త్రజ్ఞుడు ఈవిధంగా చెప్పేడు.

బ్రహ్మాండమును భూగోళమంత చిన్నదిగా నిరూపిస్తే అందులో ఆండ్రోమెడా (Andromeda) ఒక చిన్నదీప్తపము కంటే పెద్దదిగా ఉండదు. సూర్య కుటుంబం అంతా ఒక ఇసుక రేణువంత వుంటుంది. అందులో మన భూమిని అంగుళములో కోటన వంతు వ్యాసంగలదానినిగా నిరూపించాలి - ఇసుక రేణువులో అణువు కంటే చిన్నదిగా వుంటుంది. మనుష్యుడు నివసించడానికి చోటేదీ!

అనేకకోటికోట్ల సంవత్సరాల నక్షత్రజీవితంలో మనుష్యుని 70 సంవత్సరముల జీవితం ఒక లిప్తకంటే తక్కువే! అయినప్పటికీ ఇంత స్వల్పకాలంలో ప్రపంచంతాములు ఇన్ని కనిపెట్టగల మానవునిబుద్ధి మహిమ ఎట్టిదోకదా!!!

# గ్రంథవిమర్శనము

లలితకథావళి. (వెల రు 0-8-0) 36/11

(గ్రంథకర్త రాయసం వెంకటశివుడుగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. టి., గుంటూరు.)

ఈ గ్రంథకర్త శ్రీరాయసం వెంకటశివుడుగారు సుప్రసిద్ధులు. గుంటూరు క్రైస్తవకళాశాలలో చాలా కాలము ఇంగ్లీషు ప్రొఫెసరుగానూ పిమ్మట నెల్లూరు కాలేజీలో ప్రిన్సిపాలుగానూ పనిచేసి ఇప్పుడు వృధాప్యంతో విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నారు. కాబట్టి పీరి ఇంగ్లీషు భాషాజ్ఞానము పూర్వేకించి వివరించనక్కరలేదు. వీరు చిన్నతనమునుంచీ తెలుగుభాషపైనే ఆభిమాన ముంచి ఎన్నో కథలూ, వ్యాసాలూ, నవలలూ, మొదలైనవి వ్రాసినారు. కొంతకాలము జనానా పత్రికకు సంపాదకులుగా ఉండేవారు. అట్టి శ్రీవెంకటశివుడుగారినిగూర్చి తెలుగుపాఠకులకు ఇక్కడ విశేషించి చెప్ప నవసరం లేదు.

ఈకాలపు తెలుగు జీవితము ప్రధానంగా ప్రతిబింబిస్తున్న పదకొండు కథలు ఇందులో ఉన్నవి. ఈ సంపుటానికి నామకరణము మిక్కిలి సరసముగానూ సమజసముగానూ ఉన్నది. “లలితకథావళి!” ఈ కథలలో ప్రధానగుణము ఏమో అలోచిస్తే అది లాలిత్యమే తప్ప ఇంకొకటి కాదని స్పష్టమవుతుంది. ఏకథ చూచినా తీవ్రముగా శోకముగాని భయముగాని ఆవృతముగాని అనందముగాని కలిగించి చదువరులను బాధపెట్టదు. కాని కథలన్నింటిలోనూ నవరసములూ కలిగించే పట్టు ఉన్నవి. కాని ఏరసమూ ఎక్కడా తీక్షణముగా కలగదు. పాశ్చాత్య సంపర్కమువల్ల మనసంఘములో ఎన్ని సమస్యలూ తలలెత్తి సంసారాలలో ఎన్నో కష్టాలూ కలిగిస్తున్నవి. ఈ సమస్య లన్ని చాలావరకు ఈకథలలో కనిపిస్తవి. కాని అసమస్యలు లోకంలో కలిగిస్తున్న కల్లోలంవంటి కల్లోలం ఈ కథలలో కలిగించవు. కథలు భావోద్వేగము కలిగించికొని, అలోచనలు ప్రేరేపికొని పాఠకులను కృపగా బాధపెట్టవు ఎన్నిచిక్కులు వచ్చినా తేలికగా దాటిపోతవి. ఏమి సంఘర్షణలు వచ్చినా చిల్లగా జారిపోతవి.

ఈ కథలు ముఖ్యముగా చదువరుల వినోదార్థమే అల్లినట్లు ఆవతారికలో గ్రంథకర్త వ్రాసినారు కథలన్నిటిలోనూ ఈ సంగతి స్వక్రమవుతూ ఉంటుంది. మహాకవుల కవిత్వము మహాప్రవాహంవలె పుట్టుతుందంటారు. అందువల్లనే కవులు స్వయంగా పుట్టవలసిందే కాని తయారు చేస్తే కవులుకారని ఇంగ్లీషులో ప్రసిద్ధోక్తి ఉన్నది. గొప్ప కథకులుకూడా గొప్ప కవులవంటివాళ్లే. పద్యాలు అల్లినంత మాత్రంచేత కవిత్వంకాదు. కథలు అల్లినంతమాత్రాన అవి మంచికథ అనిపించుకోవు. కవిత్వము వలెనే కథలకూడా ఆత్మలోనుంచి బలవంతాన పుట్టి పరిపక్వమైన కళాపూర్తితో బయలుపడడప్పుడే ఉత్తమశ్రేణిలోకి వస్తవి. ఈలలితకథావళిలో కథలు ఏవీ అట్లా పుట్టి బయలుపడవికావు. ఈకథలు పూర్వపూర్వకముగా అల్లినవి. అదికూడా వినోదార్థమే.

గొప్పరచయితలు వ్రాసే నవలలలోగాని కథలలోగాని వచ్చేపాత్రలు, అందరూకొకపోయినా ముఖ్యులైనా, పాత్రకుల మనస్సులలో గాఢంగా ముద్రితు లవుతారు. ఈపదకొండుకథలలో అటువంటిపాత్ర ఒక్కటి లేదు. అటువంటిపాత్రలు చిత్రించవలెనని ఈకథలలో ప్రయత్నించారు. డయ మణిరాణి, జానకీబాయి, మయూరశర్మ, సభాపతియ్య, ఈలాటిపాత్రలలో విశిష్టత చూపవలెనని చూచినారు. కాని గ్రంథకర్త ప్రయత్నము నిష్ఫలమైనది.

కథాసందిధానాలుకూడా అంతే. కథలు చాలావరకు ఒకపాత్ర తనకథచెప్పుకుంటూ ఉన్నట్లే ఉంటుంది. ఇట్లా ఆత్మకథ చెప్పుకునేకథలూ, గ్రంథకర్త తననోటిమీదుగా చెప్పేకథలూ భేదము ఉండవలె. కాని ఇందులో కథలు ఒకపాత్రచేత చెప్పిస్తున్నా గ్రంథకర్త చెబుతున్న ధోరణివలెనే పోతున్నవి. దీన్నిబట్టి చూస్తే గ్రంథకర్త పాత్ర) తనకథ చెప్పేటప్పుడు ఉండే మానసికస్థితిని చక్కగా ఊహించుకోలేకపోయినట్లు స్పష్టమవుతుంది. ఇది వివరించడానికి ఒక్కకథ ఉదాహరణ ముగా చూద్దాము.

మీనాక్షికథ- ఆకథ స్వప్నంగా ఇది : ఒకనాక అంధుడు పట్టణమౌడై జీవనోపాధి దొరకక ఒకతెల్లదొరకు ఏండాకాలలో తెలుగు చెప్పడానికి కొడెకనాలు పెట్టినాడు. అక్కడికి చాలా కాలముకింద తెలుగుజేతమునుంచి వచ్చి అక్కడ మిరాసీదారగా ఉన్నసభాపతయ్యను చూడడా నికి పోతే అయిన తనయింటోనే భోజనాదులకు ఉండేట్లు చేస్తాడు. సభాపతయ్యభార్య కమలమ్మ. వార్యకుమారు మినాక్షి. మీనాక్షికూడా ఈఅంధుడు తెలుగు చెబుతాడు. దొర వేసగి పెలపు లయి ఇంటికి తిరిగి వెళ్ళినతరువాతకూడా సభాపతయ్య ఇతనిని తనయింటివద్దనే ఉంచుకుంటాడు. మీనాక్షికి ఇతనికి ప్రేమ కలుగుతుంది. సభాపతయ్య ఇతనికి తన ఏకపుత్రిక నిచ్చి వివాహము చేస్తా నంటాడు. ఇతను తనతల్లిదండ్రుల అనుజ్ఞ తీసుకొనడానికి స్వదేశము వస్తాడు. వాళ్లు ఒప్పుకోరు. వివాహమౌ తిరిగి కొడెకనాలు వచ్చి మీనాక్షిని మింజూరులో వివాహముచేసుకొని సభాపతయ్య అస్తికంతకూ కర్త అవుతాడు. అస్తి చేత చిక్కగానే మర్యాదసాలలోకి అకస్మాత్తుగా ఇతను దిగు తాడు. నజీకము, శర్మ అనియిద్దరి దుష్పహవాసము కలుగుతుంది. భర్తవలెనే మీనాక్షికూడా ఆక స్మాత్తుగా మారిపోయి శర్మతో కలకలజీవితానికి అలవాటుపడుతుంది. ఒకరాత్రి వారు తోటలో ఉండగా తాగి పడిపోయిఉన్నకథానాయకుడు, దాహమై, తెలివినచ్చి, భార్య పక్కన లేనందున తోటలోకి వెళ్ళినాడు. మనుష్యుల అలికిడి విని టార్పిలైటు అనుకొని పిస్తోలు తీసి, సిద్ధిచి వత్తిలే అది పేలి శర్మ చనిపోతాడు. సభాపతయ్యగారి పలుకుబడివల్ల ఆచార్య కొట్టుకు ఎక్కకుండా అడిగి పోతుంది. కథానాయకుడు మీనాక్షిని అమెనల కలిగినపిల్లవాణి మామగారి అస్తితోపాటు వదలి వారిదర్శియు అక్రమస్తాడు. ఇది కథ. ఈకథ కథానాయకుడు ఉత్తమపురుషులలో చెప్పినాడు. చివరకు ఇంతటిమామూలువచ్చినవ్యక్తి తనపూర్వకథ చెప్పుతూవుంటే ప్రశ్నమంసుంటి ఈమార్పుచెందిన వ్యక్తి ద్యోతమాతూ వుండవలె. కాని అటువంటి దేనే లేదు. చూడండి ఈకథ ఎట్లా ప్రారంభించి నాలో!

“కొడెకనాలుచేరిన సాయంకాలమే నేను దొరబంగారా మానవబోయిని ... నేటినుండి పాపగ్రహవిమోచనము కలిగి నాకు గురుడు ఉచ్చరశకు వచ్చివుట్లు దోచెను!” తర్వాత మీనాక్షికి తనకూ ఎట్లావెమ్మడిగా ప్రేమ వృద్ధి అయిందో చెప్పినాడు. అందులో ఎక్కడాకూడా ఈకథ చెప్పుతున్నప్పుడు అమెమీద ఉండవలసిన అసహ్యము నూచనకూడా కాదు. దీనికి కారణమేమంటే గ్రంథకర్త కథానాయకుడిచేత కథచెప్పిస్తున్నాకూడా తానే కథ అల్లుతున్న సంగతి మరచిపోలేక పోయినాడు. ఉత్తమపురుష వాడడమే తప్ప అంతా గ్రంథకర్త చెప్పినలాగానే ఉంటుంది కథ. పాశ్చాత్యకథకులు కొందరు ఉత్తమపురుషులలో చక్కని కథలు వ్రాసినారు. వాటిలో ఉత్తమపురుష ఈ గ్రంథకర్తకు వచ్చి అది ఇందులో ఆవలించిందినాడు. అయితే వినోదార్థము అల్లిన కథ కాబట్టి తీవ్రముగా ఆకథ చెప్పుతున్నాని మానసికస్థితిని ఊహించక వ్యాసుకొనిపోయినాడు. అందువల్ల ఎంత అనన్యధముగా ఉంటుంది! ఈలోపము ఉత్తమపురుషుల వ్యాసిన అన్నికథలలోనూ స్పష్ట ముగా కనబడుతుంది. ఇందులో కథలు చాలా భాగము అటువంటివే.

మొదటికథ రమణప్పరావి. ఇది దయ్యత్తుకథ. ఇందులో భయానకరసము వ్యక్తముకావలసింది. “అల్లగాండ్రు అరెణ పో” వ్యాసిన కథలు వ్రాసకమునచ్చేటట్లు చేయవలసింది. కాని అట్లా చేస్తే

విసోదము ఉండదు. విసోదముకొరకు కాబట్టి కథ చప్పు నయినది. పిచ్చుకపిల్ల అనే కథలో తనపిల్లను కోల్పోయిన కామాక్షి కాకులు పొడుస్తున్న పిచ్చుకపిల్లను తనకుమార్తెకు మాగుగా పెంచుతుంది. కాని ఈకథాసందర్భములో గ్రంథకర్తకూడా అది పిచ్చుకపిల్ల అనేమాట మరచిపోయినట్లున్నాడు. మనష్యులు తాకిన పిచ్చుకలను మిగిలినపిచ్చుకలు దగ్గరకు రానియవనే ప్రసిద్ధవిషయము మరచిపోయి అపిచ్చుక పెనిమిటితో కాపురముచేస్తూ పిల్లలు కంటూ కామాక్షివద్దకు పుట్టింటికి వస్తున్నట్లుకూడా వ్రాసినారు.

ఈవిధంగా కథలన్నిటిలోనూ చాలా లోపాలు ఉన్నవి. కాని అన్నిటికంటే గొప్పలోపము విశిష్టత ఎందులోనూ లేకపోవడమే.

గ్రంథకర్త సంఘసంస్కరణాభిలాష కలవారని ప్రసిద్ధి. కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులు గారితో కలిసి సంఘసంస్కరణకు పాటుపడ్డవారని వాడుక. అయితే ఈకథలలో మొత్తముమీద పూర్వార్థచారమండే అభిమాన మున్నట్లు స్పష్టమవుతుంది. కులాలతరులలో వివాహములూ, పృథి భోజనములూ జరగడము ఇష్టము కానట్లు ధ్వనిస్తుంది. విద్యకై విదేశయాత్ర చేయడముకూడా గ్రంథకర్తకు సమ్యక్మైనట్లు తోచును. కాని ఈపూర్వార్థచారాలయందు అభిమానమైనా వేదకాస్త్రాదులలో విశ్వాసము ఉండడమువల్ల కాదు.

గ్రంథములో మొత్తాన ఒక్కటి స్పష్టమవుతుంది. ధనము జాగ్రత్తగా కాపాడుకొని మితవ్యముచేస్తూ వుండవలె. ఈసంగతి ఈకథలలో ముఖ్యముగా ప్రతివారూ గమనించదగినది.

ఇకొక్కవిషయము మాత్రము ఎత్తుకోనిదీ ఇది పూర్తిచేయలేము. అది భాషావిషయము! దీని లోనిభాష ఏమిభాష? ఇది గ్రాంథికమా లేక వ్యాకరణికమా? ఏమయినా వ్యత్యం ఇందులో ఉన్నదా?

మొత్తముమీద చూస్తే గ్రంథకర్త ఒకవ్యవస్థపెట్టినట్లుకున్నట్లు తోస్తుంది: సంభాషణసందర్భాలలో వ్యాకరణికభాష, మిగిలినచోట్ల గ్రాంథికము వ్రాయవలెనని గ్రంథకర్త ప్రయత్నమని అనుకొంటాము. కాని రెండుప్రయత్నములూ విఫలమయినవి.

గ్రాంథికభాషగా వ్రాయదలచిన చోట్లలో వ్యాకరణిక భాషాప్రయోగములు దొర్లినవి. శ్రీగిడుగువారు ఘోషిస్తున్నట్లు కృతకభాష పడ్డది. ౬వ పేజీలో “అశ్రుకాంతితక చనిపోయిన యావిపునిజీవుఁ డంత బ్రహ్మరాక్షసియై”- ఇక్కడ ‘బ్రహ్మరాక్షసి’ పులింగములోపాడా ప్రయోగించడము లోకవ్యవహారములో ఉన్నది. గ్రాంథికమైతే ఈ స్త్రీలింగరూపము రాదు. కూతుని జీవితము (౪) ముందునకు (౪) వంశీయులు (౮) వినవచ్చుటయేగాని (౫) అంతర్వణ వివాహము (వేరువేరువణములవారికి ఒకరితో ఒకరికి వివాహము అనే అర్థములో) (౧౧౫)- గ్రాంథికభాష ఈవిధముగా ఉన్నది.

ఇక ఇందులోని వ్యాకరణికభాషకు ఉదాహరణము:- మంగలిమాటలు - “తరతరములనుండి మావంశము బ్రాహ్మణభక్తికి బ్రసిద్ధికెక్కినది. ఈయమంగళకార్యము నీకైనను అయుక్తమని తెలియవద్దటయ్యా;” “వేస్తుడా ఇట్టి చెనుపనులు మాయింట జరుగగూడదు!” ఈవిధముగా వాడుకభాషకూడా తృప్తికాలేదు.

సంభాషణలో వాడుకభాష పెట్టవలెనని ప్రయత్నించిన గ్రంథకర్త - ఈకథలు చాలాభాగము కథానాయకులలో కథలోనిపాత్రలలో తమకథచెప్పినట్లుగా వ్రాసినవే కదా, మరి ఎందుకు వ్యాకరణిక భాషే ప్రయోగించవలెననుకోలేదో ఊహించలేము. విసోదాధికము కథలైన గ్రంథకర్త బహుశా ఈసంగతులు శ్రద్ధవహించి అభాషించి ఉండడు.

ఇకనుండు కథలు వినోదాధికము వ్రాయడము మాని శ్రమపడి హృదయంగమముగా సందర శుద్ధితో, కలగాపులగము, కాకుండా శుద్ధమైనవ్యావహారికభాషలో చక్కనికథలు వ్రాసి పృకటిస్తారని ఆశిస్తున్నాము. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యభాషలలో విద్యుత్తుకల ఈగ్రంథకర్తవంటివారు కథారచనలలో ఉత్తమమార్గాలు చూపకపోతే ఇక ఎవరు చూపగలరు ?

శాస్త్రి.

### మాలతీమాధవము

జనమంచి వేంటిటరామయ్య ఆంధ్రీకరించినది.

పుటలు 142- వెల 1-4-0

ప్రకాశకులు జనమంచినారు : రాజమహేంద్రవరము

భవభూతి రచించిన మూడునాటకములు మనకు లభ్యమవుతున్నవి. ఉత్తరరామచరితము జగద్విదితము. అనేకులు దాన్ని తెలిగించార. 'మహావీరచరితము' అంత ప్రసిద్ధంకాదు. దాను శ్రీరామకవి అనువాదం మాత్రం నామ తెలుసును. "మాలతీమాధవీయము" అనే పేరుతో శ్రీరామకవి, నైషధతో శంకటరామయ్యగారూ తెలిగించిన గ్రంథాలు మాత్రం చదివాను.

మాలతీమాధవము భవభూతి మొదటి నాటకమని తోస్తుంది. మహావిద్వాంసుడూ, మహాకవి అయినా దృశ్యకావ్యం చేస్తే, ఆకాలపు కుకవులు (విమర్శకులు) అక్షేపించినట్లు కనుపిస్తుంది. అలా కాక పోతే కొనులవ్యాదయం గలిగిన భవభూతి బాధపడి, గంభీరము కావడంచేత —

యే నామ కేచి దిహ నః ప్రళయ స్త్యవజ్ఞాం  
జనన్తి తే క మపి తా న్మృతే నైష యత్తే  
ఉత్పత్త్యేతే మమతు కోఽపి సమానధర్మా  
కాలో హ్యయం నిరవధి ర్విపులాచ పృథ్వీ

అని ఎందుకు వ్రాయవలసివస్తుంది ? లలితకవి కాలిదాసునుకూడా విమర్శకులు బాధిస్తే, ఆయన—

పురాణ మిత్యేవ న సాధు సర్వం  
నచాపి కావ్యం నవ మి త్యవద్యమ్.  
సస్త్ర పరిక్ష్యా న్యతర ద్భజస్తే  
మూఢః పరప్రత్యయనేయ బుద్ధిః

అని చెప్పుకోవలసి వచ్చింది.

అవును— కొత్తది బయలుదేరితే అంగీకారం పొందడం కష్టం. భవభూతి నవీనకథావస్తువుతో నాటకం వ్రాసినాడు. కథావీణం 'బృహత్కథ'లో ఉన్నప్పటికీ వస్తువు ఉత్పాద్యమే. రామాయణ, మహాభారతాదులలోనుంచి స్వీకరించిన వస్తువు ప్రసిద్ధమైన దని ప్రాచీనాలంకారికుల ఉద్దేశ్యం. తర్వాతగాని 'బృహత్కథ' approved list లో చేర్చలేదు. ఉత్పాద్యనిషయంతో పది అంకాల

ప్రకరణం రచించిన కవిని శ్రోత్రియులు అక్షేపించడంలో ఆశ్చర్యం లేదు. జ్ఞాననిధి అనే సారక నామధేయుడైన గురువునకు విద్య అభ్యసించి, శ్రీకంఠపదలాంధ్రుడై, పదవాక్యప్రమాణజ్ఞుడైన శంకర సావనుడు భవభూతికి అక్షేపం తప్పకప్పుడు సామాన్యకవులనంగతి చెప్పు నవనరం లేదు. అంతటితో ఆయన నాటకరచన మానుకోక మరిరెండు రూపకాలు చేయడం సారస్వత ప్రభుపంచావ్య వం బాగుండడంవల్లనే !

కొంతమంది 'ఉత్పాద్యవిషయ మేమిటి! గౌరవార్థం కా' వన్నారు. మరికొందరు 'ఈయన శ్రోత్రియమటుంబంలోవాడు. వేదవేదాంగాలూ వేద్యర్థనాలూ చదివినవాడు. అవన్నీ ఇందులో విక్రిస్తాడు. ఇటువంటివాడు నాటకం రచించడ మేమిటి! అన్నాడు. అందుకు కవి ఇలా అన్నాడు.

వేదపఠన మేల, వేదాంతసాంఖ్య యో  
గములు నేల, నాటకముల ! అర్థ  
గౌరవంబు వాగుదారతయును బోధి  
తగును సాండితీవిదగ్ధతలకు.

ఇలా అన్నప్పటికీ, మాలతీమాధవ ప్రకరణాన్ని యోగపరంగా సమన్వయించే విధ్యాంకు లున్నార. నాటకం యోగపరంగా సమన్వయ మయినా దోషంకాదు.

కాళప్రియానాథుని యాత్మామహోత్సవసందర్భంలో ఈనాటకం మొదటిసారి ప్రదర్శించి నప్పుడు చూచిన కొందరు ఆలోచకులు ఇది నాటకమే కాదన్నారు. ఏకేవో అక్షేపాలు చేశారు. వాటికి సమాధానప్రాయంగా భవభూతి ప్రస్తావనలో మార్పులు చేశాడు.

ఇది రంగప్రదర్శనయోగ్యం అవునా కాదా ? కాదని అనేకు లంటారు. Maurice Maeterlinck అనే బెల్జియం నాటకకర్త చేసిన Blue Bird అనే మహారాష్ట్రం ప్రదర్శన యోగ్యం ఎంత మాత్రం కాదని నలులు వాదిస్తే, రుస్సోవటేశ్విరుడు Stanislovsky (స్టెస్లా విస్కీ) ఆయాయచేసి రక్షింపజేసాడు. ఏం చెప్పగలం ! మొదట మనోరంగం కాగా ఉంటే. ...

మహాకవి భవభూతి ప్రేమలో విఫలమనోరథుడు అయి ఉండాలి. ఆ కుమారహృదయం ఎన్ని బాధలు పడ్డదో ! అలా కాకపోతే మాలతీమాధవ ఉత్తరరామచరితలు కడుపులో చల్లకదలనివాడు రచించగలడా ! కివితలో ఎప్పుడూ తెల్లలిల ఈత మీద తెచ్చేవాడికి ప్రేమలోకు తెలుస్తుందా ! వియోగస్వరూపం గోచరిస్తుందా ! పుస్తకాలు చదివి వ్రాసిన పుస్తకాలు కొవు ఇవి. అనుభూతిలో సముద్రమధనం జరిగేటప్పుడు బయటజేరిన రత్నాలు !

కొబ్బటి మాలతీ మాధవంలో 'ప్రథమ ప్రణయం' మహాద్యుతంగా వర్ణించాడు కవి. ఇంతవృద్ధ యంగమమైన నాటకం మరికొటి లేదు. 'మల్లికార్జునమూ' ఉన్నదంటే, అది దీని నకలు !

ప్రేమ అంటే, అక్షేపం తలపెట్టగూడనిది అనే భావం మన దేశంలో చాలా ప్రబలిపోయింది. ప్రేమస్వరూపం అవగత మయి, అనుభూతిలోకి వస్తే ఎటువంటి పరివర్తనం కలుగుతుంది ! శరీరం దూరమై, సాంగత్యం పనికి రాదని పిడివాదం చేసేవారికి భవభూతి పద్యం ఒకటి వినిపిస్తాను.

అరిము క్షకగృధిత కేసరావలి  
సతతాధివాసమభగార్జిత సునమ్  
అన్ కంఠవాహనినితేకాననః  
ప్రియయా తదర్థం పరివృత్తి శూన్యయామ్.

అలమ్ !

భవభూతి వాని ఆంధ్రీకరణానికి అండేసి కాదు. అనేకులు ప్రియమైనవారు. కృతకృత్యులైన వారు లేడు. ఆంధ్రీకరించేవారి అసమర్థత అనుకోవడం కంటే నాటకకర్త అతిలోకసామర్థ్యమే దీనికి కారణం.

శంకటరామయ్యగారి అనువాదము సరళంగానే ఉన్నది. తెలుగులో ఎంతవరకు కొద్దిలో అవకాశమున్నదో అంతవరకు సరళంగా నడిపించారు. దిక్కుత్రంగా వారి పద్యాలు మూలమూ, అనువాదమూ చూడవచ్చు:—

పశ్యామి తా మిత ఇతఃపురతశ్చ పశ్యా  
గస్తర్పహిః పరితపన వివర్తమానామ్  
ఉద్బుద్ధ ముగ్ధ కనకాబ్జ నిభం వహన్తీ  
మాసంగి తిర్యగపవర్తితదృష్టి కక్రమ్.

విచ్చు పొందామరకు నీడు వచ్చు మధు  
మొగము నావంక ద్విక్రియ మగున మిన్న  
కొనబడెడు నాకు వివర్తమాన యగుచు  
నీవ, లాకల. లో, వెలి, నెల్లయెడల.

సంభూయేన ముఖాని చేతసి పరం భూమాన మాతస్యతే  
యత్రాలోకపథావతారిణి రతిం పుస్తాత నేవోక్త్యనః  
యద్బాలేష్ట కలోచ్చయా దుపచితే స్సారై రివోత్పదితం  
తత్ప్రకేయ మనన్తమన్తలగృహం భూయోపి తస్యా మఖమ్.

పొదలుం దేని గనుంగొనక వృద్ధిః సుఖంబుల్ వర్షులుం దెప్పలై,  
యెది కోర్కుల్ నిగిడించు గన్నులకు దా నింపై, కడుంబొల్పునే  
యది బాలేందు కలోచ్చయోపచిత సారాంశప్రభూతంబు నా  
నది వీక్షించు ననంగ దేవ నిలయుం బామెము నింకొక్కమార్.

చూడా నీడక పాలసంకులగలన్మందాకినీ వారయో  
విద్యుత్ప్రాయ లలాటలోచన కిఖివాల్సా విమిక్రిత్విషః  
పాస్త్ర త్వా మకతోరతైతక కిఖి సందిగ్ధముగ్ధనవో  
భూతేశస్య భుజజ్వలనలయగ్రజ్జుద్ధవాటా జటాః !

మరనది నీరు నెట్టెముగ జుట్టిన పున్నుల దండ నిండగం  
బ్రేరుచులు మించు లీనగల ఫాలవిలోచనకీలికీలతో  
బెరయ, నవేందురేఖ ముహుపింపగ గోమలకేతకీ కిఖి  
గురులుగ వర్షవల్లుల బెనంగు మహేశుజడల్ శుభం విడువ !

తైలానవానీ శంకటరామయ్యగారు ఇహలీలలో మేఘదూతము, ఉత్తరరామచరితము, విద్ధసాంభరిక తెలిగించారట. వారిపుక్కిలు ఆపుస్తకాలు ప్రకటిస్తారని నమ్ముతాము.

గ్రీకుభాషానాటకాలను ఇంగ్లీషులో Dr. Way, Professor Gilbert Murray మొదలైన విద్యార్థులు చేసినవిధంగా సంస్కృతరూపకాలను మన విద్యార్థులు మళ్ళీ ఆంధ్రీకరిస్తే కాగుతున్న !

సింధుబాదు కథలు.

సచిత్రము : 66 పుటలు : వెల 0-5-0

మొసలికంటి సంజీవరావు : విశాఖపట్నం

‘యవనయామినీవిసోదములు’ ‘శయిన్నొక్కరాత్రులు.’ ‘ఆరబ్బీరాత్రి కథలు’ అనే పేర్లతో Arabian Nights Entertainments మన గ్రంథకర్తలు కొందరు తెలుగుచేశారు. సంజీవరావు గారు అందులో సింధుబాదుకథలు ఏదూ, గూనిబానికథ ఒకటి కలిపి ఈచిన్నపుస్తకం తయారు చేశారు. ఇంగ్లీషు తర్జుమాలలో ఏది అనుసరించాలో తెలియదు. అన్నింటిలోకీ Sir Richard Burton అనువాదం చాలా ప్రశస్తమైనది.

ఈకథాసముచ్చయం ఉత్తమశ్రేణిలోది. భావనాశక్తిని పురికొల్పడానికి, మనస్సును వికాస - అనంతసీమలలోకి తీసుకుపోవడానికి చాలా ఉపకరిస్తుంది. విద్యార్థివశలో చాలా మంది ఈకథలు చదువుతారు; అయితే ఎంతమంది పుస్తకం పూర్తిగా చదువుతారో తెలియదు. సంగ్రహించిన గ్రంథంగానీ కొన్నికథలుగానీ చదివి సంతృప్తిపడతారు. Gulliver's Travels, Robinson Crusoe, Swiss Family Robinson మొదలైన కథాగ్రంథాలు అనేకులు పూర్తిగా చదవరు.

సంజీవరావుగారు కథ చెప్పడంలో నేర్పరి. ఇదివరలో చాలా పుస్తకాలు తెలిగించడంవల్ల ఓరి లేఖని అశ్రమంగా నడుస్తుంది. అయితే ఈకథాసంగ్రహం వాడుకభాషలో ఉంటే ఎక్కువ హృదయంగమంగా ఉండేది. మనకు ‘బాలవాఙ్మయం’ చాలా తక్కువ. పాఠ్యపుస్తకశ్రేణిలో చేర్చవలెననీ ఊహ విడిచిపెట్టి, మనకథకులు చింతా దీక్షితులుగారివలె పుస్తకాలను జీవద్భాషలో రచించడం ధర్మం.

మనగ్రంథకర్తలలో ఆరబ్బీభాషబాగా వచ్చినవారు ఎవరైనా ఉంటే, ఈకథాసముచ్చయాన్ని సరళమైన వాడుక తెలుగులో వ్రాసి ప్రకటిస్తే బాగుండును!

గృహలక్ష్మీ కంతాభరణం

సంపాదకుడు : పసుమర్తి కృష్ణమూర్తి

గృహలక్ష్మీ కార్యాలయం, ఎగ్మోరు, మద్రాసు.

వెల : తెలియదు.

గృహలక్ష్మీ అనే మానవత్రికను ప్రారంభించి ఏడెనిమిది సంవత్సరాలుగా శ్రీ కేసరిగారు అంధ్రమహిళలకు చేస్తున్న సేవ ఆపారమయినది. చక్కని ఏకవర్ణ తివరచిత్రపటాలతో, ముచ్చటైన లక్ష్యంతో, ప్రధానంగా శ్రీసంబంధి - శ్రీరచితవ్యాసాలతో గృహలక్ష్మీ తెలుగు దేశంలో ఉత్తమచిత్రకలలో ఒకటి అనిపించుకున్నది. దానికి సహాయసంపాదకులుగా వుండేవారు శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారు. సంగీతసాహిత్యాలలో మంచి అభినివేశం కలవారు.



అంధృరమణిమణులను అలంకరించడానికి ఈ కంఠాభరణాన్ని అందచందాలు అలంకరించి రచించారు. కృష్ణమూర్తిగారు. గృహలక్ష్మిలో అప్పడప్పడూ ప్రకటించబడ్డ ఏకవర్ణ త్రివర్ణచిత్రాలను - బాతులువృథాపోతుండా - అన్నీ ఏకత్రా సమకూర్చి సరస - సముచిత - సంగ్రహవ్యాఖ్యలతో సహా ఈ సంపుటాన్ని తయారుచేశారు. ఇలాంటి ప్రయత్నాలకు తెలుగులో ఇతే మొదటిదనవచ్చు. వాక్యాత్మకాల్లో ఇలాంటివి చాలా వున్నవి. ముఖ్యంగా అర్థర మీ మహాశయుడు ప్రకటించిన బాలవిజ్ఞానసర్వస్వం (Children Encyclopedia), దేశాల - ప్రజల (Lands & Peoples) వంటివి చాలా ఉత్తమమైనవి. ఈకంఠాభరణంగా వాటిలాగానే చిత్రితపటాలతో - వాటికి వ్యాఖ్యలతో - బాలికలకు ఉత్తమవిషయాలను హృదయంగమంగా ప్రత్యక్షపద్ధతిని బోధించడానికి ఉద్దేశపడ్డది. సర్వధా యాప్రయత్నం క్లాసుం.

వివిధవిషయాలకు సంబంధించి - వివిధసీతులను బోధించే పెక్కు-చిత్రాలను సేకరించి, క్రమం వీర్చురచి చక్కగా ముద్రించారు. వ్యాఖ్యలుగూడా వాటిదీర్చగా, వాటిలఘువుగా-యథోచితంగా వ్రాశారు. రచనావిధానంలో అవలంబించిన పద్ధతిగూడా అహోదకరమై - బాలికలకు - గురుకులారు బుద్ధులకు - చదవడానికి చవులూరుతూ ఆకర్షకతంగా ఉంది. లోకోక్తులు, ఉపమానాలు, ఉదాహరణలు - అన్నీ యథాస్థానంలో చక్కగా అమరివున్నవి. సంపాదకులు - వ్యాఖ్యాతలు - కృష్ణమూర్తిగారు గృహలక్ష్మి సంపాదకులుగా వుండి, స్త్రీ - బాలికాహృదయాలను బాగా గమనించారు. వాళ్ళ అవసరాలూ, ఆభిరుచులూ, బాగా గ్రహించారు. పైగా వారివయస్సు, విజ్ఞానమూ, ఈపనికి వారిని సర్వవిధాలా అర్హులని చాటుతున్నవి.

వ్యాఖ్యలలో ఉపయోగించిన భాష వ్యావహారికం. “మా అమ్మా అక్కయ్యా మొదలైనవాళ్ళు నన్నే భాషలో పెంచి పెద్దవాణ్ణిగా చేశారు అదే భాష” లో ఈగ్రంథం వ్రాస్తున్నట్లు వ్యాఖ్యాత చెప్పినాడు. కృష్ణమూర్తిగారు దేశకాలములను గుర్తించిన పండితులు. ఉచితమైన సంస్కరణాన్ని ఉదార హృదయంతో ఆహ్వానించే ఉత్తమపండితులు. భాషావిషయంలో నేడు రాదగ్గ మార్పుకు వారు సంపూర్ణంగా స్వీకరించారు. తనకు కన్నబిడ్డలలాంటి తెలుగు బాలికలతో సుభాషించేటప్పుడు కృతకమైన గ్రాంధికం ఉపయోగించక సజీవమైన, స్వాదురైన వ్యావహారికాన్నే స్వీకరించడం మాకు ఎంతో ఆనందం కలిగిస్తోంది. ...

ఇది “సత్సంప్రదాయసిద్ధమైన సదాచారమని” అభినవవాగ్దేశకాసనులు అమోదించారు. అయితే ఈవ్యావహారిక భాషగూడా కృష్ణమూర్తిగారు కొంత ఛాందసాన్ని ఆపాదించారని చెప్పాలి.

‘మనమూనా’ అనడానికి ‘మనంపూడు’ అనీ - ‘నడిపించడమే’ అనడానికి ‘నడిపించడంనే’ అనీ వ్యవహారత్యసిద్ధాంతానికి అతివ్యాప్తిదోషం పట్టింది అందులోనూ కొంత వీరత్వం చూపించారు.

‘ఏమిటి’ ‘మనమే’ వంటి మాటలు ‘ఏమిటి’ ‘మనంనే’ అని కృష్ణమూర్తిగారు వ్రాయడములో విశేషమున్నది; “అని పీఠికాకర్తలు కొంత వివరణ వ్రాస్తూ ఉచ్చారణానుకూలమైన లిపిసంజ్ఞలు లేవని శలవిచ్చారు. అయితే ఇప్పటికే బోలెడు అక్షరాలతో తలమునకలుగా వున్న మనకు ఇంకా లిపిసంజ్ఞలు ఎందుకు? ‘ఏమిటి’ అనే దానిలోని ‘మ’కారాన్నే ఉచ్చారణానుసారంగా చదువుకోగూడదా? ‘మ’కారం పదాదిని వుంటే మకారోచ్చారణనే కలిగివుంటుంది. ఇతరస్థలాల్లో ‘ంక’ కారోచ్చారణ కలిగించుకొండి. ‘మామయ్య’ అనే పదంలో మొదటి ‘మ’కారం సుష్పూచ్చారణతో వుంటూనేవుంది. రొండో ‘మ’కారం వ్యాకరణ ఎలావున్నా ఉచ్చారణలో ‘ంక’ కారంగా వాడుకోవచ్చును. ఒకే అక్షరానికి స్థానభేదాన్నిబట్టి ఉచ్చారణభేదం కలిగించడం అరవంలో గల ప్రదాయం. ‘ంక’కారానికి వేరే లిపిసంజ్ఞ తెచ్చుకోకంటే ఈవిధంగా సరిపెట్టుకోవడం ఉచితం అనుకుంటా.

వ్యావహారికచన అలవాటులేకపోవడంచేత కాబోలు భాష అంతటా ఒకేరీతిగా లేదు. విచారింతుడేని - పెట్టుచున్నార వంటి గాగ్రంథికప్రయోగాలు బహుళంగా వున్నవి. 'చన్దమామ' - 'హైన్దవ' - 'గ్రీన్' వంటివి వ్యాకరణాంధులచేత వుంటవి. 'పోవుమండి' - 'వుండియే' - 'చెప్పుమండి' వంటివాపాలు ఉభయభృష్టాలై కృత్రిమంగా ఉంటవి. 'చల్లీళ్ళు', అనే ఉచ్చారణ వ్యోమ్భవసానాలు నిష్కలుషంగా వుండే వాటిలో వివరావు, 'వాడ్డి' అనే ఉచ్చారణ అమితకృతకం - కటువుగా - జగటుగా వుంటుంది. మొత్తానికి కొత్తగా వ్యావహారికభాషామతం పుచ్చుకున్న ఉద్భృత - అపరిణతి కురచనలలో బాగా గోచరిస్తున్నవి.

శ్రీజనానికి ప్రధానంగా నాలుగుదశలలోనూ కావలసిన ఉపదేశం ఈగ్రంథంలో వున్నదని చెప్పవచ్చు. ఒక్కొక్క బొమ్మను ఆధారం చేసుకుని వ్యాఖ్యాత బాలికలకు ఎంతో ఉపదేశం - విలువగలవిషయం - బోధించా రనవచ్చు. దేశంలో ప్రస్తుతం క్లిష్టంగా వున్న ఎన్నో సమస్యలను చిన్న పిల్లలకు సుబోధమయ్యేటట్లు, తేలతెనుగులో అంటిపం డాలిచి చేతిలోపెట్టినట్లు స్పష్టంగా వివరించారు. నిజంగా తెలుగుకన్మెలకు ఈగ్రంథం మిక్కిలి విలువగల నగ.

ఇక - బొమ్మలవిషయం కొంచెం : ఇందులోవున్న బొమ్మలు ఉత్తమ మధ్యమ అధమ - మూడు శ్రేణులకూ చెందుతున్నవి. చాలాబొమ్మలకు కర్తలపేర్లు లేవు. ఇది లోపమే అనాలి. ఈబొమ్మలను చూచి ఇంత నేర్చుకుంటున్న బాలికలు చిత్రకారుల పేర్లు తెలుసుకోవడానికి కుతూహల పడడం సహజం - సుబలున్నా. ఈచిత్రాలలో గౌరీపూజ, దుర్గాపూజ, అననూయ సీతను దీవించుట, చిత్రాంగి, రాజ్యకాంక్ష, మాతృదేవత, బాగున్నవి. వీటిల్లో రామరావుగారి బొమ్మలు మరీ బాగున్నవి. దుర్గాపూజ, గౌరీపూజ, వీటిల్లో శిల్పియొక్క కర్తవ్యం ప్రతిభ బాగా గోచరిస్తోంది. వెలుగు నీడల సమ్మేళనంవల్ల చిత్రానికి ఎంతో గాంభీర్యం, శక్తి, ఆకర్షణ వస్తున్నవి. అచిత్రాంగిబొమ్మలో ప్రాధత్వం వారికిపోతోంది. మిథమిసలాడే యావనం, అపరాధి కామాక్షికం, అతిలాకసౌందర్యం, తపి అన్నీ వున్నవి దానిలో. దూమాదూ, జీర్ణకుసుమం, విరహిణి వగైరా మధ్యరకంగా వున్నవి. ఇక ఉష, సత్యామానిని వంటివి అధమంగా ఉన్నవి. ఈసంపుటానికి అవి కళంకంగా వుండి తెలుగు కన్మెల కళాహృదయాలకూ, కళాదృష్టికీ పీడాకరంగా వున్నవి. వీటినిబట్టి చూస్తే ఈసంపుటి తయారుచెయ్యడంలో కళాదృష్టి తక్కువని, సీతిబోధ ప్రధానమని తోస్తుంది. లేకపోతే ఆ బొమ్మలను ఆధారం చేసుకుని అంతిసితిబోధ సాధించిన సంపాదకులు వాటిలోని శిల్పకళారహస్యాలను గురించి ఒక్కముక్కయినా చెప్పకపోవడ మేమి ? ప్రకాశకులను అంత పొగడిగూడా చిత్రకారుల పేర్లయినా ప్రకటించకపోవడ మేమి ?

'విరహిణి' అనేపేరు ఏమో కృత్రిమంగా వుంది. విరహిణి అనగానే మనకు ప్రబంధాలూ, అలంకారకాస్త్రాలూ, గుర్తు వస్తవి. ఈబొమ్మలోని విరహిణి అలాకాకుండా చాలాసంసారపక్షంగా సహజంగా వుంది. "అర్ధవారీశ్వరుడు" అనే బొమ్మ తమాషాగా వుంది. శివుడిశరీరంలో ఎడమ భాగం పార్వతి ఆక్రమిస్తే శివుడు అర్ధవారీశ్వరుడైనాడని సంప్రదాయం. ఈబొమ్మలో అలాకాకుండా ఉద్వేగాయం పార్వతి, అధికాయం శివలింగమూ - అనూచాభవాలకు విరుద్ధంగా ఉంది. ఈబొమ్మ ఇలా వున్నా, దీనికి వ్యాఖ్యానం వ్రాస్తూ సంపాదకులు "కుడియెడమలు పురుష శ్రీభాగములు" అనే వాక్యకారు.

ఇందులో ప్రకటించిన కొందరు నవయుగ శ్రీల చిత్రములను త్రివేణిములలో చేయించే భారం గృహలక్ష్మీ వహించాలి. ఈపుస్తకం అచ్చుకట్టు చాలా బాగున్నది. త్రివేణిచిత్రాలలో కొన్నిటి ముద్రణ అసంతృప్తికరంగా వున్నది. ముద్రణకళను తెలుగువాళ్లు ఇంకా ఎంతో వృద్ధిచేసుకోవలసి వున్నది.



పీఠిక చదవడం ప్రారంభిస్తే అంతా నవ్వు పొగడ్త. ఎవరబ్బా యీ పీఠిక ర్త! ఇతని శిష్యుల ముఠాలోని వాడు! అనుకుంటూవుండగా చివర 'గ్రంథకర్త' అని కనబడేది. 26 పుటలు స్వ... ముద్రనరలిలో ఒడలు మరుచిపోయిన గ్రంథకర్తలలో ఈయనే మొదటివాడేమో!

శబదాంత దేశీకుల హంససందేశం - కాలిదాసు మేఘ సందేశం ఖండకావ్యాలు. ఈశ్వరీకాదా అలాంటిదేనట! మేఘసందేశంలోగాని హంససందేశంలోగాని కథ ఏమీలేదు. ఉన్నదే ఒకఘట్టం. ఈ పుస్తకంలో మధుకరీమధుకరముల కథ చాలా నడిచింది. ఏమధుకరవిలాపమోమాత్రాగ్రీకు ప్రాస వుంటే ఇది ఖండకావ్యం అవును. అయితే గియితే యిది కావ్యమే అవుతుంది. కావ్య ఖండకావ్యాలు అనుకుంటే ఈయన ప్రసంగం అసంతృప్తికరంగా - అసమంజసంగా వుంది. ఈ ఖండకావ్యాలు "భావకవిత్వాసరస్వతి కాటపట్టు" లట. అంటే "వివిధభావములతోనలరాదు కవిత్వమని" యర్థము. తిక్కనకవిత్వం, పెద్దనకవిత్వం ఇలాంటివేనట. "ధూమశ్శోభిస్తలమయతాం" అని కాలిదాసు "అకాలమనాటి పృథ్వీకాస్త్రజ్ఞానమునందలి భావములను" మేఘసందేశంలో చెప్పాడట. భావకవిత్వం అంటే ఇదిట. ఈగ్రంథములో అలాంటి భావకవిత్వం వుండినట్టే. ఏమిటో అయోమయపు చాిత్రాలు - అర్థంలేని నిర్వచనాలున్నూ.

తర్వాత కథాసారం పేజీలలోని వేదించారు. నామకరణాచిత్యం వివరించారు. పీఠికలోని తుమ్మెద వచ్చి స్వర్గంలో తనభార్యతో కలుసుకుంటుంది. వాటిదేహాల్లోనించి తేజస్సులు బయలుదేరి రెండూకలిసి ఒకనక్షత్రం అవుతవి. ఇది ఏకతార కౌవున నీనామకరణ మెంతయు నుచితమగుచున్నది అంటారు.

గ్రంథాలు మంగళాదీని - మంగళమధ్యాని మంగళాంతాని - ట. ఈగ్రంథకర్త శ్రమపడి ఈ గ్రంథాన్ని సర్వమంగళం చేశాట్ట. ఇందులో ఏదో ధ్వని విశేషం లున్నదంటూ కొన్నిపద్యాలుదాహరించి "కొబట్టి యిది ధ్వనిప్రధానంబగు నుత్తమ కావ్యమగుచున్నది" అని తీర్పు చేశాడు. ఈయన ధ్వని అనుకున్నదన్నీ నిజంగా కావ్యార్థ సూచనలేకాని ధ్వని కాదు. ఇందులో పరిపద్యంలోనూ ఏదో అలంకారము వున్నదంటూ పద్యాలు ఉదాహరించారు. ఎన్ని అలంకారాలుంటే నేం? పద్యా లన్నీ శవప్రాయంగా కొయ్యలారి వున్నవే తప్ప ఒకదానిలోనూ చైతన్యమూ, కళా, కవనబద్ధమూ.

"దధతో బహుశైవలక్ష్యతాం" అన్న నైషధస్తోకాన్ని "బహుశైవలక్ష్యతంగమగు కతన" అని అంధ్రీకరించారు. ఈపీఠికలోని అంధ్రీకరణ భాషాంతరీకరణ, అనువాదశబ్దాలకు అర్థం ఏమిటో! 'లక్ష్యతంగమగు' అనేపర్యాయాంగం పొసగుతుందా? 'కలుగు' సకర్మకమా? అకర్మకమా? ఇలాంటి విరుద్ధప్రయోగాలూ, అన్వయరహితవాక్యాలు, ఈగ్రంథంనిండా వున్నవి. "హరితాంకాకృతి బాల్యే శేకయి నగంఠై లింబమై" అన్నవసుచరిత్ర పద్యపాదాన్ని "మొక్కయుం గొమ్మనై యట్టై యొక్కనగము నగుచు లింబంబునై" అని "మనోహరముగ" ననువదించారు. బట్టమూర్తికవితో తన కవిత్వ పోటీపెట్టి తనదే బాగున్నదని నిర్భయముగా చాటుకోగల ఈగ్రంథకర్త సాహసం జాగుప్ప కలిగిస్తోంది.

"సతాంహి సందేహపదేషు వస్తుషు ప్రమాణ మంతాకరణ ప్రవృత్తయః" అన్న కాలిదాసోక్తిని "అట్టిగ నంశయంబు పొడకట్టిన నజ్జనకోటి యప్పుడుం దిట్టమగుం బ్రమాణమగు ధీరతరంబగు చిత్ర వృత్తియే" అని అనువదించారు. కాలిదాసుని మితభాషిత్యం - ఈయన వాచాలత్యం తెలుస్తూనే వున్నది.

"వృత్తులవి భిన్నతేజ సంహతులయ్యు" అనేపద్యంలో ఏదో ధ్వని వున్నదట. ధ్వనిమాటచెప్పు లేదు గాని భిన్నలింగసాంకర్యం అనే కావ్యదోషం మాత్రం ప్రత్యక్షంగా వుంది.

“ఇందలిశైలి మృదుమధురము” అని కొన్ని పద్యాలుదాహరించారు.

“పతిరక్తి సంపత్తి పతిభక్తి సంయుక్తి  
కలుగుట ఫలమైన గణ్యతార.”

ఇదే సరళమైన శైలి అంటే ఈ గ్రంథకర్త మానసికస్థితి నార్మల్ స్టేటులో లేదనే చెప్పాలి.

ఇందలి ఇందస్సు రసానుగుణంగా మార్పుబడ్డదట. మత్తగజవల్లనయందు “కరిబృంహితవృత్తం” వాదారట. కరిబృంహితం ఏనుగు ఆరచే సందర్భంలో వ్రాయవచ్చు. దాని గమనాది శైచిత్రి వర్ణించేటప్పుడు వ్రాస్తే మత్తేభం వ్రాయాలి. ఇట్లా పద్యాలన్నింటికీ ప్రయోజనం ఉన్నదంటే కంద పద్యాలు ఎప్పుడు వ్రాసివుంటారు? చెయ్యి దురదవుడిలేనా? నీసాలు జనిత వ్రాసివుంటారు? ...

ఇక చాలు... ఇందులో వక్కపద్యమయినా చదవద్దగిది లేదు. ఇందస్సు నేర్చుకున్న కొత్తలో వ్రాసివట్టున్నది. ఆన్వయం అపరిణతంగా వుంది. అర్థస్ఫూర్తి లేదు.

జంకు, కొంచు శక్తికండా - లోకం ఆపహసిస్తుందనే భీతిలేకుండా - ఈ సీరసపద్యకంకాళాలను ప్రకటించడమే కాకుండా, 20 పుటలపీఠికలో ఆనుపదమూ అత్యుత్కృష్టమైనట్లు పరపశుడౌతున్న ఈ గ్రంథకర్త మనస్సు లోకసామాన్యమైన స్థితిలో లేదు. దీనికి చికిత్స అవసరం - అంటే సంస్కారం అనుకోండి.

ఈయన మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయంలో Board of studies లో సభ్యుడు. ఈయన ఉత్సాహం చూస్తే తప్పక ఇది పఠనీయ గ్రంథం కాబోతోందని తోస్తుంది. ఈయన సభ్యుడైన మద్రాసు యూనివర్సిటీలో దీన్ని పెట్టడానికి చట్టం వచ్చుకోదు. గనక ఈ దుర్విధి - ఆంధ్రయునివర్సిటీకి తప్పదు. ఆంధ్రవిద్యార్థులు ఈ పుస్తకాన్ని చదవక తప్పదేమో.

ఆంధ్రుల మజాజన్మకృత పాపఫలమైన ఈ పుస్తకాన్ని సమీక్ష చేయవలసినవిధి నా పాలబడ్డది - శవ ! శవ !! శవ !!!

‘పా’

\*

స మి యార్థం చేరిన గ్రంథము

కాశీ హిందూవిశ్వవిద్యాలయములో రసాయన శాస్త్రోపన్యాసకులు కాశీపట్నపు కొండయ్యగారు, ఎం. ఎన్. సి. (సన్యసాహిత్యపరిషత్) రచించిన

విశ్వరూపం

పుటలు 12 + 278. వెల రూ 2

ప్రకాశకులు : ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తు : వాల్తేరు  
వచ్చేసంచికలో ఈగ్రంథం విఫలంగా విమర్శిస్తాము.

సం.

# నం పాద కీ య వ్యాస ములు

## మాతృభాషలో విద్యాబోధనము

పాఠికసంవత్సరములకు పైగా ఈవిషయమునుగురించి మనదేశములోని వివిధ విద్యాసంస్థలలో తీవ్రరూపమైన చర్చ సాగుతున్నది. మాతృభాషలోనే సమస్త విద్యలూ నేర్పడము వెంటనే అమలులో పెట్టవలెనని ఎందరెందరో ఎన్నికగన్న విద్వాంసులు చెప్పి ఉన్నారు. ఈవిషయము పరిశోధనపూర్వకముగా నిర్ధారించుటకు వివిధప్రాంతాలలోని పాఠశాలలలో కొంతమంది విద్యార్థులకు ఆంగ్ల భాషద్వారానూ, కొందరికి మాతృభాషలోనూ, విద్య కరపి చూచి మాతృభాషలో బోధించడమువల్ల విద్యార్థులెంతో సులభముగా ఆయా విషయములు అవగాహన చేసుకొంటున్నారనీ, గణితమూ, ప్రకృతిశాస్త్రములూ, దేశచరిత్రా మొదలైన వన్నీ ఆంగ్లములోగాక మాతృభాషలోనే బోధిస్తూనచ్చినా అవిధముగా తరబీతైస విద్యార్థులు తదితరులకంటె ఆంగ్లభాషాజ్ఞానములో వెనకబడి ఉండలేదు సరేగదా ఆభాషలో వారికంటె దిట్టమైన జ్ఞానము అలవరచుకొన్నారనీ నిరూపించినారు. ఈవిషయము బాగా పర్యలోచించేగదా ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయచట్టములో మాతృభాషద్వారా బోధించడము ఈకళాపరిషత్తుప్రధానాశయములలో ఒకటిగా పేర్కొన్నారు. ఈవిశ్వవిద్యాలయము ప్రజలలోని విద్యదారిద్యమును కొంతవరకైనా తొలగిస్తుందని ఆశపెట్టుకొన్నది ఇందువల్లనే గదా!

ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయ ప్రారంభోత్సవము జరిగిననాడు ఈవిషయమే అందరినోటా నచ్చి దేశమంతటా మారుమోగింది. ఒక చక్కని ప్రణాళిక వెంటనే తయారు చేసుకోవలెనని విశ్వవిద్యాలయాధికారులు నిశ్చయించుకొని 1926 అక్టోబరు 2 వ తేదీని 'వర్నాకులరైజేషనుకమిటీ' ఏర్పాటు చేసినారు. ఆకమిటీ వారు చేసిన నివేదిక, ఇద్దరు ముగ్గురు సభ్యులు స్వల్పవిషయములలో భిన్నాభిప్రాయాలుగా ఉన్నా, సంతృప్తికరముగా ఉన్నదనీ, తెలుగువారివిషయములో ముందంజవేసి ఇతరవిశ్వవిద్యాలయాలకు మార్గదర్శకులవుతారనీ దేశము ఆశించింది. కాని ఈనాడు ఈసమస్య ఏస్థితిలో ఉన్నదీ అని చూచుకొంటే వెనకటికంటె మనము రెండడుగులు వెనకకు వేసినామని తేలుతున్నది. ఇంటర్, బి. ఏ. తరగతులలో తెలుగుమీడియము పెట్టలేదు సరేగదా మెట్రిక్యులేషను పరీక్షలో ప్రశ్నపత్రముల కన్నిటికీ విద్యార్థులు తెలుగులోనే విధిగా జవాబులు వ్రాయవలెనని పెట్టిన నియమముకూడా నిరర్థకము చేసినారు.

ఈ పరిస్థితులకు కారణమేమో, ఎవరు ఎందువల్ల అట్లు తగులుతున్నారో, పరీక్షించవలసి ఉన్నది. 'వర్నాకులరైజేషనుకమిటీ'వారి నివేదికలోని సూచనలు

సిండికేటువారు ఆచరణలో పెట్టకుండా ఎప్పటికప్పుడు తప్పించుకొంటూ ఏడని మిది సంవత్సరాలనుంచి గడుపుకొంటూ వచ్చినారు. సెనెటుసభలో గట్టిగా ఎవరైనా ప్రశ్నిస్తే వచ్చేసమావేశములో సమాధానము చెప్పతామని అధికారులు సెలవిచ్చేవారు.

1936 ఆగష్టు నెలలో జరిగిన 'సెనెటు, ఎకడమిక్ కౌన్సిలు' సమావేశాలలో ఈవిషయము చర్చకు వచ్చినది. సెనెటుసమావేశారంభములోనే ఉపాధ్యక్షుల వారు అప్రసక్తముగా తమ అభిప్రాయాలను వ్యక్తము చేసినారు. తెలుగులో విద్యాభోధనము చేస్తే, ఇతర హైందవవిశ్వవిద్యాలయములలో మాతృభాష ద్వారా విద్య గరపడము లేదు గనుక, ఇంగ్లీషుమహాసముద్రములో తెలుగు ద్వీపమును ఏర్పరచుకొన్నట్లు ఉంటుందని చెప్పినారు. ఐ. సి. యస్. పరీక్షలకూ, పాశ్చాత్యదేశాలలో ఉన్నత విద్యాభ్యాసము కొరకూ, వెళ్ళదలచుకొన్న వారికి ఈ విధానమువల్ల కష్టము కలుగుతుందని ఇంకొక కారణముకూడా చెప్పినారు. అధికారములో ఉన్నవారినోట ఈపలుకులు రావడము చూచి ఆంధ్రోత్తరులూ, ఆంగ్లభాషావ్యామోహపూరితులైన మనవారు కొందరూ చేరి, ఎకడమిక్ కౌన్సిలులో డాక్టరు కృష్ణారావుగారు తెలుగు మీడియము వచ్చే సంవత్సరమునుంచి అమలులో పెట్టవలసినదని ఉపపాదించిన తీర్మానానికి వ్యతిరేకముగా ఉండి చివరకు ఈసమస్యకు యధాస్థానోద్వాసనము కల్పించినారు.

ఈసమావేశము జరిగిన సాయంత్రమే పట్టప్రదానోత్సవసమయములో విద్యాంగమంత్రిగారు తమ ఉద్బోధనవాక్యాలలో మన విశ్వవిద్యాలయవిశిష్టత్వము ఉద్గడిస్తూ, మాతృభాషలో విద్య కరపే విషయములో మనము ముందంజ వేసినామని, పాపము! వాస్తవము తెలియకపోవడమువల్ల, సగర్వముగా పలికినారు. ఈ సమస్యనుగురించి ఎంతో ఉత్సాహముతో చెప్పిన వారిమాటలు వింటూ ఉన్నంతసేపూ ఎకడమిక్ కౌన్సిలులో వ్యతిరేకముగా మాట్లాడినవా రందరూ పశ్చాత్తాపపడి 'ఈ ఉపన్యాసమే ఎకడమిక్ కౌన్సిలు సమావేశానికి ముందు చెప్పి ఉంటే కృష్ణారావుగారి తీర్మానమునకు ఈపాట్లు వచ్చేవి కా'వని గుసగుస లాడుకొన్నారు.

ఈవిషయమునుగురించి తాతలనాటి ఆ అపోహలే పెట్టుకొని ఉండడమూ, పాడినదేపాటగా లేనిపోనిపాతకారణాలే ఏకరువుపెట్టి వ్యతిరేకముగా ప్రచారము చెయ్యడమూ ఒకవంకనూ, తమ ఉపాధ్యాయపదవులకు ఎక్కడ భంగము కలుగుతుందో అనే ఆంధ్రోత్తరులభయము ఇంకొకవంకనూ, ఈవిషయపరిష్కారానికి ఆటంకము కలిగిస్తున్నవి. వీరు చెప్పేకారణము లేవీ అంతగా గమనింపదగ్గవి కావు గనుక, విశ్వవిద్యాలయాధికారులు అనవసరముగా కాలవిలంబము

చేస్తున్నారు గనుక, ఈకార్యము కేవలము వారికే విడిచిపెట్టకుండా దేశము లోని విద్యావంతులూ మాతృభాషాభిమానులూ, ప్రజలలో విజ్ఞానదారిద్ర్యము తొలగించవలెనని పూనుకొన్నవారూ ఒకసంఘముగా ఏర్పడి ఒక ప్రణాళిక వేసి కథాపరిషత్తువారి కిచ్చి ఈసమస్యను శీఘ్రముగా పరిష్కరించ వలసినదని హెచ్చరిస్తున్నాము.

### ప్రజాసారస్వతము

విద్యాబోధనము మాతృభాషలో జరగకపోతే విద్యాంసులు తమకు తెలిసిన ఆయా శాస్త్రవిషయములను ప్రజలలో వ్యాపింపజేయడము ఎప్పటికైనా సాధ్యమవుతుందా? అవి న్యక్తముచేయడమునకు అనువైనపదజాలమూ, భాషాసామగ్రి ఏనాటికైనా ఏర్పడుతవా?

అక్షరజ్ఞానమున్నవారందరూ దేశపాలకులు కాబోతున్నారు. వారిలో విజ్ఞానము వ్యాపించకుంటే, జనసంఖ్యలో నూటికి తొంభైమంది జనపదవాసులై, వారు నిరక్షరకుటులూ, విద్యాగ్రంథశూన్యులూ అయిఉంటే, స్వరాజ్య మెట్లు సిద్ధిస్తుంది? సిద్ధించినా క్రమనిర్వహణ మెట్లుసాధ్యమవుతుంది? గ్రామపుసర్పి రాక్షానికి బద్ధకంకణులైన గాంధీగారు సామాన్యప్రజలకోసము వ్యావహారిక భాషలో సర్వవిషయములను గురించిన్ని సుబోధమయేరీతిని గ్రంథజాలము నిర్మించవలసినదని బహుదూరదృష్టితోనూ, ఉదారాశయముతోనూ హెచ్చరించినారు. వారి ఆజ్ఞ అనశ్చాచరణీయము.

పత్రికాప్రపంచము వారి ఉద్బోధనగురించి చాలా అనుకూలముగా ప్రచారము చేసినది. జనవాణి పత్రికకూడా ప్రజావాఙ్మయసృష్టినిగురించి తీవ్రముగా వాదించి తనపేరు ఇంతవరకైనా సార్థకము చేసుకొన్నది.

పాశ్చాత్యదేశాలలో చదవనూ వ్రాయనూ తెలియనివారు సామాన్యముగా ఉండరు. అక్షరజ్ఞానము కలవా రందరూ తమతమవృత్తులకు సంబంధించిన గ్రంథములూ పత్రికలూ చదువుకొంటూ నూతనవిషయము లెప్పటికప్పుడు నేర్చుకొంటూ ఉంటారు. సుప్రసిద్ధ శాస్త్రజ్ఞులు జనసామాన్యానికి బోధపడే విధముగా తాము పరిశోధించి కనుగొన్న నూతనవిషయములను గురించి ఉపన్యసిస్తూ గ్రంథరచన చేస్తూ ఉంటారు. అందువల్ల ఆదేశాలలో సర్వతోముఖమైన విజ్ఞానము ప్రజలకు అలవడుతుంది. మనదేశములో ఆ పరిస్థితు లేర్పడవలెనంటే శాస్త్రవిషయములు తేలికగా బోధించడమునకు వీలు కలిగేటట్లు దేశభాషలను సరిదిద్దుకోవలెను. అక్షరాలు కూడబలుకుకొని చదువుకొనేవారికైనా విషయము తెలిసేటట్లు గ్రంథరచన చేయవలెను. ఇట్టి ప్రయత్నము ప్రజలవిద్యాదారిద్ర్య మెట్టిదో బాగా తెలిసిఉన్నవారూ, ఏవిధముగా వారికి వివిధ శాస్త్రవిషయములలో



మరిచి కలిగించడానికి వీలుపడుతుందో అనుభవపూర్వకముగా ఎరిగినవారూ ఈయదగ్గదే కాని సామాన్యులు చేపట్టవలసినది కాదు. ఈప్రయత్నము ఆరంభ దశలో సరళమారములో పడకపోతే ఉద్యమానికే భంగము కలుగుతుంది. దేశనాయకులు శ్రద్ధతో ప్రజావాఙ్మయసృష్టికి తగినమార్గము ఏర్పరచవలెను.

### ఇప్పటి ప్రజావాఙ్మయము

వినోదముకోసము ఏదైనా చదవవలె ననే అభిలాష ప్రజలలో అమితముగా ఉన్నది. రైళ్ళలోనూ, కోర్టులవద్దనూ, ఉండే జనులు ఏదో ఒకపత్రిక పట్టుకొని చదువుతూ ఉండడమూ, స్టేషనులవద్దనూ కచేరీలప్రాంతములలోనూ కాఫీదుకాణాల ఎదుటనూ, పత్రికలు విరివిగా అమ్మకము అవుతూ ఉండడమూ అందరూ ఎరిగినవిషయమే. అయితే ప్రజలలో ఈఅభిలాష ఇంత అధికముగా ఉన్నందుకు పత్రికాప్రకటనము చేసేవారు సదభిప్రాయముతో - ప్రజలలో విజ్ఞానవ్యాప్తి చేయడముకోసము ఉదాత్తవిషయములూ, కొత్తసంగతులూ ప్రకటించిస్తూ, సరసముగానూ ఆహ్లాదకరముగానూ ఉండే పాటలూ పదములూ మొదలైనవి ప్రకటించిస్తూ, ప్రజాసేవచేయవలసిఉన్నది. మనదేశములో ఇప్పుడు పత్రికల సంఖ్య విషయములో ఏమీ కొదువలేదుగాని అవి నిర్వహిస్తున్న పని మాత్రము ఏమీ తృప్తికరముగాలేదు. కథలకు వస్తువు శృంగారవిషయ మొక్కటే అనీ, హాస్యానికల్లా మూలము స్త్రీలజీవితము అవినీతికరముగా ఉన్నట్లు నిరూపించి అతివిస్తారముగా అసభ్యసర్లనముచేయడమనీ, ఈమొదలైన అభిప్రాయాలు ఇప్పటి చిల్లరరచయితలలో వ్యాపించి ఉన్నవి. 'జగ్గుప్పాకరమైన వాతలూ, వాటికనుగుణముగా ఉండే చిత్రపటములూ ప్రకటిస్తూఉన్న పత్రికలు దేశములోని అన్ని భాషలలోను అన్ని ప్రాంతములలోను చెలామణి అవుతూ ఉండడము విషాదకరముగా ఉన్నదనీ, ఇట్టి వాఙ్మయమూ, చిత్రలేఖనమూ అరిష్టదాయకములనీ, స్త్రీలవిషయమై వ్రాసేటప్పుడు మాతృభావమూ, ఉత్కృష్ట ప్రేమభావమూ మనసులో పెట్టుకొని వ్రాయవలె' ననీ, గాంధీజీ సెలవిచ్చినారు. ఏదేశములో ప్రజలకు స్త్రీలయెడల గౌరవభావము ఉంటుందో అదే నాగరకమైన దేశము. ఇతర దేశము లేవి కళ్లు తెరవని స్థితిలో ఉన్న అతిప్రాచీనకాలములోనే భారతభూమి అట్టి నాగరకతకు ప్రసిద్ధిపొందినది. మన పురాతనపు పేరు ప్రతిష్ఠలకుగానీ, భావికాలములో దేశములో మనము కల్పించుకోవలసిన పరిస్థితులకుగానీ ఇప్పటి ఈవాఙ్మయము సరిపడదు. దేశనాయకులూ భాషాసారస్వతనియంతలూ ఈవిషయములో మూకీభావము వహించి ఉండడము దేశమునకు క్షేమము కాదు.

\*





## వీణ

సంపాదకుడు : పాటిబండ మాధవ శర్మ, ఎం. ఏ., (ఆనర్సు)  
 మాసపత్రిక. చక్కని గేయములు, పద్యములు, వ్యాసములు, కథలు ఉంటవి. చందా రూ ౨.

“వీణ” ఆఫీసు, తేలస్రావు, కృష్ణాజిల్లా.

## ఉదయిని

సంపాదకుడు : కొంపెల్ల జనార్దన రావు  
 నవీనులరచనలు ప్రధానముగా ఉండే సాహిత్యవిషయక మాసపత్రిక  
 ఇందులో కిరణాలు, శృంగాటకము, వాఙ్మయ వీధి - సరసములు, భావోత్తేజకములు  
 సంవత్సరపు చందా రూ ౪

15 ఆదెప్ప ముదలివీధి - వేపేరి - మద్రాసు

## ప్రతిభ

త్రైమాసిక పత్రిక - సంవత్సరపు చందా రూ ౨

## కదంబము

పద్యకావ్యసంపుటి : కవిమిత్రులు రచించినది  
 ఇందులో నలుగురు ఆధునిక కవులు రచించిన ఖండికలు, గేయములు ఉన్నవి. ౦-౪-౦

## భాగవతావతరణము

నోరి నరసింహ శాస్త్రి ప్రణీతము  
 చిన్నపద్యనాటిక. కృష్ణద్రవ్యపాదనకు భాగవతరచనకు ప్రోత్సాహము  
 మొదలైన విషయాలు వర్ణితములు. శల ౦-౪-౦

## పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రవర్తి

తల్లావజ్ఞుల శివశంకర శాస్త్రి విరచితము  
 ఇది మాధురంగముల పద్యనాటిక. గీతగోవింద కావ్యప్రశస్తి ఇందులో కలదు.  
 శల ౦-౪-౦. పరిష్కర్షణకు ౦-౬-౦

## నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు : గుంటూరు

# శ్రీ గిడుగు వెంకటరామమూర్తి పంతులుగారి సప్తతితమ జన్మదినోత్సవ ప్రచురణములు

## ౧ : వ్యాససంగ్రహము A MISCELLANY OF PAPERS

పంతులుగారి వ్యాసహరిక భాషాభిమానమును గురించి వారి ౭౦ వ జన్మదినమున విద్వాంసులు సమర్పించిన వివిధ విషయక వ్యాసముల సంపుటము రూ. ౭-౫-౦

## ౨ : వ్యా సావళి

భాషాశాస్త్రవ్రాతృసమూహముగానూ, అంధ్రసంస్కృతాది భాషావాఙ్మయచరిత్రములతో పోల్చిన్ని అంధ్రభాషాపరిణామమును నిరూపించే వ్యాససంపుటము రూ. ౧

## ౩ : బాలక విశరణ్యము

పండితులు లక్షణపరీక్షలు అనీ, గ్రంథములు అనీ నిరూపించిన గ్రంథములు నిర్ణయములనీ కవుల ప్రయోగములు ఉదాహరించి నిరూపించిన లక్షణాంధిము. రూ. ౧-౫-౦

## ౪ : ఆంధ్రపండితభిషక్కుల భాషాభివృద్ధి

శ్రీ వేదం వెంకటరాయ శాస్త్రిగారి నివసనలోని అంధ్రభాషాపండిత్య పరిశీలనము. రూ. ౧

## ౫ : గద్య చింతామణి

నవన రచనా సంప్రదాయమును నిరూపించుటకు గాను ప్రాచ్య లిఖితపుస్తక భాండా రము మొదలైన భావులలోని ముద్రితమునొత్త గ్రంథములనుండి సంతరించిన గద్యభాగముల సంపుటము. రూ. ౧-౫-౦.

## నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు

